

# A E N O



Quick Start Guide

# Dental Irrigator

## D11

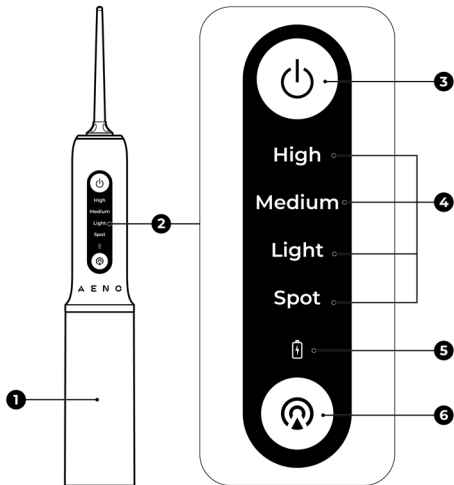
(Model: ADI0001)

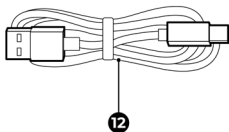
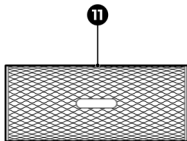
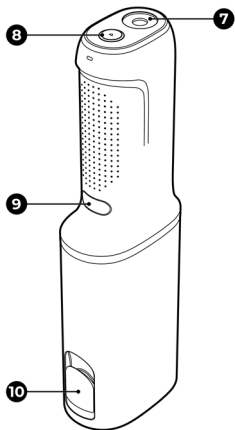
v 3.0.0 | 02.04.2024



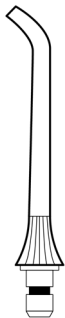
ENG.....	9
ARA.....	14
BOS.....	18
BUL.....	23
CES.....	28
DEU.....	33
ELL.....	38
EST.....	43
FRA.....	48
HRV.....	53
HUN.....	58
HYE.....	63
ITA.....	68
KAT.....	73
KAZ.....	78
LAV.....	83
LIT.....	88
NLD.....	93
POL.....	98
POR.....	103
RON.....	108
RUS.....	113
SLK.....	118
SLV.....	123
SPA.....	128
SRP.....	133
UKR.....	138
UZB.....	143

A

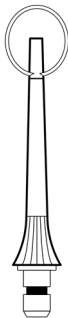




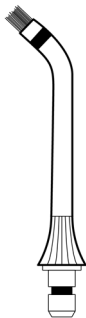
C



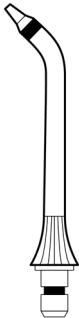
13



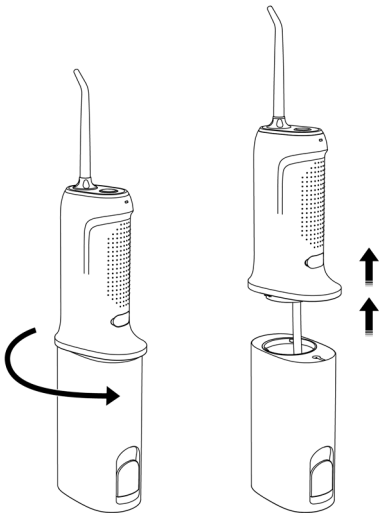
14



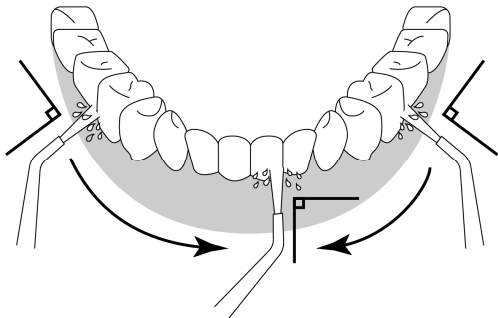
15



16



E





**ENG AENO™ ADI0001** Irrigator is designed for cleaning plaque and food debris in hard-to-reach places of the oral cavity.

### **Technical Specifications**

Power supply (input): 5.0 V (DC); 1.0 A; 5.0 W (max.). Battery: non-removable, lithium-ion, 2,200 mAh, 3.7 V. Noise level (at a distance of 0.3 m): ≤ 69 dB. Water pressure: 206–689 kPa. Pulsation: 1,500 pulses/min. Full battery charge time: up to 4.5 h. Water tank: 200 ml. Ingress protection rating: IPX7. Operating time on a single charge: no less than 45 min. Operating time with a full tank: no less than 55 s. Control: manual. USB (A) / USB (C) cable length: 1 m. Color: White. Casing material: ABS plastic. Dimensions (L×W×H): 70×45×223 mm. Operation: temperature +5...+40 °C, RH 45–75 %. Storage: temperature 0...+50 °C, RH 45–90 %.

**Scope of Supply** (see Fig. B, C)

**AENO™ ADI0001** Dental Irrigator, replaceable nozzles (4 pcs.), USB (A) / USB (C) cable, case for replaceable nozzles, Quick Start Guide.

**Device Elements and Accessories** (see Fig. A, B, C)

1 – water tank, 2 – control panel, 3 – power button, 4 – operating modes indicators, 5 – charge level indicator, 6 – mode and strength selection button, 7 – opening for the nozzle, 8 – nozzle release button, 9 – USB (C) port with a cover, 10 – water tank cap, 11 – case for replaceable nozzles, 12 – USB (A) / USB (C) cable, 13 – standard nozzle, 14 – tongue cleaner nozzle, 15 – orthodontic nozzle, 16 – periodontal nozzle.

### **Limitations and Warnings**

This device is not intended for use by children under the age of 12 or by persons with reduced physical, mental or intellectual abilities unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device and are supervised by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with the device and its accessories. If you have oral cavity diseases, you should consult your dentist before using the device. Do not use a damaged device and if you have any questions or difficulties in using your AENO™ device, please e-mail support at [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) or chat with us online at [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

its accessories. If the device has been transported or stored at low temperatures, leave it at room temperature for 2 hours before use. Do not drop or throw the device. Do not clean the device until it has been turned off and disconnected from the power supply. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents or metal sponges for cleaning. Do not wash the device or its accessories in a dishwasher. Use original accessories only. Replace the nozzles at least once every 3 months. Do not point the outlet of the nozzle into your eyes while the device is operating. If you are not using the device for a long time, charge it every 2–3 months to prevent deep discharge of the battery. A detailed description of the device, its modes and functions can be found in the complete Operating Manual available at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Intended Purpose of Nozzles**

- standard nozzle (13) is designed to remove plaque and food debris from interdental spaces;
- tongue cleaner nozzle (14) is designed to remove plaque from the tongue surface;
- the orthodontic nozzle (15) is designed to clean braces;
- the periodontal nozzle (16) is designed to clean and rinse periodontal pockets.

#### **Functions of the Device Buttons**

<b>Name</b>	<b>Action</b>	<b>Meaning</b>
Power button (3)	Press once	Turn the device on/off
	Press and hold	Water supply in the "Spot" mode
Mode and strength selection button (6)	Press once	Select the operating mode of the device
	Press and hold for 3 seconds	Move to the next strength level
Nozzle release button (8)	Press and hold	Unlock the nozzle to remove it

## Battery Charge Indication

Color	Status	Meaning
Green	On	The device is connected to a power supply and is fully charged
Red	Blinking slowly *	The device is connected to a power supply. Charging is in progress The device is turned on. Charge level is at 5–10 %
	Blinking fast **	Charge level is at < 5 %, the device does not turn on
-	Off	The device is turned off or not connected to a power supply
		The device is turned on. Charge level is at > 10 %

\* Blinking slowly – the indicator (5) lights up for 2 seconds, then goes out for 0.5 seconds.

\*\* Blinking fast – the indicator lights up for 0.5 seconds, then goes out for 0.5 seconds.

### Operating Modes of the Device

- “High” – intensive cleaning. Recommended for advanced users;
- “Medium” – daily standard cleaning;
- “Light” – gentle cleaning for sensitive gums. It is also recommended for those who are using the device for the first time;
- “Spot” – thorough treatment of the oral cavity, removal of food debris from interdental spaces, prevention of tartar formation. Press and hold the power button for water supply in this mode.

Each operating mode has three strength levels: maximum, normal, minimum. The mode and its strength level, set during last use, will be automatically selected the next time the irrigator is turned on.

### Preparing the Device for Operation

1. Carefully open the packaging and remove the device and its accessories.
2. Remove any packaging materials. Remove the protective film from the control panel (2).
3. Disconnect the tank (1) as shown in Figure **D**. Rinse the tank and nozzles under running water, then wipe them with a soft, dry cloth.

4. Place the device on a flat, stable surface. Open the cover of the USB (C) port (9) and connect the device to a power supply with the USB (A) / USB (C) cable (12).
5. Fully charge the device (at least 4.5 hours). When the battery is fully charged, the charge level indicator will turn green.

**Note.** The power adapter is not included in the package. Output parameters of the adapter must be 5.0 V (DC), 1.0 A.

6. Disconnect the device from the power supply and insert the cover into the USB (C) port of the device.

### **Operation**

1. Open the tank cap (10) and fill the tank with water.

**ATTENTION!** Use purified water only without mouthwashes and other liquids or substances.

2. Close the tank cap.
3. Select the required nozzle (see “Intended Purpose of Nozzles”) and insert it into the opening (7) until it clicks into place.

**Note.** The nozzles can rotate 360°.

4. Rotate the outlet of the nozzle away from yourself and turn the device on by pressing the power button once.

**Note.** The first time you turn on the device, it will operate in “High” mode at a maximum strength level.

5. Select the required mode and its strength with the mode and strength selection button (see “Operating Modes of the Device” and “Functions of the Device Buttons”). The name of the selected mode will be displayed on the control panel of the device.

**Note.** There is no strength level indicator on the device. The current strength level can only be distinguished during operation by the head of the supplied jet of water.

6. After selecting the required operating mode and strength, turn off the device by pressing the power button once.

7. Point the outlet of the nozzle into the oral cavity and turn on the device by pressing the power button again.
8. Perform oral hygiene by moving the outlet of the nozzle along the gum contour as shown in Figure E.

**Note.** If the tank runs out of water during operation, turn off the device by pressing the power button once and refill the tank as described in items 1 and 2 above. Then continue with your oral hygiene.

9. Turn off the device by pressing the power button once.
10. Open the tank cap and drain the remaining water.
11. Clean the nozzle and tank (see “Daily Care”).

### **Cleaning and Maintenance**

**Daily Care.** Press and hold the nozzle release button and pull the nozzle upwards. Detach the tank as shown in Figure D. Rinse the nozzle and tank under running water, then dry them thoroughly. Reinstall the tank and nozzle.

**Total Care.** Perform the total cleaning of the water tank once a week. Detach the tank as shown in Figure D. Wash it outside and inside under running water with a soft brush or sponge, without detergents or cleaning agents, and dry thoroughly. Reinstall the tank.

### **Troubleshooting**

1. The device does not turn on. Possible cause: the battery is low. Solution: charge the device (charging time – at least 4.5 hours).
2. The device does not supply water. Possible causes: the tank is out of water; the outlet of the nozzle is clogged. Solution: fill the tank with water; clean the outlet of the nozzle.
3. Insufficient water supply. Possible cause: the wrong operating mode/strength has been selected. Solution: set the required operating mode/strength with the mode and strength selection button.

**ATTENTION!** If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

**ARA** تم تصميم جهاز الري الفموي **AENO™ ADI0001** لإزالة البلاك وبقايا الطعام في الأماكن التي يصعب الوصول إليها في تحيوي الفم.

### الخصائص التقنية

مزود الطاقة (الإدخال): 5,0 فولت (تيار مستمر)؛ 1,0 أمبير؛ 5,0 واط (كحد أقصى). البطارية: ليثيوم أيون، غير قابلة للإزالة، 2200 مللي أمبير/الساعة، 3,7 فولت. مستوى الضوضاء (على مسافة 0,3 متر):  $\geq 69$  ديسيبل. ضغط الماء: 206-689 كيلوباسكال. تردد النبضات المائية: 1500 نبضة/دقيقة. وقت الشحن الكامل للبطارية: يصل إلى 4,5 ساعة. خزان المياه: 200 مليلتر. درجة حماية الجسم: IPX7. وقت التشغيل بشحنة واحدة: 45 دقيقة على الأقل. وقت التشغيل مع خزان ممتلئ: 55 ثانية على الأقل. التحكم: يدوي. طول كابل (USB (A) / USB (C) : 1 متر. اللون: أبيض. مادة الجسم: بلاستيك ABS. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 70×45×223 مم. الاستخدام: درجة الحرارة +5...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 45-75%. التخزين: درجة الحرارة +0...+50 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 45-90%.

### طقم التسليم (انظر الشكلين B، C)

جهاز الري الفموي **AENO™ ADI0001**، فوهات بديلة (عدد 4)، كابل (USB (A) / USB (C)، غلبة للفوهات البديلة، دليل البدء السريع.

### عناصر وملحقات الجهاز (انظر الأشكال A، B، C)

- 1 - خزان المياه، 2 - لوحة التحكم، 3 - زر الطاقة، 4 - مؤشرات أوضاع التشغيل، 5 - مؤشر مستوى الشحن، 6 - زر تحديد الوضع والطاقة، 7 - فتحة الفوهة، 8 - زر إزالة الفوهة، 9 - منفذ (USB (C) مع سدادة، 10 - غطاء خزان المياه، 11 - غلبة للفوهات البديلة، 12 - كابل (USB (A) / USB (C)، 13 - فوهة قياسية، 14 - فوهة تنظيف اللسان، 15 - فوهة طبية لأقواس الأسنان، 16 - فوهة اللثة.

### القيود والتحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 12 عامًا أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية أو النفسية المنخفضة ما لم يكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية بكيفية استخدام الجهاز وما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو ملحقاته. إذا كنت تعاني من أمراض الفم، يجب عليك أولاً استشارة طبيب الأسنان حول إمكانية استخدام الجهاز. لا تستخدم الجهاز التالف أو الملحقات التالفة. إذا تم نقل الجهاز أو تخزينه في درجات حرارة منخفضة، اتركه في ظروف درجة حرارة الغرفة لمدة ساعتين قبل الاستخدام. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. لا تقم بالتنظيف إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة. لا تستخدم المنظفات الكيماوية والعنوانية والمعاجين إذا كانت لديك أية أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز **AENO™**، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) أو الدردشة المباشرة على [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). سيساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

الكاشطة والمنتجات التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف. لا تغسل الجهاز أو ملحقاته في غسالة الصحون. استخدم الملحقات الأصلية فقط. استبدل الفوهات مرة واحدة كل 3 أشهر على الأقل. أثناء تشغيل الجهاز لا توجه مخرج الفوهة نحو عينيك. عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اشحنه كل شهرين أو ثلاثة أشهر لمنع التفريغ العميق للبطارية. يمكن العثور على وصف مفصل للجهاز وأوضاع تشغيله ووظائفه في دليل المستخدم الكامل المتوفر على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### الغرض من الفوهات

- تم تصميم الفوهة القياسية (13) لإزالة البلاك وبقايا الطعام من الفراغات بين الأسنان؛
- فوهة تنظيف اللسان (14) مصممة لإزالة البلاك من سطح اللسان؛
- تم تصميم فوهة طبية لأقواس الأسنان (15) لتنظيف أقواس الأسنان؛
- تم تصميم فوهة اللثة (16) لتنظيف وغسل الجيوب اللثوية.

#### وظائف أزرار الجهاز

اسم	إجراء	معنى
زر الطاقة (3)	اضغط مرة واحدة	تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز
	اضغط مع الاستمرار	إمداد الماء في وضع "Spot" ("تنظيف البقع")
زر تحديد الوضع والطاقة (6)	اضغط مرة واحدة	تحديد وضع تشغيل الجهاز
	اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوان	الانتقال إلى مستوى الطاقة التالي
زر إزالة الفوهة (8)	اضغط مع الاستمرار	فتح الفوهة لإزالتها

#### مؤشرات الشحن

اللون	الحالة	المعنى
لون أخضر	يضيء	الجهاز موصل بمصدر الطاقة ومشحون بالكامل
أحمر	يومض ببطء *	الجهاز موصل بمصدر الطاقة. جاري الشحن
	يومض بسرعة **	تم تشغيل الجهاز. مستوى الشحن 5-10 %
	لا يضيء	مستوى الشحن > 5 %، الجهاز لا يعمل
-		الجهاز متوقف عن التشغيل أو غير موصل بمصدر الطاقة
		تم تشغيل الجهاز. مستوى الشحن < 10 %

\* يومض ببطء - يضيء مؤشر (5) لمدة ثابنتين، ثم ينطفئ لمدة 0,5 ثانية.

\*\* يومض بسرعة - يضيء المؤشر لمدة 0,5 ثانية، ثم ينطفئ لمدة 0,5 ثانية.

## أوضاع تشغيل الجهاز

- "High" ("مكثف") - تنظيف مكثف. يوصى به للمستخدمين المتقدمين؛
  - "Medium" ("متوسط") - تنظيف قياسي يومي؛
  - "Light" ("خفيف") - تنظيف لطيف للثة الحساسة. يوصى به أيضًا لمن يستخدمون الجهاز لأول مرة؛
  - "Spot" ("تنظيف البقع") - تنظيف شامل لتجفيف الفم، إزالة بقايا الطعام من الفراغات بين الأسنان، منع تكون جير الأسنان. لإمداد الماء في هذا الوضع، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة. يحتوي كل وضع التشغيل على ثلاثة مستويات الطاقة: الحد الأقصى، العادي، الحد الأدنى. سيتم تحديد الوضع ومستوى الطاقة الأخيرين تلقائيًا في المرة التالية التي تقوم فيها بتشغيل جهاز الري الفموي.
- ### تحضير الجهاز للاستخدام

1. افتح العبوة بعناية وقم بإخراج الجهاز والملحقات.
  2. قم بإزالة مواد التغليف. قم بإزالة الغشاء الواقي من لوحة التحكم (2).
  3. افصل الخزان (1) كما هو موضح على الشكل D. اغسله والملحقات تحت الماء الجاري، ثم امسحهما بقطعة قماش ناعمة وجافة.
  4. ضع الجهاز على سطح مستو وثابت. افتح سدادة منفذ (C) USB (9) وقم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة باستخدام كابل (C) USB / (A) USB (12).
  5. قم بشحن الجهاز بالكامل (4,5 ساعة على الأقل). عندما يتم شحن البطارية بالكامل، سيضيء مؤشر مستوى الشحن باللون الأخضر.
- ملاحظة:** محول الشبكة غير مضمن في طقم التسليم. يجب أن تكون معلمات الإخراج للمحول 5,0 فولت (تيار مستمر)، 1,0 أمبير.

6. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وأدخل السدادة في منفذ (C) USB للجهاز.
- ### الاستخدام

1. افتح غطاء الخزان (10) واملاه بالماء.
  2. انتباه! استخدم الماء النقي فقط، دون إضافة غسول الفم أو السوائل أو مواد أخرى.
  3. أغلق غطاء الخزان.
  4. حدد الفوهة المطلوبة (انظر "الغرض من الفوهات") وأدخلها في الفتحة (7) حتى تستقر في مكانها.
- ملاحظة:** يمكن تدوير الفوهات 360 درجة.
4. قم بتدوير مخرج الفوهة في اتجاه معاكس عنك وقم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.
- ملاحظة:** عند تشغيله لأول مرة، سيعمل الجهاز في الوضع "High" ("مكثف") بمستوى طاقة مرتفع.



5. حدد وضع التشغيل المطلوب وطاقته باستخدام زر تحديد الوضع والطاقة (انظر "أوضاع تشغيل الجهاز" و"وظائف أزرار الجهاز"). سيتم عرض اسم الوضع المحدد على لوحة التحكم في الجهاز. **ملاحظة:** الجهاز لا يوفر مؤشرات لمستوى الطاقة. لا يمكن تمييز مستوى الطاقة الحالي إلا أثناء التشغيل من خلال تدفق الماء.
6. بعد ضبط وضع التشغيل والطاقة المطلوبين، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.
7. قم بتوجيه مخرج الفوهة نحو فمك و قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة أخرى.
8. قم بتنظيف الفم عن طريق تحريك مخرج الفوهة على طول خط اللثة كما هو موضح على الشكل E. **ملاحظة:** في حالة نفاذ الماء من الخزان أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة وأملأ الخزان كما هو موضح في البندين 1 و2 أعلاه. ثم تابع تنظيف الفم.
9. قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.
10. افتح غطاء الخزان واسكب الماء المتبقي.
11. قم بتنظيف الفوهة والخزان (انظر "العناية اليومية").

#### التنظيف والعناية

- العناية اليومية.** اضغط مع الاستمرار على زر إزالة الفوهة واسحب الفوهة لأعلى. افصل الخزان كما هو موضح على الشكل D. اغسل الفوهة والخزان تحت الماء الجاري ثم جففهما جيدًا. أعد تركيب الخزان والفوهة.
- العناية الشاملة.** من الضروري إجراء تنظيف شامل للخزان مرة واحدة في الأسبوع. افصل الخزان كما هو موضح على الشكل D. اغسله من الخارج والداخل تحت الماء الجاري باستخدام فرشاة ناعمة أو إسفنج، دون استخدام المنظفات، ثم جففه جيدًا. أعد تركيب الخزان.
- استكشاف الأخطاء وإصلاحها**

1. الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: البطارية منخفضة. الحل: قم بشحن الجهاز (مدة الشحن 4,5 ساعة على الأقل).
  2. لا يتم إمداد الماء في الجهاز. الأسباب المحتملة: نفاذ الماء من الخزان؛ مخرج الفوهة مسدود. الحل: أملأ الخزان بالماء؛ قم بتنظيف مخرج الفوهة.
  3. قوة إمداد الماء غير كافية. السبب المحتمل: تم تحديد وضع التشغيل / الطاقة غير صحيح. الحل: اضبط وضع التشغيل / الطاقة المطلوب باستخدام زر تحديد الوضع والطاقة.
- انتباه!** إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

**BOS** Irigator **AENO™ ADI0001** je dizajniran za uklanjanje plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mjestima u usnoj šupljini.

### Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V (DC), 1.0 A, 5.0 W (najviše). Baterija: neodvojiva, Li-ion, 2200 mAh, 3.7 V. Nivo buke (na udaljenosti 0,3 m): ≤ 69 dB. Pritisak vode: 206–689 kPa. Pulsacija: 1500 impulsa/min. Vrijeme potpunog punjenja baterije: do 4,5 sata. Rezervoar za vodu: 200 ml. Step en zaštite kućišta: IPX7. Vrijeme rada na jednom punjenju: najmanje 45 min. Vrijeme rada s punim rezervoarom: najmanje 55 sek. Upravljanje: ručno. Dužina USB (A) / USB (C) kabla: 1 m. Boja: bijela. Materijal kućišta: ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 70x45x223 mm. Korištenje: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 45–75 %. Skladištenje: temperatura 0...+50 °C, relativna vlažnost 45–90 %.

### Paket isporuke (v. sliku B, C)

Oralni irigator **AENO™ ADI0001**, zamjenske glave (4 kom.), USB (A) / USB (C) kabl, futrola za zamjenske glave, kratki korisnički vodič.

### Elementi uređaja i pribor (v. sliku A, B, C)

1 – rezervoar za vodu, 2 – kontrolna tabla, 3 – dugme za napajanje, 4 – indikatori režima rada, 5 – indikator napunjenosti, 6 – dugme za izbor režima rada i snage, 7 – otvor za glavu, 8 – dugme za otpuštanje glave, 9 – USB (C) priključak sa čepićem, 10 – poklopac rezervoara za vodu, 11 – futrola za zamjenske glave, 12 – USB (A) / USB (C) kabl, 13 – standardna glava, 14 – glava za čišćenje jezika, 15 – ortodonska glava, 16 – parodontalna glava.

### Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 12 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite djeci da se

Ako imate bilo kojih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili chatujte uživo na [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

igraju s uređajem ili dodacima. Ako imate oralne bolesti, prvo se posavjetujte sa svojim stomatologom o mogućnosti korištenja uređaja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevezio ili čuvao na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Očistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje aparata nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere. Nemojte prati uređaj ili njegov pribor u mašini za pranje sudova. Koristite samo originalni pribor. Zamijenite glave najmanje jednom u 3 mjeseca. Dok uređaj radi, nemojte usmjeravati ispušt glave nastavka u oči. Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, punite ga svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Namjena glava

- standardna glava (13) je namijenjena za uklanjanje plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- glava za čišćenje jezika (14) je namijenjena za uklanjanje plaka sa površine jezika;
- ortodontska glava (15) je namijenjena za čišćenje ortodontskih aparatića;
- parodontalna glava (16) je namijenjena za čišćenje i ispiranje parodontalnih džepova.

### Funkcije dugmadi uređaja

Naziv	Manipulacija	Značenje
Dugme za napajanje (3)	Pritisnite jednom	Uključivanje/Isključivanje uređaja
	Pritisnite i držite	Dotok vode u režimu "Spot" ("Tačka")
Dugme za izbor režima rada i snage (6)	Pritisnite jednom	Izbor režima rada uređaja
	Pritisnite i držite 3 sekunde	Prebacivanje na sljedeći nivo snage
Dugme za otpuštanje glave (8)	Pritisnite i držite	Otpuštanje glave radi skidanja

## Indikacija punjenja

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svijetli	Uređaj je priključen na izvor napajanja i potpuno napunjen
Crveno	Sporo treperi *	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Punjenje je u toku Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je 5-10 %
	Brzo treperi **	Napunjenost baterije je < 5 %, uređaj se ne uključuje
-	Ne svjetli	Uređaj je isključen ili nije priključen na izvor napajanja
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je > 10 %

\* Sporo treperi: LED indikator (5) svijetli 2 sekunde, onda se gasi na 0,5 sekundi.

\*\* Brzo treperi: LED indikator svijetli 0,5 sekundi, onda se gasi na 0,5 sekundi.

### Režimi rada uređaja

- "High" ("Intenzivni") je intenzivno čišćenje. Preporučuje se za napredne korisnike;
- "Medium" ("Srednji") je svakodnevno standardno čišćenje;
- "Light" ("Lagani") je nježno čišćenje osjetljivih desni. Preporučuje se i onima koji prvi put koriste uređaj;
- "Spot" ("Tačka") je temeljno tretiranje usne šupljine, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprječavanje stvaranja kamenca. Za ispuštanje vode u ovom režimu, pritisnite i držite dugme za napajanje.

Svaki režim rada ima tri nivoa snage: maksimalan, normalan, minimalan. Posljednji podešeni režim i njegov nivo snage će biti automatski odabrani sljedeći put kada uključite irigator.

### Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj i pribor.
2. Uklonite ambalažni materijal. Uklonite zaštitnu foliju s kontrolne table (2).
3. Odspojite rezervoar (1) kao što je prikazano na slici **D**. Isperite njega i glave pod tekućom vodom, a zatim ih osušite mekom, suvom krpom.

4. Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu. Izvadite čepić USB (C) priključka (9) i povežite uređaj na izvor napajanja pomoću USB (A) / USB (C) kabela (12).
5. Potpuno napunite uređaj (najmanje 4,5 sata). Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti svijetli zeleno.

**Napomena.** Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera treba da podudaraju vrijednostima od 5.0 V (DC), 1.0 A.

6. Isključite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čepić u USB (C) priključak uređaja.

### **Korištenje**

1. Otvorite poklopac rezervoara (10) i napunite ga vodom.

**PAŽNJA!** Koristite samo pročišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tečnosti ili tvari.

2. Zatvorite poklopac rezervoara.
3. Izaberite potrebnu glavu (v. "Namjena glava") i umetnite je u otvor (7) dok ne klikne.

**Napomena.** Glave se mogu rotirati za 360°.

4. Okrenite ispušt glave od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.

**Napomena.** Kada se prvi put uključi, uređaj će raditi u režimu "High" ("Intenzivni") na maksimalnom nivou snage.

5. Izaberite željeni režim rada i njegovu snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage (v. "Režimi rada uređaja" i "Funkcije dugmadi uređaja"). Naziv izabranog režima rada će biti prikazan na kontrolnoj tabli uređaja.

**Napomena.** Indikacija nivoa snage u uređaju nije predviđena. Trenutni nivo snage se tokom rada može razlikovati samo po intenzitetu ispuštenog vodenog mlaza.

6. Nakon podešavanja željenog režima i snage, isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.
7. Usmerite ispušt glave u usta i uključite uređaj ponovnim pritiskom na dugme za napajanje.

8. Obavljajte oralnu higijenu pomicanjem ispusnog otvora glave duž linije desni kao što je prikazano na slici **E**.

**Napomena.** Ako u rezervoaru tokom rada nestane vode, isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje i napunite rezervoar kao što je opisano u tačkama 1. i 2. iznad. Zatim nastavite sa oralnom higijenom.

9. Isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.

10. Otvorite poklopac rezervoara i ispuštite preostalu vodu.

11. Očistite glavu i rezervoar (v. "Svakodnevno održavanje").

### **Čišćenje i održavanje**

**Svakodnevno održavanje.** Držeći pritisnuto dugme za otpuštanje glave, povucite glavu prema gore. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Isperite glavu i rezervoar pod tekućom vodom, a zatim ih dobro osušite. Ugradite rezervoar i glavu na njihova mjesta.

**Potpuno održavanje.** Jednom sedmično treba obavljati potpuno čišćenje rezervoara. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Operite ga spolja i iznutra pod tekućom vodom uz pomoć meke četke ili sunđera, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje, a zatim dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar.

### **Otklanjanje eventualnih grešaka**

1. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 4,5 sata).
2. Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: u rezervoaru nema vode; ispušt glave je začepljen. Rješenje: napunite rezervoar vodom; očistite ispušt glave.
3. Nedovoljan intenzitet dotoka vode. Mogući uzrok: izabran je pogrešan režim rada / snagu. Rješenje: podesite željeni režim rada / snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

**BUL** Иригаторът **AENO™ ADI0001** е предназначен за отстраняване на плака и остатъци от храна от труднодостъпните зони на устата.

### **Технически спецификации**

Захранване (вход): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (макс.). Батерия: несменяема литиево-йонна, 2200 mAh, 3,7 V. Ниво на шума (на разстояние 0,3 m): ≤ 69 dB. Налягане на водата: 206–689 kPa. Пулсация: 1500 импулса/мин. Време за пълно зареждане на батерията: до 4,5 h. Резервоар за вода: 200 ml. Степен на защита на корпуса: IPX7. Време за работа с едно зареждане: поне 45 min. Време за работа при пълен резервоар: поне 55 s. Управление: ръчно. Дължина на кабела USB (A) / USB (C): 1 m. Цвят: бял. Материал на корпуса: ABS пластмаса. Размер (Д×Ш×В): 70×45×223 mm. Експлоатация: температура +5...+40 °C, относителна влажност 45–75 %. Съхранение: температура 0...+50 °C, относителна влажност 45–90 %.

### **Окомплектованост** (вж. фиг. В, С)

Иригатор за устната кухина **AENO™ ADI0001**, резервни приставки (4 бр.), кабел USB (A) / USB (C), калъф за резервни приставки, кратко ръководство на потребителя.

### **Елементи на устройството и аксесоари** (вж. фиг. А, В, С)

1 – резервоар за вода, 2 – контролен панел, 3 – бутон за захранване, 4 – индикатори за режими на работа, 5 – индикатор за нивото на зареждане, 6 – бутон за избор на режим и мощност, 7 – отвор за приставката, 8 – бутон за освобождаване на приставката, 9 – конектор USB (C) с тапа, 10 – капак на резервоара за вода, 11 – калъф за резервните приставки, 12 – кабел USB (A) / USB (C), 13 – стандартна приставка, 14 – приставка за почистване на езика, 15 – ортодонтична приставка, 16 – пародонтална приставка.

### **Ограничения и предупреждения**

Устройството не е предназначен за използване от деца под 12-годишна възраст или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, ако те нямат достатъчен опит или познания за експлоатация на устройството, и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Ако имате здравословни проблеми с устната кухина, трябва да се консултирате с вашия зъболекар, преди да използвате устройството.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или чрез онлайн чат на адрес [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

Не използвайте повредено устройство или аксесоари. Ако устройството е било транспортирано или съхранявано при ниски температури, оставете го на стайна температура за 2 часа, преди да го използвате. Не изпускате и не хвърляйте устройството. Не почиствайте устройството, само след като бъде изключено и извадено от източника на захранване. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни паста, киселини, разтворители или метални гъби за почистване. Не мийте устройството или неговите принадлежности в съдомиялна машина. Използвайте само оригинални аксесоари. Сменяйте приставките поне веднъж на всеки 3 месеца. Не насочвайте изходния отвор на приставката към очите, докато устройството работи. Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да предотвратите дълбокото разреждане на батерията. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Предназначение на приставките**

- стандартната приставка (13) е предназначен за отстраняване на плака и остатъци от храна между зъбите;
- приставката за почистване на езика (14) е предназначен за отстраняване на плаката от повърхността на езика;
- ортодонтската приставка (15) е предназначен за почистване на системи от скоби;
- пародонталната приставка (16) е предназначен за почистване и изплакване на пародонтални джобове.

#### **Функции на бутоните на устройството**

<b>Име</b>	<b>Действие</b>	<b>Значение</b>
Бутон за захранване (3)	Натиснете веднъж	Включване/изключване на устройството
	Натиснете и задръжте	Подаване на вода в режим „Spot“ („Локален“)
Бутон за избор на режим и мощност (6)	Натиснете веднъж	Избор на режим на работа на устройството
	Натиснете и задръжте за 3 секунди	Преминаване към следващото ниво на мощност
Бутон за освобождаване на приставката (8)	Натиснете и задръжте	Освобождаване на приставката за изваждане



## Индикация за зареждане

Цвят	Статус	Значение
Зелен	Свети	Устройството е свързано към източник на захранване и е напълно заредено
Червен	Мига бавно *	Устройството е свързано към източник на захранване. Процес на зареждане
		Устройството е включено. Ниво на зареждане 5-10 %
	Мига бързо **	Ниво на зареждане < 5 %, устройството не се включва
-	Не свети	Устройството е изключено или не е свързано към източник на захранване
		Устройството е включено. Ниво на зареждане > 10 %

\* Мига бавно – индикаторът (5) светва в продължение на 2 секунди, след което угасва за 0,5 секунди.

\*\* Мига бързо – индикаторът светва в продължение на 0,5 секунди, след което угасва за 0,5 секунди.

### Режими на работа на устройството

- „High“ („Висок“) – интензивно почистване. Препоръчва се за напреднали потребители;
- „Medium“ („Среден“) – ежедневно стандартно почистване;
- „Light“ („Лек“) – нежно почистване на чувствителни венци. Препоръчва се и за тези, които използват устройството за първи път;
- „Spot“ („Локален“) – цялостно обработка на устната кухина, отстраняване на остатъците от храна от междузъбните пространства, предотвратяване на образуването на зъбен камък. Натиснете и задръжте бутона за захранване, за да подадете вода в този режим.

Всеки режим на работа има три нива на мощност: максимално, нормално и минимално. Последно зададеният режим и нивото на мощност ще бъдат избрани автоматично при следващото включване на иригатора.

### Подготовка на устройството за употреба

1. Внимателно отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите.
2. Отстранете опаковъчните материали. Отстранете защитното фолио от контролния панел (2).
3. Извадете резервоара (1), както е показано на фигура **D**. Изплакнете го и приставките под течаща вода, след което ги избършете с мека, суха кърпа.

4. Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност. Отворете тапата на конектора USB (C) (9) и свържете устройството към източник на захранване с помощта на кабела USB (A) / USB (C) (12).
5. Заредете напълно устройството (поне 4,5 часа). Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за нивото на зареждане ще светне в зелено.

**Забележка.** Мрежовият адаптер не влиза в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да съответстват на стойностите 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Изключете устройството от източника на захранване и поставете тапата в конектора USB (C) на устройството.

### **Експлоатация**

1. Отворете капака на резервоара (10) и го напълнете с вода.

**ВНИМАНИЕ!** Използвайте само пречиствена вода, без да добавяте води за уста или други течности или вещества.

2. Затворете капака на резервоара.
3. Изберете необходимата приставка (вж. „Предназначение на приставките“) и го поставете в отвора (7) до щракване.

**Забележка.** Приставките могат да се въртят на 360°.

4. Обърнете изходният отвор на приставката настрана от себе си и включете устройството, като натиснете бутона за захранване веднъж.

**Забележка.** При първото включване устройството ще работи в режим „High“ („Висок“) при високо ниво на мощност.

5. Изберете желанния режим и неговата мощност с помощта на бутона за избор на режим и мощност (вж. „Режими на работа на устройството“ и „Функции на бутоните на устройството“). Името на избрания режим ще се покаже на контролния панел на устройството.

**Забележка.** Устройството не предоставя индикация за ниво на мощност. Текущото ниво на мощност може да се различи по време на работа само по налягането на подадената водна струя.

6. След като зададете необходимия режим на работа и мощност, изключете устройството чрез еднократно натискане на бутона за захранване.
7. Насочете изходния отвор на приставката към устата и включете устройството, като натиснете отново бутона за захранване.
8. Извършвайте хигиена на устната кухина, като премествате изходния отвор на приставката контура на венците, както е показано на фигура **E**.

**Забележка.** Ако по време на работа водата в резервоара свърши, изключете уреда с еднократно натискане на бутона за захранване и напълнете резервоара, както е описано в стъпки 1 и 2 по-горе. След това продължете с устната си хигиена.

9. Изключете устройството с еднократно натискане на бутона за захранване.

10. Отворете капака на резервоара и източете останалата вода.

11. Почистете приставката и резервоара (вж. „Ежедневна грижа“).

### **Почистване и грижа**

**Ежедневна грижа.** Натиснете бутона за освобождаване на приставката и издърпайте приставката нагоре. Изключете резервоара, както е показано на фигура **D**. Изплакнете приставката и резервоара под течаща вода, след което ги подсушете добре. Поставете отново резервоара и приставката.

**Коплексна грижа.** Резервоарът трябва да се почиства цялостно веднъж седмично. Изключете резервоара, както е показано на фигура **D**. Измийте го отвътре и отвън под течаща вода с мека четка или гъба, без да използвате детергенти или почистващи препарати, и след това го подсушете добре. Поставете отново резервоара.

### **Отстраняване на възможни неизправности**

1. Устройството не се включва. Възможна причина: батерията е разредена. Решение: заредете устройството (време за зареждане – поне 4,5 часа).
2. Устройството не подава вода. Възможни причини: водата в резервоара е свършила; изходният отвор на приставката е запушен. Решение: напълнете резервоара с вода; почистете изходния отвор на приставката.
3. Водоснабдяването не е достатъчно мощно. Възможна причина: избран е неправилен режим на работа / мощност. Решение: задайте желания режим на работа / мощност с помощта на бутона за избор на режим и мощност.

**ВНИМАНИЕ!** Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

**CES** Irigátor **AENO™ ADI0001** je určen k odstraňování plaku a zbytků jídla z těžko přístupných míst v ústech.

### Specifikace

Napájení (vstup): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Baterie: nevyjímatelná lithiumpiontová, 2200 mAh, 3,7 V. Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m): ≤ 69 dB. Tlak vody: 206–689 kPa. Pulzování: 1500 pulzů/min. Doba plného nabití baterie: až 4,5 h. Nádržka na vodu: 200 ml. Stupeň ochrany pouzdra: IPX7. Provozní doba na jedno nabití: není menší než 45 min. Provozní doba při plné nádržce: není menší než 55 s. Ovládání: manuální. Délka kabelu USB (A) / USB (C): 1 m. Barva: bílá. Materiál pouzdra: plast ABS. Velikost (D×Š×V): 70×45×223 mm. Provoz: teplota +5...+40 °C, relativní vlhkost 45-75 %. Skladování: teplota 0...+50 °C, relativní vlhkost 45–90 %.

### Obsah balení (viz obr. B, C)

Ústní irigátor **AENO™ ADI0001**, náhradní trysky (4 ks), kabel USB (A) / USB (C), pouzdro na náhradní trysky, stručný návod k použití.

### Prvky zařízení a příslušenství (viz obr. A, B, C)

1 – nádržka na vodu, 2 – ovládací panel, 3 – tlačítko napájení, 4 – indikátory režimů, 5 – indikátor stavu nabití, 6 – tlačítko volby režimu a výkonu, 7 – otvor pro trysku, 8 – tlačítko pro uvolnění trysky, 9 – konektor USB (C) se zástrčkou, 10 – kryt nádržky na vodu, 11 – pouzdro na náhradní trysky, 12 – kabel USB (A) / USB (C), 13 – standardní tryska, 14 – tryska na čištění jazyka, 15 – ortodontická tryska, 16 – parodontální tryska.

### Omezení a varování

Tento spotřebič není určen pro použití dětmi mladšími 12 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu na adrese [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) nebo online chatu na adrese [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

hrály. Pokud máte onemocnění dutiny ústní, musíte se nejprve poradit se svým zubním lékařem o možnosti použití zařízení. Nepoužívejte poškozené zařízení nebo příslušenství. Pokud byl zařízení přepravován nebo skladován při nízkých teplotách, nechte jej před použitím 2 hodiny při pokojové teplotě. Zařízení neupouštějte ani s ním nehazujte. Zařízení čistěte až po jeho vypnutí a odpojení od zdroje napájení. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, kyseliny, rozpouštědla ani kovové houby. Zařízení ani jeho příslušenství nemyjte v myčce nádobí. Používejte pouze originální příslušenství. Vyměňte trysky nejméně jednou za 3 měsíce. Během provozu zařízení nemiňte si výstupem trysky do očí. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej každé 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v kompletním návodu k obsluze, který je k dispozici na webové stránce [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Přídání trysek**

- standardní tryska (13) je určena k odstranění plaku a zbytků jídla z mezizubních prostor;
- tryska na čištění jazyka (14) je určena k odstraňování plaku z povrchu jazyka;
- ortodontická tryska (15) je určena k čištění rovnátek;
- parodontální tryska (16) je určena k čištění a vyplachování parodontálních kapes.

#### **Funkce tlačítek zařízení**

<b>Název</b>	<b>Akce</b>	<b>Význam</b>
Tlačítko napájení (3)	Stisknout jednou	Zapnutí/vypnutí zařízení
	Stisknout a podržet	Zásobování vodou v režimu "Spot" ("Bodový")
Tlačítko volby režimu a výkonu (6)	Stisknout jednou	Výběr provozního režimu zařízení
	Stisknout a podržet po dobu 3 sekund	Přechod na vyšší výkonovou úroveň
Tlačítko pro uvolnění trysky (8)	Stisknout a podržet	Odblokování trysky za účelem jejího vyjmutí

## Indikace nabíjení

Barva	Stav	Význam
Zelená	Svítil	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení a je plně nabitě
Červená	Pomalou bliká *	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení. Probíhající proces nabíjení
	Rychlé bliká **	Úroveň nabití < 5 %, zařízení se nezapne
-	Nesvítil	Zařízení je vypnuté nebo není připojeno ke zdroji napájení
		Zařízení je zapnuté. Úroveň nabití > 10 %

\* Pomalu bliká – indikátor (5) se rozsvítí na 2 sekundy a poté na 0,5 sekundy zhasne.

\*\* Rychlé blikání – indikátor se rozsvítí na 0,5 sekundy a poté na 0,5 sekundy zhasne.

### Provozní režimy zařízení

- "High" ("Vysoký") – intenzivní čištění. Doporučeno pro pokročilé uživatele;
- "Medium" ("Střední") – každodenní standardní čištění;
- "Light" ("Lehký") – šetrné čištění citlivých dásní. Doporučuje se také těm, kteří používají zařízení poprvé;
- "Spot" ("Bodový") – důkladné ošetření ústní dutiny, odstranění zbytků jídla z mezizubních prostor, prevence tvorby zubního kamene. Stisknutím a podržením tlačítka napájení dodáte vodu v tomto režimu.

Každý provozní režim má tři úrovně výkonu: maximální, normální a minimální. Při příštím zapnutí irigátoru se automaticky zvolí naposledy nastavený režim a jeho úroveň výkonu.

### Příprava zařízení k použití

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství.
2. Odstraňte obalový materiál. Odstraňte ochrannou fólii z ovládacího panelu (2).
3. Odpojte nádržku (1) podle obrázku **D**. Opláchněte jej a trysky pod tekoucí vodou a poté je otřete měkkým suchým hadříkem.

- Umístěte zařízení na rovný, stabilní povrch. Otevřete zástrčku konektoru USB (C) (9) a připojte zařízení ke zdroji napájení pomocí kabelu USB (A) / USB (C) (12).
- Zařízení plně nabijte (není menší než 4,5 hodiny). Když je baterie plně nabitá, indikátor stavu nabití se rozsvítí zeleně.

**Poznámka.** Síťový adaptér není v obsahu balení. Výstupní parametry adaptéru musí odpovídat hodnotám 5,0 V (DC), 1,0 A.

- Odpojte zařízení od zdroje napájení a zasuňte zástrčku do konektoru USB (C) zařízení.

### **Provoz**

- Otevřete kryt nádržky (10) a naplňte jej vodou.

**POZOR!** Používejte pouze čistou vodu bez přidání ústních vod nebo jiných tekutin či látek.

- Zavřete kryt nádržky.

- Vyberte požadovanou trysku (viz "Přiřazení trysek") a zasuňte ji do otvoru (7), dokud nezapadne na místo.

**Poznámka.** Trysky lze otáčet o 360°.

- Otočte výstupní trysku směrem od sebe a zapněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení.

**Poznámka.** Při prvním zapnutí bude zařízení pracovat v režimu "High" ("Vysoký") s vysokým výkonem.

- Zvolte požadovaný režim a jeho výkon pomocí tlačítka pro volbu režimu a výkonu (viz "Provozní režimy zařízení" a "Funkce tlačítek zařízení"). Název zvoleného režimu se zobrazí na ovládacím panelu zařízení.

**Poznámka.** Zařízení nemá ukazatel úrovně výkonu. Aktuální úroveň výkonu lze během provozu rozlišit pouze podle výšky vodního paprsku.

- Po nastavení požadovaného režimu a provozního výkonu vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení.
- Nasměrujte výstup trysky do úst a zapněte zařízení opětovným stisknutím tlačítka napájení.

8. Ústní hygienu provádějte pohybem výstupu trysky podél kontury dásně, jak je znázorněno na obrázku **E**.

**Poznámka.** Pokud během provozu dojde v nádržku voda, vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení a doplňte nádržk podle výše uvedených kroků 1 a 2. Poté pokračujte v ústní hygieně.

9. Vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení.

10. Otevřete kryt nádržky a vypusťte zbývající vodu.

11. Vyčistěte trysku a nádržku (viz "Každodenní údržba").

### **Čištění a údržba**

**Každodenní údržba.** Stiskněte tlačítko pro uvolnění trysky a vytáhněte trysku nahoru. Odpojte nádržku podle obrázku **D**. Opláchněte trysku a nádržku pod tekoucí vodou a poté je důkladně osušte. Znovu nainstalujte nádržku a trysku.

**Komplexní údržba.** Jednou týdně je třeba nádržku důkladně vyčistit. Odpojte nádržku podle obrázku **D**. Umyjte ji zvenku i zevnitř pod tekoucí vodou měkkým kartáčem nebo houbou bez použití čisticích prostředků a poté ji důkladně osušte. Znovu nainstalujte nádržku.

### **Eliminace možných poruch**

1. Zařízení se nezapne. Možná příčina: baterie je vybitá. Řešení: nabijte zařízení (doba nabíjení – není menší než 4,5 hodiny).
2. Zařízení nedodává vodu. Možné příčiny: v nádržky došla voda; je ucpaný výstup z trysky. Řešení: naplňte nádržku vodou; vyčistěte výstup trysky.
3. Přívod vody není dostatečně silný. Možná příčina: byl zvolen nesprávný provozní režim / výkon. Řešení: nastavte požadovaný provozní režim / výkon pomocí tlačítka pro volbu režimu a výkonu.

**POZOR!** Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.



**DEU** Der Irrigator **AENO™ ADI0001** ist für die Entfernung von Plaque und Speisereste aus schwer zugänglichen Bereichen des Mundes.

### **Technische Kenndaten**

Spannungsversorgung (Eingang): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Akku: nicht entfernbarer Lithium-Ionen-Akku, 2200 mAh, 3,7 V. Geräuschpegel (in 0,3 m Entfernung): ≤ 69 dB. Wasserdruck: 206–689 kPa. Pulsation: 1500 Impulse/min. Volle Akkuladetezeit: bis zu 4,5 Std. Wassertank: 200 ml. Schutzart des Gehäuses: IPX7. Betriebsdauer mit einer Akkuladung: mindestens 45 min. Betriebsdauer bei vollem Wassertank: mindestens 55 s. Steuerung: manuell. USB (A) / USB (C) Kabellänge: 1 m. Farbe: weiß. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff. Größe (L×B×H): 70×45×223 mm. Betrieb: Temperatur +5...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit 45–75 %. Lagerung: Temperatur 0...+50 °C, relative Luftfeuchtigkeit 45–90 %.

### **Lieferumfang** (siehe Abb. **B, C**)

Der Irrigator **AENO™ ADI0001**, Ersatzdüsen (4 Stk.), USB (A) / USB (C) Kabel, Etui für Ersatzdüsen, Schnellstartanleitung.

### **Geräteelemente und Zubehör** (siehe Abb. **A, B, C**)

1 – Wassertank, 2 – Bedienfeld, 3 – Ein-/Ausschalttaste, 4 – Betriebsmodusanzeigen, 5 – Ladezustandsanzeige, 6 – Betriebsmodus- und Leistungswahltaste, 7 – Düsenauslass, 8 – Düsenfreigabetaste, 9 – USB (C)-Anschluss mit Kappe, 10 – Wassertankabdeckung, 11 – Etui für Ersatzdüsen, 12 – USB (A) / USB (C) Kabel, 13 – Standarddüse, 14 – Zungenreinigungsdüse, 15 – kieferorthopädische Düse, 16 – Parodontaldüse.

### **Beschränkungen und Warnungen**

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 12 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Wenn Sie an Munderkrankungen leiden, müssen Sie sich zuerst mit Ihrem Zahnarzt beraten, ob Sie das Gerät verwenden dürfen. Verwenden Sie

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) oder per Online-Chat unter [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

kein beschädigtes Gerät oder Zubehör. Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder gelagert wurde, lassen Sie es vor der Verwendung 2 Stunden lang bei Raumtemperatur stehen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Schleifpasten, Produkte mit Säuren und Lösungsmitteln sowie Metallschwämme. Waschen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht in der Spülmaschine. Verwenden Sie nur Originalzubehör. Ersetzen Sie die Düsen mindestens alle 3 Monate. Richten Sie den Düsenauslass nicht auf die Augen, während das Gerät in Betrieb ist. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es alle 2–3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) verfügbar ist.

### Bestimmungszweck der Düsen

- die Standarddüse (13) ist für die Entfernung von Plaque und Speiseresten aus den Zahnzwischenräumen;
- die Zungenreinigungsdüse (14) ist für die Entfernung von Plaque von der Zungenoberfläche;
- die kieferorthopädische Düse (15) ist für die Reinigung von feste Zahnsperre;
- die Parodontaldüse (16) ist für die Reinigung und Spülung von Parodontaltaschen.

### Funktionen der Gerätetasten

Benennung	Aktion	Bedeutung
Ein-/Ausschalttaste (3)	Einmal drücken	Gerät ein-/ausschalten
	Drücken und halten	Wasserversorgung im „Spot“ („Punktsprühmodus“)
Betriebsmodus- und Leistungswahltaste (6)	Einmal drücken	Auswahl der Betriebsmodus des Geräts
	Drücken und 3 Sekunden lang halten	Zur nächsten Leistungsstufe wechseln
Düsenfreigabetaste (8)	Drücken und halten	Entriegeln der Düse zum Entfernen

## Ladeanzeige

Farbe	Zustand	Bedeutung
Grün	Leuchtet	Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen und vollständig aufgeladen
Rot	Blinkt langsam *	Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen. Der Ladevorgang läuft
		Das Gerät ist eingeschaltet. Ladezustand ist 5-10 %
	Blinkt schnell **	Ladezustand ist < 5 %, das Gerät lässt sich nicht einschalten
-	Leuchtet nicht	Das Gerät ist ausgeschaltet oder nicht am Stromnetz angeschlossen
		Das Gerät ist eingeschaltet. Ladezustand ist > 10 %

\* Blinkt langsam – die Anzeige (5) leuchtet 2 Sekunden lang auf und erlischt dann für 0,5 Sekunden.

\*\* Blinkt schnell – die Anzeige leuchtet 0,5 Sekunden lang auf und erlischt dann für 0,5 Sekunden.

### Betriebsmodi des Geräts

- „High“ („Hoch“) – intensive Zahnreinigung. Für erfahrene Benutzer empfohlen;
- „Medium“ („Mittel“) – tägliche Standardzahnreinigung;
- „Light“ („Leicht“) – sanfte Zahnreinigung von empfindlichem Zahnfleisch. Auch empfohlen für diejenigen, die das Gerät zum ersten Mal verwenden;
- „Spot“ („Punktsprühmodus“) – gründliche Behandlung der Mundhöhle, Entfernung von Speiseresten aus den Zahnzwischenräumen, Vorsorge der Zahnsteinbildung. Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste gedrückt, um in diesem Betriebsmodus Wasser abzugeben.

Jeder Betriebsmodus hat drei Leistungsstufen: Maximum, Normal, Minimum. Der zuletzt eingestellte Modus und seine Leistungsstufe werden beim nächsten Einschalten des Irrigators automatisch ausgewählt.

### Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

1. Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Bedienfeld (2).

3. Trennen Sie den Wassertank (1), wie in Abbildung **D** gezeigt. Spülen Sie ihn und die Düsen unter fließendem Wasser ab und wischen Sie sie dann mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche. Öffnen Sie die Kappe des USB (C)-Anschlusses (9) und schließen Sie das Gerät über das USB (A) / USB (C) Kabel (12) am Stromnetz an.
5. Laden Sie das Gerät vollständig auf (mindestens 4,5 Stunden). Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladezustandsanzeige grün.

**Anmerkung.** Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Ausgangswert des Adapters müssen den Werten 5,0 V (DC), 1,0 A entsprechen.

6. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und stecken Sie die Kappe in den USB (C)-Anschluss des Geräts.

### **Betrieb**

1. Öffnen Sie die Wassertankabdeckung (10) und füllen Sie sie mit Wasser.  
**ACHTUNG!** Verwenden Sie nur gereinigtes Wasser, ohne Zusatz von Mundspülungen oder anderen Flüssigkeiten oder Substanzen.
2. Schließen Sie die Wassertankabdeckung.
3. Wählen Sie die gewünschte Düse aus (siehe „Bestimmungszweck der Düsen“) und setzen Sie ihn in den Düsenauslass (7) ein, bis sie einrastet.

**Anmerkung.** Die Düsen sind um 360° drehbar.

4. Drehen Sie den Düsenauslass gegenseitig und schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste ein.

**Anmerkung.** Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, arbeitet es im Modus „High“ („Hoch“) mit einer hohen Leistungsstufe.

5. Wählen Sie der gewünschte Betriebsmodus und Leistung mit der Betriebsart- und Leistungswahltaste (siehe „Betriebsmodi des Geräts“ und „Funktionen der Gerätetasten“). Die Benennung des ausgewählten Modus wird auf dem Bedienfeld des Geräts angezeigt.

**Anmerkung.** Das Gerät verfügt nicht über eine Leistungsanzeige. Die aktuelle Leistungsstufe lässt sich im Betrieb nur an der Höhe des Wasserstrahls erkennen.

6. Nachdem Sie den gewünschten Modus und die Betriebsleistung eingestellt haben, schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus.
7. Richten Sie den Düsenauslass auf den Mund und schalten Sie das Gerät durch erneutes Drücken der Ein-/Ausschalttaste ein.

8. Führen Sie die Mundhygiene durch, indem Sie den Düsenauslass entlang der Zahnfleischkontur bewegen, wie in Abbildung **E** gezeigt.

**Anmerkung.** Wenn der Wassertank während des Betriebs leer wird, schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus und füllen Sie den Wassertank, wie in den Schritten 1 und 2 oben beschrieben. Setzen Sie dann mit Ihrer Mundhygiene fort.

9. Schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus.

10. Öffnen Sie die Wassertankabdeckung und lassen Sie das restliche Wasser ab.

11. Reinigen Sie die Düse und den Wassertank (siehe „Tägliche Pflege“).

### **Reinigung und Pflege**

**Tägliche Pflege.** Halten Sie die Düsenfreigabetaste gedrückt und ziehen Sie die Düse nach oben. Trennen Sie den Wassertank, wie in Abbildung **D** gezeigt. Spülen Sie die Düse und den Wassertank unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich. Setzen Sie den Wassertank und die Düse wieder ein.

**Umfassende Pflege.** Einmal pro Woche ist eine umfassende Reinigung des Wassertanks erforderlich. Trennen Sie den Wassertank, wie in Abbildung **D** gezeigt. Spülen Sie es außen und innen unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste oder einem Schwamm ab, ohne Wasch- oder Reinigungsmittel zu verwenden, und trocknen Sie es gründlich ab. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.

### **Fehlerbehebung**

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Die Batterie ist entladen. Lösung: Laden Sie das Gerät auf (Ladezeit ist mindestens 4,5 Stunden).
2. Das Gerät liefert kein Wasser. Mögliche Ursachen: Der Wassertank ist leer; der Düsenauslass ist verstopft. Lösung: Füllen Sie den Wassertank mit Wasser; reinigen Sie den Düsenauslass.
3. Die Wasserversorgung ist nicht stark genug. Mögliche Ursache: Es wurde der falsche Betriebsmodus/ Leistung gewählt. Lösung: Stellen Sie der gewünschte Betriebsmodus/ Leistung mit der Betriebsart- und Leistungswahltaste ein.

**ACHTUNG!** Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden zur Lösung des Problems beiträgt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

**ELL** Ο ποτιστής **AENO™ ADI0001** έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα και τα υπολείμματα φαγητού σε δυσπρόσιτα σημεία της στοματικής κοιλότητας.

### **Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Τροφοδοτικό (είσοδος): 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W (μέγιστο). Μπαταρία: μη αφαιρούμενη ιόντων λιθίου, 2200 mAh, 3,7 V. Στάθμη θορύβου (στα 0,3 m): ≤ 69 dB. Πίεση νερού: 206–689 kPa. Παλμοί: 1500 παλμοί/λεπτό. Χρόνος πλήρους φόρτισης μπαταρίας: έως 4,5 ώρες. Δεξαμενή νερού: 200 ml. Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IPX7. Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση: τουλάχιστον 45 λεπτά. Χρόνος λειτουργίας με γεμάτο δεξαμενή: τουλάχιστον 55 δευτερόλεπτα. Χειρισμός: δια χειρός. Μήκος καλωδίου USB (A) / USB (C): 1 μέτρο. Χρώμα: λευκό. Υλικό θήκης: πλαστικό ABS. Διαστάσεις (Μ×Π×Υ): 70×45×223 χλστ. Λειτουργία: θερμοκρασία +5...+40 °C, σχετική υγρασία 45–75%. Αποθήκευση: θερμοκρασία 0...+50 °C, σχετική υγρασία 45–90%.

### **Πακέτο παράδοσης** (βλ. εικ. **B, C**)

Στοματικό ποτιστικό **AENO™ ADI0001**, ανταλλακτικά άκρα (4 τεμ.), καλώδιο USB (A) / USB (C), θήκη για άκρες αντικατάστασης, γρήγορος οδηγός χρήσης

### **Στοιχεία συσκευής και εξαρτήματα** (βλ. εικ. **A, B, C**)

1 – δεξαμενή νερού, 2 – πίνακας ελέγχου, 3 – κουμπί τροφοδοσίας, 4 – ενδείξεις τρόπου λειτουργίας, 5 – ένδειξη επιπέδου φόρτισης, 6 – κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος, 7 – οπή για το ακροφύσιο, 8 – κουμπί ξεκλειδώματος ακροφυσίου, 9 – υποδοχή USB (C) με πόμα, 10 – καπάκι δεξαμενής νερού, 11 – θήκη για άκρες αντικατάστασης, 12 – καλώδιο USB (A) / USB (C), 13 – τυπικό ακροφύσιο, 14 – καθαριστικό γλώσσας, 15 – ορθοδοντικό ακροφύσιο, 16 – περιοδοντικό ακροφύσιο.

### **Περιορισμοί και προειδοποιήσεις**

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 12 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές ή νοηματικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώση του τρόπου χρήσης της συσκευής και εκτός εάν έχουν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για ασφάλεια. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Εάν έχετε προβλήματα στοματικής υγείας, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή ή αξεσουάρ. Εάν η

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

συσκευή έχει μεταφερθεί ή αποθηκευτεί σε χαμηλές θερμοκρασίες, αφήστε τη σε θερμοκρασία δωματίου για 2 ώρες πριν τη χρήση. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Καθαρίστε μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και την αποσυνδέσετε από την πηγή ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λιπαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό. Μην πλένετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της σε πλυντήριο πιάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα. Αντικαταστήστε τα ακροφύσια τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Μην στρέψετε την έξοδο του ακροφυσίου προς τα μάτια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε τη συσκευή μια φορά σε κάθε 2-3 μήνες για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Προορισμός των ακροφυσίων

- το τυλικό ακροφύσιο (13) έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα και τα υπολείμματα τροφών από τα μεσοδόντια διαστήματα,
- το ακροφύσιο καθαρισμού γλώσσας (14) έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα από την επιφάνεια της γλώσσας,
- το ορθοδοντικό ακροφύσιο (15) προορίζεται για τον καθαρισμό συστημάτων νάρθηκα,
- το περιοδοντικό ακροφύσιο (16) έχει σχεδιαστεί για να καθαρίζει και να ξεπλένει τους περιοδοντικούς θύλακες.

### Λειτουργίες κουμπιών της συσκευής

Όνομασία	Δράση	Σημασία
Κουμπί τροφοδοσίας (3)	Πάτημα μία φορά	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής
	Πάτημα παρατεταμένα	Παροχή νερού σε λειτουργία "Spot" ("Ακρυβής")
Κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος (6)	Πάτημα μία φορά	Επιλογή του τρόπου λειτουργίας της συσκευής
	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα	Μεταβείτε στο επόμενο επίπεδο ισχύος
Κουμπί ξεμπλοκαρίσματος ακροφυσίου (8)	Πάτημα παρατεταμένα	Ξεμπλοκάρισμα του ακροφυσίου για την αφαίρεση του

## Ένδειξη φόρτισης

Χρόμα	Κατάσταση	Σημασία
Πράσινο	Ανάβει	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας και είναι πλήρως φορτισμένη
Κόκκινο	Αναβοσβήνει αργά *	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Διαδικασία φόρτισης είναι σε εξέλιξη Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Επίπεδο φόρτισης 5–10%
	Αναβοσβήνει συχνά **	Επίπεδο φόρτισης < 5%, η συσκευή δεν ενεργοποιείται
–	Δεν ανάβει	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή δεν είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας
		Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Επίπεδο φόρτισης > 10%

\* Αναβοσβήνει αργά – η ένδειξη (5) ανάβει για 2 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει για 0,5 δευτερόλεπτα.

\*\* Αναβοσβήνει συχνά – η ένδειξη ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει για 0,5 δευτερόλεπτα.

### Τρόποι λειτουργίας της συσκευής

- "High" ("Υψηλός") – έντονος καθαρισμός. Συνιστάται για προχωρημένους χρήστες,
- "Medium" ("Μεσαίος") – καθημερινός τυπικός καθαρισμός,
- "Light" ("Απαλός") – απαλός καθαρισμός ευαίσθητων ούλων. Συνιστάται επίσης για όσους χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά,
- "Spot" ("Ακρυβής") – επιμελημένη επεξεργασία της στοματικής κοιλότητας, αφαίρεση υπολειμμάτων τροφής από τα μεσοδόντια διαστήματα, αποτροπή σχηματισμού πέτρας. Για την παροχή νερού σε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας.

Κάθε τρόπος λειτουργίας έχει τρία επίπεδα ισχύος: μέγιστη, κανονική, ελάχιστη. Η μορφή και το επίπεδο ισχύος που ρυθμίζονται με τα άνω, θα επιλεγούν αυτόματα την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε το ποτιστικό.

### Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα.
2. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τον πίνακα ελέγχου (2).
3. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή (1) όπως φαίνεται στην εικόνα **D**. Ξεπλύνετε το και τα ακροφύσια κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.



4. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Ανοίξτε το κάλυμμα της υποδοχής USB (C) (9) και συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή τροφοδοσίας χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB (A) / USB (C) (12).
5. Φορτίστε πλήρως τη συσκευή (τουλάχιστον 4,5 ώρες). Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης θα γίνει πράσινη.

**Σημείωση.** Ο προσαρμογέας δικτύου δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Σαββατοκύριακο Οι παράμετροι του προσαρμογέα πρέπει να αντιστοιχούν στις τιμές των 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας και τοποθετήστε το πώμα στην υποδοχή USB (C) της συσκευής.

### **Εκμετάλλευση**

1. Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής (10) και γεμίστε το με νερό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό, χωρίς να προσθέτετε στοματικά διαλύματα ή άλλα υγρά ή ουσίες.

2. Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής.
3. Επιλέξτε το επιθυμητό ακροφύσιο (βλ. "Προορισμός των ακροφυσίων") και τοποθετήστε το στην οπή (7) μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

**Σημείωση.** Τα ακροφύσια μπορούν να περιστραφούν 360°.

4. Γυρίστε την έξοδο του ακροφυσίου μακριά από εσάς και ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.

**Σημείωση.** Όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, η συσκευή θα λειτουργεί σε λειτουργία "High" ("Υψηλός") σε υψηλό επίπεδο ισχύος.

5. Επιλέξτε την απαιτούμενη λειτουργία και την ισχύ της χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος (βλ. "Τρόποι λειτουργίας της συσκευής" και "Λειτουργίες κουμπιών της συσκευής"). Το όνομα της επιλεγμένης λειτουργίας θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου της συσκευής.

**Σημείωση.** Η συσκευή δεν παρέχει ένδειξη επιπέδου ισχύος. Το τρέχον επίπεδο ισχύος μπορεί να διακριθεί κατά τη λειτουργία μόνο από την πίεση της παρεχόμενης ροής νερού.

6. Αφού ρυθμίσετε τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργίας και την ισχύ, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.
7. Στρέψτε την έξοδο του ακροφυσίου προς το στόμα σας και ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας ξανά το κουμπί τροφοδοσίας.
8. Εκτελέστε τη στοματική σας υγιεινή μετακινώντας την έξοδο του ακροφυσίου κατά μήκος της γραμμής των ούλων όπως φαίνεται στην εικόνα **E**.

**Σημείωση.** Εάν η δεξαμενή ξεμείνει από νερό κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας και γεμίστε τη δεξαμενή όπως περιγράφεται στα βήματα 1 και 2 παραπάνω. Στη συνέχεια συνεχίστε με τη στοματική σας υγιεινή.

9. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.

10. Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής και στραγγίστε το υπόλοιπο νερό.

11. Καθαρίστε το ακροφύσιο και τη δεξαμενή (βλ "Καθημερινή φροντίδα").

### **Καθάρισμα και φροντίδα**

**Καθημερινή φροντίδα.** Κρατήστε το κουμπί ξεμπλοκαρίσματος του ακροφυσίου και τραβήξτε το ακροφύσιο προς τα πάνω. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή όπως φαίνεται στο εικόνα **D**. Ξεπλύνετε το ακροφύσιο και τη δεξαμενή κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή και το ακροφύσιο.

**Ολοκληρωμένη φροντίδα.** Μία φορά την εβδομάδα είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε ολοκληρωμένο καθαρισμό της δεξαμενής. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή όπως φαίνεται στο εικόνα **D**. Πλύνετε το από εξωτερικά και από εσωτερικά κάτω από τρεχούμενο νερό με μια μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι, χωρίς να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά ή καθαριστικά και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη θέση της.

### **Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων**

1. Η μονάδα δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Λύση: φορτίστε τη συσκευή (ο χρόνος φόρτισης είναι τουλάχιστον 4,5 ώρες).
2. Η συσκευή δεν παρέχει νερό. Πιθανοί λόγοι: η δεξαμενή έχει ξεμείνει από νερό, το στόμιο εξόδου του ακροφυσίου είναι βουλωμένη. Λύση: γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, καθαρίστε την έξοδο του ακροφυσίου.
3. Ανεπαρκής ισχύς παροχής νερού. Πιθανή αιτία: επιλέχτηκε λάθος τρόπος λειτουργίας / ισχύς. Λύση: ρυθμίστε τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργίας / ισχύος χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής λειτουργίας και ισχύος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

**EST** Irrigaator **AENO™ ADI0001** on mõeldud hambaplaadi ja toidujäätmete eemaldamiseks suu raskesti ligipääsetavatest piirkondadest.

### **Tehnilised andmed**

Toide (sisend): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Aku: mitte eemaldatav, liitiumioonaku, 2200 mAh, 3,7 V. Müratase (0,3 m kaugusel): ≤ 69 dB. Veesurve: 206–689 kPa. Pulseerimine: 1500 impulssi/min. Täieliku aku laadimisaeg: kuni 4,5 tundi. Veepaak: 200 ml. Korpuse kaitseaste: IPX7. Tööaeg ühe laadimisega: vähemalt 45 min. Tööaeg täispaagiga: vähemalt 55 s. Juhtimine: käsitsi. USB (A) / USB (C) kaabli pikkus: 1 m. Värv: valge. Korpuse materjal: ABS plastik. Suurus (P×L×K): 70×45×223 mm. Töötamine: temperatuur +5...+40 °C, suhteline õhuniiskus 45–75 %. Säilitamine: temperatuur 0...+50 °C, suhteline õhuniiskus 45–90 %.

### **Tarne ulatus** (vt joonis **B, C**)

Irrigaator **AENO™ ADI0001**, vahetatavat otsikud (4 tk), USB (A) / USB (C) kaabel, vahetatavate otsikute ümbris, kiirjuhend.

### **Seadme elemendid ja tarvikud** (vt joonis **A, B, C**)

1 – veepaak, 2 – juhtpaneel, 3 – toitenupp, 4 – töörežiimi indikaatorid, 5 – laadimistaseme indikaator, 6 – töörežiimi ja võimsuse valimise nupp, 7 – auk otsikule, 8 – otsiku vabastamisnupp, 9 – korgiga USB (C) pesa, 10 – veepaagi kaas, 11 – vahetatavate otsikute ümbris, 12 – USB (A) / USB (C) kaabel, 13 – standardne otsik, 14 – keelepuhastus otsik, 15 – ortodontiline otsik, 16 – parodontoloogiline otsik.

### **Piirangud ja hoiatused**

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks alla 12-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimsalt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise osas jälginud või juhendanud. Ärge lubage lastel seadme ja tarvikutega mängida. Kui teil on

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

probleeme suuõõne tervisega, peaksite enne seadme kasutamist konsulteerima oma hambaarstiga. Ärge kasutage kahjustatud seadet või tarvikuid. Kui seadet on transporditud või hoitud madalal temperatuuril, jätke see enne kasutamist 2 tunniks toatemperatuurile. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Ärge puhastage seadet enne, kui see on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaid. Ärge peske seadet ega selle tarvikuid nõudepesumasinas. Kasutage ainult originaaltarvikuid. Vahetage otsikud vähemalt iga 3 kuu tagant välja. Ärge suunake otsikute väljalaskeava seadme töötamise ajal silmadesse. Kui te ei kasuta seadet pikka aega, laadige seda iga 2–3 kuu tagant, et vältida aku sügavat tühjenemist. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Otsikute määramine

- standardne otsik (13) on mõeldud hambavahede vahelt hambaplaadi ja toidujääkide eemaldamiseks;
- keelepuhastus otsik (14) on mõeldud keelepinnalt hambaplaadi eemaldamiseks;
- ortodontiline otsik (15) on ette nähtud klambersüsteemide puhastamiseks;
- parodontoloogiline otsik (16) on mõeldud parodontitaskute puhastamiseks ja loputamiseks.

### Seadme nuppude funktsioonid

Nimi	Tegevus	Väärtus
Toitenupp (3)	Vajutage üks kord	Seadme sisse/välja lülitamine
	Vajutage ja hoidke all	Veevarustus režiimis „Spot“ („Punktirežiim“)
Töörežiimi ja võimsuse valimise nupp (6)	Vajutage üks kord	Seadme töörežiimi valimine
	Vajutage ja hoidke 3 sekundit all	Üleminek järgmisele võimsuse tasemele
Otsiku vabastamisnupp (8)	Vajutage ja hoidke all	Otsiku lukust vabastamine, eemaldamiseks

## Laadimisindikaator

Värv	Olek	Väärtus
Roheline	Põleb	Seade on ühendatud vooluallikaga ja on täielikult laetud
Punane	Vilgub aeglaselt *	Seade on ühendatud vooluvõrku. Käimasolev laadimisprotsess Seade on sisse lülitatud. Laadimistase 5–10 %
	Vilgub kiiresti **	Laetuse tase < 5 %, seade ei lülitu sisse
–	Ei põle	Seade on välja lülitatud või ei ole vooluallikaga ühendatud
		Seade on sisse lülitatud. Laadimistase > 10 %

\* Vilgub aeglaselt – indikaator (5) põleb 2 sekundit, seejärel kustub 0,5 sekundiks.

\*\* Vilgub kiiresti – indikaator põleb 0,5 sekundit, seejärel kustub 0,5 sekundiks.

### Seadme töörežiimid

- „High“ („Intensiivne“) – intensiivne puhastus. Soovitav edasijõudnud kasutajatele;
- „Medium“ („Keskmine“) – igapäevane standardpuhastus;
- „Light“ („Lihtne“) – õrnatoimeline puhastus tundlikele igemetele. Seda soovitatakse ka neile, kes kasutavad seadet esimest korda;
- „Spot“ („Punktirežiim“) – suuõõne põhjalik ravi, toidujäätmete eemaldamine hambavahekorrrast, hambakivi tekke ennetamine. Vajutage ja hoidke all toitenuppu, et selles režiimis vett anda.

Igal töörežiimil on kolm võimsustaset: maksimaalne, normaalne, minimaalne. Viimati seatud režiim ja selle võimsustase valitakse automaatselt, kui irrigaator järgmine kord sisse lülitatakse.

### Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade ja tarvikud välja.
2. Eemaldage pakkematerjalid. Eemaldage juhtpaneelilt kaitsekile (2).
3. Ühendage paak (1) lahti, nagu on näidatud joonisel **D**. Loputage seda ja otsikuid jooksva vee all, seejärel pühkige need pehme, kuiva lapiga.

4. Asetage seade tasasele, stabiilsele pinnale. Avage USB (C) pesast kork (9) ja ühendage seade USB (A) / USB (C) kaabli (12) abil vooluallikaga.
5. Laadige seade täielikult (vähemalt 4,5 tundi). Kui aku on täielikult laetud, muutub laadimistaseme indikaator roheliseks.

**Märkus.** Vooluadapter ei kuulu tarnekomplekti. Väljundi adapteri parameetrid peavad vastama väärtustele 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Ühendage seade vooluallikast lahti ja sisestage kork seadme USB (C) pesa.

### **Kasutamine**

1. Avage paagi kaas (10) ja täitke see veega.

**TÄHELEPANU!** Kasutage ainult puhastatud vett, lisamata suuvelje või muid vedelikke või aineid.

2. Sulgege paagi kaas.

3. Valige vajalik otsik (vt. „Otsikute määramine“) ja sisestage see auku (7), kuni see klõpsatab.

**Märkus.** Otsikud on pööratavad 360°.

4. Keerake otsiku väljalaskeava endast eemale ja lülitage seade sisse, vajutades üks kord toitenuppu.

**Märkus.** Seadme esmakordsel sisselülitamisel töötab see režiimis „High“ („Intensiivne“) suure võimsusega.

5. Valige soovitud režiim ja selle võimsus töörežiimi ja võimsuse valimise nupu abil (vt. „Seadme töörežiimid“ ja „Seadme nuppude funktsioonid“). Valitud režiimi nimi kuvatakse seadme juhtpaneelil.

**Märkus.** Seadmel ei ole võimsustaseme näidikut. Praegust võimsustaset saab töö ajal eristada ainult veejoo rõhu järgi.

6. Pärast soovitud režiimi ja töövõimsuse seadistamist lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu.
7. Suunake otsiku väljalaskeava suhu ja lülitage seade sisse, vajutades uuesti toitenuppu.
8. Teostage suuhügieeni, liigutades otsiku väljalaskeava piki igemepiirkonna kontuuri, nagu on näidatud joonisel **E**.

**Märkus.** Kui veepaak saab töö ajal tühjaks, lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu, ja täitke veepaak uuesti, nagu on kirjeldatud eespool punktides 1 ja 2. Seejärel jätkake suuhügieeni.

9. Lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu.

10. Avage paagi kaas ja tühjendage ülejäänud vesi.

11. Puhastage otsik ja paak (vt. „Igapäevane hooldus“).

### **Puhastamine ja hooldus**

**Igapäevane hooldus.** Vajutage otsiku vabastamisnuppu ja tõmmake pihusti ülespoole. Ühendage paak lahti, nagu on näidatud joonisel **D**. Loputage otsik ja paak jooksva vee all, seejärel kuivatage hoolikalt. Paigaldage paak ja otsik tagasi.

**Põhjalik hooldus.** Kord nädalas tuleb paaki põhjalikult puhastada. Ühendage paak lahti, nagu on näidatud joonisel **D**. Peske seda seest ja väljast jooksva vee all pehme harja või käsna, ilma pesemis- või puhastusvahendeid kasutamata, ja kuivatage seejärel põhjalikult. Paigaldage paak tagasi.

### **Võimalike rikete kõrvaldamine**

1. Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: aku on tühi. Lahendus: laadige seadet (laadimisaeg – vähemalt 4,5 tundi).
2. Seade ei anna vett. Võimalikud põhjused: paagist on vesi otsa saanud; otsiku väljalaskeava on ummistunud. Lahendus: täitke paak veega; puhastage otsiku väljalaskeava.
3. Veevarustus ei ole piisavalt võimas. Võimalik põhjus: valitud on vale töörežiim / võimsus. Lahendus: seadistage soovitud töörežiim / võimsus, kasutades režiimi ja võimsuse valiku nuppu.

**TÄHELEPANU!** Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

**FRA** L'irrigateur **AENO™ ADI0001** est conçu pour éliminer la plaque et les débris alimentaires dans les endroits difficiles à atteindre de la cavité buccale.

### **Spécifications techniques**

Alimentation électrique (entrée) : 5,0 V (DC) ; 1,0 A ; 5,0 W (max.). Batterie : non remplaçable, lithium-ion, 2200 mAh, 3,7 V. Niveau sonore (à la distance de 0,3 m) : ≤ 69 dB. Pression de l'eau : 206–689 kPa. Pulsation : 1500 impulsions/min. Temps de charge complet de la batterie : jusqu'à 4,5 h. Réservoir d'eau : 200 ml. Degré de protection du boîtier : IPX7. Durée de fonctionnement avec une seule charge : au moins 45 min. Durée de fonctionnement à réservoir plein : au moins 55 s. Commande : manuelle. Longueur du câble USB (A) / USB (C) : 1 m. Couleur : blanc. Matériau du boîtier : plastique ABS. Dimensions (L×L×H) : 70×45×223 mm. Fonctionnement : température +5...+40 °C, humidité relative 45–75 %. Stockage : température 0...+50 °C, humidité relative 45–90 %.

### **Contenu de la livraison** (voir fig. B, C)

Irrigateur buccal **AENO™ ADI0001**, buses interchangeables (4 pcs.), câble USB (A) / USB (C), étui pour buses interchangeables, guide de démarrage rapide.

### **Éléments de l'appareil et accessoires** (voir fig. A, B, C)

1 – réservoir d'eau, 2 – panneau de commande, 3 – bouton d'alimentation, 4 – indicateurs de mode, 5 – indicateur de niveau de charge, 6 – bouton de sélection du mode et de la puissance, 7 – orifice de la buse, 8 – bouton de déverrouillage de la buse, 9 – connecteur USB (C) avec bouchon, 10 – couvercle du réservoir d'eau, 11 – étui pour buses interchangeables, 12 – câble USB (A) / USB (C), 13 – buse standard, 14 – buse de nettoyage de la langue, 15 – buse orthodontique, 16 – buse parodontale.

### **Restrictions et avertissements**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 12 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne leur donne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. Si vous avez

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou par chat en ligne à [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.



des problèmes de santé bucco-dentaire, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez pas un appareil ou des accessoires endommagés. Si l'appareil a été transporté ou stocké à basse température, laissez-le à température ambiante pendant 2 heures avant de l'utiliser. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. Ne nettoyez pas l'appareil avant de l'avoir éteint et débranché d'une source d'alimentation. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage. Ne lavez pas l'appareil ou ses accessoires au lave-vaisselle. N'utilisez que des accessoires d'origine. Remplacez les buses au moins tous les 3 mois. Ne dirigez pas la sortie de la buse vers les yeux pendant le fonctionnement. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez-le tous les 2-3 mois pour éviter une décharge profonde de la batterie. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Objectif des buses

- la buse standard (13) est conçue pour éliminer la plaque et les résidus alimentaires entre les dents ;
- la buse de nettoyage de la langue (14) est conçue pour éliminer la plaque de la surface de la langue ;
- la buse orthodontique (15) est conçue pour nettoyer des appareils dentaires ;
- la buse parodontale (16) est conçue pour nettoyer et rincer les poches parodontales.

#### Fonctions des boutons de l'appareil

Titre	Action	Description
Bouton d'alimentation (3)	Appuyer une fois	Allumer/éteindre l'appareil
	Appuyer et maintenir	Alimentation en eau en mode « Spot » (« Pointé »)
Bouton de sélection du mode et de la puissance (6)	Appuyer une fois	Sélection du mode de fonctionnement de l'appareil
	Appuyer et maintenir pendant 3 secondes	Passer au niveau de puissance supérieur
Bouton de déverrouillage de la buse (8)	Appuyer et maintenir	Déverrouiller la buse pour la retirer

## Indicateurs de charge

Couleur	État	Description
Vert	Il s'allume	L'appareil est connecté à une source d'alimentation et est complètement chargé
Rouge	Il clignote lentement *	L'appareil est connecté à une source d'alimentation. Le chargement est en cours
		L'appareil est allumé. Niveau de charge 5-10 %
-	Il ne s'allume pas	Niveau de charge < 5 %, l'appareil ne s'allume pas
		L'appareil est éteint ou n'est pas connecté à une source d'alimentation
		L'appareil est allumé. Niveau de charge > 10 %

\* Il clignote lentement – l'indicateur (5) s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint pendant 0,5 seconde.

\*\* Il clignote rapidement – l'indicateur s'allume pendant 0,5 seconde, puis s'éteint pendant 0,5 seconde.

### Modes de fonctionnement de l'appareil

- « High » (« Intensif ») – nettoyage intensif. Il est recommandé pour les utilisateurs avancés ;
- « Medium » (« Moyen ») – nettoyage standard quotidien ;
- « Light » (« Léger ») – nettoyage en douceur des gencives sensibles. Il est également recommandé à ceux qui utilisent l'appareil pour la première fois ;
- « Spot » (« Pointé ») – traitement complet de la cavité buccale, élimination des débris alimentaires entre les dents, prévention de la formation de plaque. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour distribuer de l'eau dans ce mode.

Chaque mode de fonctionnement comporte trois niveaux de puissance : maximum, normal, minimum. Le mode et le niveau de puissance réglés en dernier seront automatiquement sélectionnés lors de la prochaine mise en marche de l'irrigateur.

### Préparation de l'appareil pour l'utilisation

1. Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires.
2. Retirez les matériaux d'emballage. Retirez le film de protection du panneau de commande (2).

3. Déconnectez le réservoir (1) comme indiqué dans la figure **D**. Rincez l'appareil et les buses à l'eau courante, puis essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
  4. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ouvrez le bouchon du connecteur USB (C) (9) et connectez l'appareil à une source d'alimentation à l'aide du câble USB (A) / USB (C) (12).
  5. Chargez complètement l'appareil (au moins 4,5 heures). Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de niveau de charge devient vert.
- Note.** L'adaptateur secteur n'est pas inclus dans la livraison. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent correspondre aux valeurs 5,0 V (DC), 1,0 A.
6. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et insérez le bouchon dans le connecteur USB (C) de l'appareil.

### Opération

1. Ouvrez le couvercle du réservoir (10) et remplissez-le d'eau.

**ATTENTION !** Utilisez uniquement de l'eau purifiée, sans ajouter de bains de bouche ou d'autres liquides ou substances.

2. Fermez le couvercle du réservoir.
3. Sélectionnez la buse souhaitée (voir « Objectif des buses ») et l'insérez dans l'orifice (7) jusqu'au déclic.

**Note.** Les buses peuvent être tournées à 360°.

4. Tournez l'orifice de sortie de la buse loin de vous et mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.

**Note.** Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il fonctionne en mode « High » (« Intensif ») à un niveau de puissance maximal.

5. Sélectionnez le mode souhaité et sa puissance à l'aide du bouton de sélection du mode et de la puissance (voir « Modes de fonctionnement de l'appareil » et « Fonctions des boutons de l'appareil »). Le nom du mode sélectionné s'affiche sur le panneau de commande de l'appareil.

**Note.** L'appareil n'a pas d'affichage du niveau de puissance. Le niveau de puissance actuel ne peut être distingué pendant le fonctionnement que par la tête du jet d'eau.

6. Après avoir réglé le mode et la puissance de fonctionnement souhaités, éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.
7. Dirigez l'orifice de sortie de la buse vers la bouche et mettez l'appareil en marche en appuyant à nouveau sur le bouton d'alimentation.

8. Procédez à l'hygiène bucco-dentaire en déplaçant l'orifice de sortie de la buse le long du contour gingival, comme indiqué dans la figure **E**.

**Note.** Si le réservoir manque d'eau pendant le fonctionnement, éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation et remplissez le réservoir comme décrit aux étapes 1 et 2 ci-dessus. Poursuivez ensuite votre hygiène bucco-dentaire.

9. Éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.

10. Ouvrez le couvercle du réservoir et vidangez l'eau restante.

11. Nettoyez la buse et le réservoir (voir « Entretien quotidien »).

### **Nettoyage et entretien**

**Entretien quotidien.** Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la buse et tirez la buse vers le haut. Déconnectez le réservoir comme indiqué dans la figure **D**. Rincer la buse et le réservoir à l'eau courante, puis les séchez soigneusement. Réinstallez le réservoir et la buse.

**Entretien complet.** Une fois par semaine, il faut procéder à un nettoyage complet du réservoir. Déconnectez le réservoir comme indiqué dans la figure **D**. Lavez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau courante avec une brosse douce ou une éponge, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage, puis séchez-le soigneusement. Réinstallez le réservoir.

### **Dépannage**

1. L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : la batterie est déchargée. Solution : chargez l'appareil (temps de charge – au moins 4,5 heures).
2. L'appareil ne délivre pas d'eau. Causes possibles : le réservoir n'a plus d'eau ; l'orifice de sortie de la buse est bouché. Solution : remplissez le réservoir d'eau ; nettoyez l'orifice de sortie de la buse.
3. L'alimentation en eau n'est pas assez puissante. Cause possible : le mode de fonctionnement / la puissance sélectionnés sont incorrects. Solution : réglez le mode de fonctionnement / la puissance souhaités à l'aide du bouton de sélection du mode et de la puissance.

**ATTENTION !** Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

**HRV** Irigator **AENO™ ADI0001** je namijenjen uklanjanju plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mjestima u usnoj šupljini.

### Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V (DC), 1.0 A, 5.0 W (najviše). Baterija: neodvojiva, Li-ion, 2200 mAh, 3.7 V. Razina buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 69 dB. Tlak vode: 206–689 kPa. Pulsiranje: 1500 impulsa/min. Vrijeme potpunog punjenja baterije: do 4,5 sata. Spremnik za vodu: 200 ml. Stupanj zaštite kućišta: IPX7. Vrijeme rada s jednim punjenjem: najmanje 45 min. Vrijeme rada s punim spremnikom: najmanje 55 sek. Upravljanje: ručno. Duljina USB (A) / USB (C) kabela: 1 m. Boja: bijela. Materijal kućišta: ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 70x45x223 mm. Korištenje: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 45–75 %. Skladištenje: temperatura 0...+50 °C, relativna vlažnost 45–90 %.

### Paket isporuke (v. slike **B, C**)

Oralni irigator **AENO™ ADI0001**, zamjenjive mlaznice (4 kom.), USB (A) / USB (C) kabel, futrola za zamjenjive mlaznice, kratki korisnički vodič.

### Elementi uređaja i pribor (v. sliku **A, B, C**)

1 – spremnik za vodu, 2 – upravljačka ploča, 3 – gumb za napajanje, 4 – indikatori načina rada, 5 – indikator napunjenosti baterije, 6 – gumb za odabir načina rada i snage, 7 – otvor za mlaznicu, 8 – gumb za otpuštanje mlaznice, 9 – USB (C) priključak s čepom, 10 – poklopac spremnika za vodu, 11 – futrola za zamjenjive mlaznice, 12 – USB (A) / USB (C) kabel, 13 – standardna mlaznica, 14 – mlaznica za čišćenje jezika, 15 – ortodontska mlaznica, 16 – parodontalna mlaznica.

### Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 12 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dopustite djeci da se

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća s korištenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili chatom uživo na [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

igraju s uređajem ili priborom. Ako imate oralne bolesti, prvo se morate posavjetovati sa svojim zubarom o mogućnosti korištenja uređaja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevezio ili je bio skladišten na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije uporabe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Čistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve. Ne perite uređaj ili njegove komponente u perilici posuđa. Koristite samo originalni pribor. Zamijenite mlaznice najmanje jednom svaka 3 mjeseca. Nemojte usmjeravati ispušt mlaznice prema očima dok uređaj radi. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, punite ga svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Namjena mlaznica

- standardna mlaznica (13) je namijenjena uklanjanju plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- mlaznica za čišćenje jezika (14) je namijenjena uklanjanju naslaga s površine jezika;
- ortodontska mlaznica (15) je namijenjen čišćenju ortodontskih aparata;
- parodontalna mlaznica (16) je namijenjena čišćenju i ispiranju parodontnih džepova.

### Funkcije gumba uređaja

Naziv	Manipulacija	Značenje
Gumb za napajanje (3)	Pritisnite jednom	Uključivanje/isključivanje uređaja
	Držite pritisnuto	Dotok vode u načinu rada "Spot" ("Točka")
Gumb za odabir načina rada i snage (6)	Pritisnite jednom	Odabir načina rada uređaja
	Pritisnite i držite 3 sekunde	Prelazak na sljedeću razinu snage
Gumb za otpuštanje mlaznice (8)	Držite pritisnuto	Otpuštanje mlaznice prilikom uklanjanja

## Indikacija napunjenosti

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svijetli	Uređaj je spojen na izvor napajanja i potpuno napunjen
Crveno	Treperi polako *	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Punjenje u tijeku Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je 5–10 %
	Treperi brzo **	Napunjenost baterije je < 5 %, uređaj se ne uključuje
–	Ne svijetli	Uređaj je isključen ili nije spojen na izvor napajanja
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je > 10 %

\* Treperi polako: LED indikator (5) svijetli 2 sekunde, zatim se gasi na 0,5 sekundi.

\*\* Treperi brzo: LED indikator svijetli 0,5 sekundi, zatim se gasi na 0,5 sekundi.

### Načini rada uređaja

- "High" ("Intenzivni") je za intenzivno čišćenje. Preporuča se naprednim korisnicima;
- "Medium" ("Srednji") je za svakodnevno standardno čišćenje;
- "Light" ("Lagani") je za nježno čišćenje osjetljivih desni. Također se preporučuje onima koji prvi put koriste uređaj;
- "Spot" ("Točka") je za temeljito tretiranje usne šupljine, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprječavanje stvaranja zubnog kamenca. Za ispuštanje vode u ovom načinu rada pritisnite i držite gumb za napajanje.

Svaki način rada ima tri razine snage: maksimalnu, normalnu, minimalnu. Zadnji postavljeni način rada i njegova razina snage bit će automatski odabrani sljedeći put kada uključite irigator.

### Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite paket i izvadite uređaj i pribor.
2. Uklonite ambalažni materijal. Uklonite zaštitnu foliju s upravljačke ploče (2).

3. Odvojite spremnik (1) kao što je prikazano na slici **D**. Isperite njega i mlaznice pod tekućom vodom, zatim ih osušite mekom, suhom krpom.
4. Namjestite uređaj na ravnoj, stabilnoj površini. Izvadite čep iz USB (C) priključka (9) i povežite uređaj na izvor napajanja pomoću USB (A) / USB (C) kabela (12).
5. Potpuno napunite uređaj (najmanje 4,5 sata). Kad je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti svijetlit će zeleno.

**Napomena.** Mrežni punjač nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri punjača trebaju podudarati vrijednostima od 5.0 V (DC), 1.0 A.

6. Odspojite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čep u USB (C) priključak uređaja.

### **Korištenje**

1. Otvorite poklopac spremnika (10) i napunite ga vodom.

**POZOR!** Koristite samo pročišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tekućina odnosno tvari.

2. Zatvorite poklopac spremnika.
3. Odaberite potrebnu mlaznicu (v. "Namjena mlaznica") i umetnite je u otvor (7) dok ne klikne.

**Napomena.** Mlaznice se mogu okretati za 360°.

4. Okrenite ispuš mlaznice od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje.

**Napomena.** Kad se uključi prvi put, uređaj će raditi u načinu rada "High" ("Intenzivni") na maksimalnoj razini snage.

5. Odaberite željeni način rada i njegovu snagu pomoću gumba za odabir načina rada i snage (v. "Načini rada uređaja" i "Funkcije gumba uređaja"). Naziv odabranog načina rada prikazuje se na upravljačkoj ploči uređaja.

**Napomena.** Uređaj nema indikacije za razinu snage. Trenutna razina snage može se razlikovati tijekom rada samo po tlaku mlaza vode koji se ispušta.

6. Nakon što postavite željeni način rada i snagu, isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje.
7. Usmjerite ispuš mlaznice u usta i uključite uređaj ponovnim pritiskom na gumb za napajanje.



8. Obavite oralnu higijenu pomicanjem ispusta mlaznica duž linije desni kao što je prikazano na slici **E**.

**Napomena.** Ako se tijekom rada spremnik za vodu isprazni, isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje i napunite spremnik kako je navedeno u stavkama 1. i 2. gore. Zatim nastavite s oralnom higijenom.

9. Isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje.

10. Otvorite poklopac spremnika i ispustite preostalu vodu.

11. Očistite mlaznicu i spremnik (v. "Svakodnevno održavanje").

### **Čišćenje i održavanje**

**Svakodnevno održavanje.** Držeći pritisnut gumb za otpuštanje mlaznice, povucite mlaznicu prema gore. Odvojite spremnik kao što je prikazano na slici **D**. Isperite mlaznicu i spremnik pod tekućom vodom, zatim ih dobro osušite. Ponovno ugradite spremnik i mlaznicu.

**Kompletno održavanje.** Jednom tjedno treba također obavljati kompletno čišćenje spremnika. Odvojite spremnik kao što je prikazano na slici **D**. Operite ga izvana i iznutra pod mlazom vode uz pomoć meke četke ili spužve, bez uporabe deterdženata i sredstava za čišćenje, nakon čega sve dobro osušite. Ponovno ugradite spremnik.

### **Otklanjanje eventualnih grešaka**

1. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 4,5 sata).
2. Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: spremnik je prazan; ispust mlaznice je začepljen. Rješenje: napunite spremnik vodom; očistite ispust mlaznice.
3. Slab dotok vode. Mogući uzrok: odabran je pogrešan način rada / snaga. Rješenje: prilagodite željeni način rada / snagu pomoću gumba za odabir načina rada i snage.

**POZOR!** Ako niti jedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

**HUN** Az **AENO™ ADI0001** szájuhany a lepedék és ételmaradék eltávolítására tervezték a száj nehezen hozzáférhető területeiről.

### **Műszaki adatok**

Tápegység (bemenet): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Akkumulátor: nem cserélhető lítium-ion, 2200 mAh, 3,7 V. Zajszint (0,3 m-es távolságban): ≤ 69 dB. Víznyomás: 206–689 kPa. Pulzálás: 1500 impulzus/perc. Az akkumulátor teljes töltési ideje: legfeljebb 4,5 óra. Vízartály: 200 ml. A készülékház védettségi szintje: IPX7. Működési idő egy töltéssel: legalább 45 perc. Működési idő teli tartály: legalább 55 s. Vezérlés: kézi. USB (A) / USB (C) kábel hossza: 1 m. Szín: fehér. A ház anyaga: ABS műanyag. Méret (H×SZ×M): 70×45×223 mm. Üzemeltetés: hőmérséklet +5...+40 °C, relatív páratartalom 45–75 %. Tárolás: hőmérséklet 0...+50 °C, relatív páratartalom 45–90 %.

**Ellátási csomag** (lásd az **B, C** ábrák)

**AENO™ ADI0001** szájuhany a szájüreghez, cserefűvókák (4 db), USB (A) / USB (C) kábel, tok a cserefűvókák számára, gyors üzembe helyezési útmutató.

**Készülékelemek és tartozékok** (lásd az **A, B, C** ábrák)

1 – vízartály, 2 – kezelőpanel, 3 – bekapcsológomb, 4 – üzemmód mutatók, 5 – töltöttségi mutató, 6 – üzemmód és teljesítményválasztó gomb, 7 – fűvóka nyílás, 8 – fűvóka kioldó gomb, 9 – USB (C) csatlakozó kupakkal, 10 – vízartály fedele, 11 – tok a cserefűvókák számára, 12 – USB (A) / USB (C) kábel, 13 – standard fűvóka, 14 – nyelvtisztító fűvóka, 15 – fogszabályozó fűvóka, 16 – parodontális fűvóka.

### **Korlátozások és figyelmeztetések**

Ezt a készüléket 12 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, szellemi vagy értelmi képességű személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ha Önnek szájüregi problémái vannak, a készülék használata

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

előtt konzultáljon fogorvosával. Ne használjon sérült készüléket vagy tartozékokat. Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították vagy tárolták, használat előtt hagyja szobahőmérsékleten 2 órán át. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Ne tisztítsa a készüléket, amíg az ki nem kapcsolta és le nem választotta az áramellátásról. Ne használjon vegyi vagy agresszív tisztítószereket, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémszivacsokat a tisztításhoz. Ne mossa a készüléket vagy tartozékait mosogatógéppben. Csak eredeti tartozékokat használjon. A fűvókákat legalább 3 havonta cserélje ki. Ne irányítsa a fűvóka kivezetőnyílását szemek felé működés közben. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, 2–3 havonta tölts fel, hogy megakadályozza az akkumulátor mélykisülését. A készülék részletes leírása, üzemmódjai és funkciói az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) weboldalon elérhető teljes kezelési útmutatóban találhatók.

### Fűvókák hozzárendelése

- a standard fűvóka (13) a fogak közötti lepedék és ételmaradékok eltávolítására szolgál;
- a nyelvtisztító fűvókát (14) úgy tervezték, hogy eltávolítsa a lepedéket a nyelv felületéről;
- a fogszabályozó fűvóka (15) a fogszabályozó rendszerek tisztítására szolgál;
- a periodontális fűvóka (16) a periodontális zsebek tisztítására és öblítésére szolgál.

### A készülék gombfunkciói

Cím	Akció	Jelentése
Bekapcsológomb (3)	Nyomja meg egyszer	A készülék bekapcsolása/kikapcsolása
	Nyomja meg és tartsa lenyomva	Vízellátás „Spot” („Pontszerű”) üzemmódban
Üzemmód és teljesítményválasztó gomb (6)	Nyomja meg egyszer	A készülék működési módjának kiválasztása
	Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig	A következő teljesítményszintre lépés
Fűvóka kioldó gomb (8)	Nyomja meg és tartsa lenyomva	A fűvóka feloldása a fűvóka eltávolításához

## Töltésjelzés

Színes	Állapot	Jelentése
Zöld	Világít	A készülék áramforráshoz van csatlakoztatva és teljesen feltöltve
Piros	Lassan villog *	A készülék az áramforráshoz van csatlakoztatva. Folyamatban lévő feltöltési folyamat A készülék be van kapcsolva. Töltöttségi szint 5-10 %
	Gyorsan villog **	Töltöttségi szint < 5 %, a készülék nem kapcsol be
–	Nem világít	A készülék ki van kapcsolva vagy nincs csatlakoztatva áramforráshoz
		A készülék be van kapcsolva. Töltési szint > 10 %

\* Lassan villog – a mutató (5) 2 másodpercig világít, majd 0,5 másodpercre kialszik.

\*\* Gyorsan villog – a mutató 0,5 másodpercig világít, majd 0,5 másodpercre kialszik.

### A készülék üzemmódjai

- „High” („Magas”) – intenzív tisztítás. Haladó felhasználóknak ajánlott;
- „Medium” („Átlag”) – napi standard tisztítás;
- „Light” („Könnyű”) – az érzékeny íny kíméletes tisztítása. Azoknak is ajánlott, akik először használják a készüléket;
- „Spot” („Pontszerű”) – a szájüreg alapos kezelése, ételmaradékok eltávolítása a fogközökből, a fogkő kialakulásának megelőzése. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot a víz leadásához ebben az üzemmódban.

Minimális, normál, maximális üzemmód három teljesítményszintet tartalmaz: maximális, normál, minimális. Az utolsó beállított mód és teljesítményszint automatikusan kiválasztásra kerül a szájhigiénia következő bekapcsolásakor

### A készülék működésre való előkészítése

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Távolítsa el a védőfóliát a kezelőpanelről (2).

3. Csatlakoztassa le a tartályt (1) a **D** ábrán látható módon. Öblítse le a fűvókákat folyó víz alatt, majd törölje át őket puha, száraz ruhával.
4. Helyezze a készüléket sima, stabil felületre. Nyissa fel az USB (C) csatlakozó kupakját (9), és csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz az USB (A) / USB (C) kábel (12) segítségével.
5. Töltse fel teljesen a készüléket (legalább 4,5 óra). Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltöttségi mutató zöldre vált.

**Megjegyzés.** A hálózati adapter nem tartozik az ellátási csomaghoz. Az adapter kimeneti paramétereinek meg kell felelniük az 5,0 V (DC), 1,0 A értékeknek.

6. Válassza le az eszközt az áramforrásról, és helyezze be a kupakot az eszköz USB (C) csatlakozójába.

### **Üzemeltetés**

1. Nyissa ki a tartály fedelét (10), és töltse fel vízzel.

**FIGYELEM!** Csak tisztított vizet használjon, szájvíz vagy más folyadékok vagy anyagok hozzáadása nélkül.

2. Csukja be a tartály fedelét.

3. Válassza ki a kívánt fűvókát (lásd „Fűvókák hozzárendelése”), és kattantásig helyezze be a nyílás (7).

**Megjegyzés.** A fűvókák 360°-ban elforgathatók.

4. Fordítsa el magától a fűvóka kivezetését, és kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával.

**Megjegyzés.** A készülék első bekapcsolásakor a készülék „High” („Magas”) üzemmódban, maximális teljesítményszinten működik.

5. Válassza ki a kívánt üzemmódot és annak teljesítményét az üzemmód- és teljesítményválasztó gombbal (lásd „A készülék üzemmódjai” és „A készülék gombfunkciói”). A kiválasztott üzemmód neve megjelenik a készülék kezelőpaneljén.

**Megjegyzés.** A készülék nem rendelkezik teljesítményszint mutatóval. Az aktuális teljesítményszintet működés közben csak a vízsugár fejmagassága alapján lehet megkülönböztetni.

6. A kívánt üzemmód és működési teljesítmény beállítása után kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával.

7. A fúvóka kivezetését irányítsa a szájába, és kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb ismételt megnyomásával.
8. Végezze el a szájhygiéniát a fúvóka kivezetőnyílásának az íny kontúrja mentén történő mozgásával az **E** ábrán látható módon.

**Megjegyzés.** Ha a tartályból működés közben kifogy a víz, kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával, és töltsse fel újra a tartályt a fenti 1 és 2 lépésben leírtak szerint. Ezután folytassa a szájhygiéniát.

9. Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával.
10. Nyissa ki a tartály fedelét, és engedje le a maradék vizet.
11. Tisztítsa meg a fúvókát és a tartályt (lásd „Napi ápolás”).

### **Tisztítás és ápolás**

**Napi ápolás.** Nyomja meg a fúvóka kioldó gombját, és húzza felfelé a fúvókát. Csatlakoztassa le a tartályt a **D** ábrán látható módon. Öblítse le a fúvókát és a tartályt folyó víz alatt, majd alaposan szárítsa meg. Szerelje vissza a tartályt és a fúvókát.

**Átfogó ápolás.** Hetente egyszer a tartályt átfogóan meg kell tisztítani. Csatlakoztassa le a tartályt a **D** ábrán látható módon. Mossa meg kívül-belül folyó víz alatt, puha kefével vagy szivaccsal, mosó- vagy tisztítószerrel használata nélkül, majd alaposan szárítsa meg. Szerelje vissza a tartályt.

### **Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése**

1. A készülék nem kapcsol be. Lehetséges ok: az akkumulátor lemerült. Megoldás: töltsse fel a készüléket (töltési idő – legalább 4,5 óra).
2. A készülék nem ad vizet. Lehetséges okok: a tartályból kifogyott a víz; a fúvóka kimeneti nyílása eltömődött. Megoldás: töltsse fel a tartályt vízzel; tisztítsa meg a fúvóka kivezetőnyílását.
3. A vízellátás nem elég erős. Lehetséges ok: rossz üzemmódot / teljesítményt választottak ki. Megoldás: állítsa be a kívánt üzemmódot / teljesítményt az üzemmód és teljesítményválasztó gomb segítségével.

**FIGYELEM!** Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközpont. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

**HYE AENO™ ADI0001** ոռոզիչը նախատեսված է բերանի խոռոչի դժվարամատչելի տեղերում ատամնափառը և սննդի մնացորդները հեռացնելու համար:

### **Տեխնիկական բնութագրեր**

Էլեկտրոնսնուցումը (մուտք) 5,0 Վ (DC); 1,0 Ա; 5,0 Վտ (առավ.): Մարտկոցը. ոչ շարժական, լիթիում-իոնային; 2200 մԱ·ժ, 3,7 Վ: Աղմուկի մակարդակը (0,3 մ հեռավորության վրա). ≤ 69 դբ: Ջրի ճնշումը. 206–689 կՊա: Պուլսացիան. 1500 իմպուլս/րոպե: Մարտկոցի լրիվ լիցքավորման ժամանակը. մինչև 4,5 ժամ: Ջրի բաքը. 200 մլ: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը. IPX7: Աշխատանքային ժամանակը մեկ լիցքավորմամբ. առնվազն 45 րոպե: Լրիվ բաքով աշխատելու ժամանակը. առնվազն 55 վրկ: Կառավարումը. ձեռքով: USB (A) / USB (C) մալուխի երկարությունը. 1 մ: Գույնը. սպիտակ: Պատյանի նյութը. ABS պլաստիկ: Չափը (Ե×Լ×Բ). 70×45×223 մմ: Շահագործումը. ջերմաստիճանը +5...+40 °C: հարաբերական խոնավությունը 45-75 %: Պահումը. ջերմաստիճանը 0...+50 °C, հարաբերական խոնավությունը 45–90 %:

### **Առաքման բովանդակությունը** (տես նկ. **B, C**)

**AENO™ ADI0001** բերանի խոռոչի ոռոզիչ, փոխարինելի գլխադիրներ (4 հատ), USB (A) / USB (C) մալուխ, փոխարինելի գլխադիրների պատյան, օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

### **Մարքի տարրերը և բաղադրիչները** (տես նկ. **A, B, C**)

1 – ջրի բաք, 2 – կառավարման վահանակ, 3 – հոսանքի կոճակ, 4 – աշխատանքային ռեժիմի ցուցիչներ, 5 – լիցքի մակարդակի ցուցիչ, 6 – ռեժիմի և հզորության ընտրության կոճակ, 7 – գլխադիրի համար անցք, 8 – գլխադիրի ապակողպման կոճակ, 9 – խցանով USB (C) միակցիչ, 10 – ջրի բաքի կափարիչ, 11 – փոխարինելի գլխադիրների պատյան, 12 – USB (A) / USB (C) մալուխ, 13 – ստանդարտ գլխադիր, 14 – լեզվի մաքրման գլխադիր, 15 – օրթոդոնտիկ գլխադիր, 16 – պարողոնտալ գլխադիր:

### **Մահմանափակումներ և նախազգուշացումներ**

Մարքը նախատեսված չէ մինչև 12 տարեկան երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն բավարար փորձ կամ գիտելիքներ սարքի շահագործման վերաբերյալ, և եթե նրանք չեն

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ձագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ **support@aeno.com** էլեկտրոնային փոստով կամ **aeno.com/service-and-warranty** հասցեով առցանց չառում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խնուրթ այցելելու վրա:

գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Թույլ մի տվեր երեխաներին խաղալ սարքի և բաղադրիչների հետ: Բերանի խոռոչի հիվանդությունների առկայության դեպքում անհրաժեշտ է նախօրոք խորհրդակցել առամնարույժի հետ՝ սարքից օգտվելու հնարավորություն մասին: Մի օգտագործելը վնասված սարքը և բաղադրիչները: Եթե սարքը տեղափոխվել կամ պահվել է ցածր ջերմաստիճանում, ապա օգտագործելուց առաջ թողելք այն 2 ժամ սենյակային ջերմաստիճանում: Մի գցել և մի նետեք սարքը: Մաքրեք միայն սարքն անջատելուց և հոսանքի աղբյուրից անջատելուց հետո: Մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղիող մածուկներ, թթուներ և յուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգեր: Արգելվում է սարքը կամ դրա բաղադրիչները լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ: Օգտագործեք միայն բնօրինակ բաղադրիչներ: Գլխադիրները փոխարինեք առնվազն 3 ամիսը մեկ անգամ: Սարքի աշխատելու ժամանակ գլխադիրի կլոր մի ուղղեք ձեր աչքերին: Երկար ժամանակ չօգտագործելու դեպքում սարքը լիցքավորեք 2-3 ամիսը մեկ անգամ մարտկոցի խորը լիցքաթափումը կանխելու համար: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառույթների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) կայքէջում:

### Գլխադիրների նպատակը

- ստանդարտ գլխադիրը (13) նախատեսված է միջատամնային արանքներից առամնափառը և սննդի մնացորդները հեռացնելու համար;
- լեզվի մաքրման գլխադիրը (14) նախատեսված է լեզվի մակերևույթից փառը հեռացնելու համար;
- օրթոդոնտիկ գլխադիրը (15) նախատեսված է բրեկետային համակարգերի մաքրման համար;
- պարոդոնտալ գլխադիրը (16) նախատեսված է պարոդոնտալ խորշերը մաքրելու և լվանալու համար:

### Սարքի կոճակների գործառույթները

Անուն	Գործողություն	Իմաստը
Հոսանքի կոճակ (3)	Մեղմել մեկ անգամ	Միացնել/անջատել սարքը
	Մեղմել և պահել	Ջրամատակարարում «Spot» («Ճշգրիտ») ռեժիմով
	Մեղմել մեկ անգամ	Սարքի աշխատանքի ռեժիմի ընտրություն



Անուն	Գործողություն	Իմաստը
Ռեժիմի և հզորության ընտրության կոճակ (6)	Սեղմել և պահել 3 վայրկյան	Անցում հզորության հաջորդ մակարդակին
Գլխադիրը ապակողպելու կոճակ (8)	Սեղմել և պահել	Գլխադիրի ապակողպումը այն հանելու համար

### Լիցքավորման ինդիկացիա

Գույն	Վիճակը	Իմաստը
Կանաչ	Վատվում է	Սարքը միացված է հոսանքի աղբյուրին և ամբողջությամբ լիցքավորված է
Կարմիր	Դանդաղ թարթում է *	Սարքը միացված է հոսանքի աղբյուրին: Լիցքավորումն ընթացքի մեջ է
	Արագ թարթում է **	Սարքը միացված է: Լիցքի մակարդակը 5-10 %
-	Զի վատվում	Լիցքի մակարդակը < 5 %, սարքը չի միանում
		Սարքն անջատված է կամ միացված չէ հոսանքի աղբյուրին
		Սարքը միացված է: Լիցքի մակարդակը > 10 %

\* Դանդաղ թարթում է – ցուցիչը (5) լուսավորվում է 2 վայրկյան, այնուհետև անջատվում է 0,5 վայրկյանով:

\*\* Արագ թարթում է – ցուցիչը լուսավորվում է 0,5 վայրկյան, այնուհետև անջատվում է 0,5 վայրկյանով:

### Սարքի աշխատանքի ռեժիմները

- «High» («Բարձր») – ինտենսիվ մաքրում: Առաջարկվում է փորձառու օգտվողների համար;
- «Medium» («Միջին») – ամենօրյա ստանդարտ մաքրում;
- «Light» («Թեթև») – զգայուն լնդերի նուրբ մաքրում: Խորհուրդ է տրվում նաև նրանց, ովքեր առաջին անգամ են օգտվում սարքից;
- «Spot» («Ճշգրիտ») – բերանի խոռոչի մանրակրկիտ մշակում, միջատամնային արանքներից սննդի մնացորդների հեռացում, ստամոքսաբերքի առաջացման կանխարգելում: Այս ռեժիմում ջուր մատակարարելու համար սեղմել և պահել հոսանքի կոճակը:

Յուրաքանչյուր աշխատանքային ռեժիմ ունի հզորության երեք մակարդակ. առավելագույն, նորմալ, նվազագույն: Վերջին սահմանված ռեժիմը և դրա հզորության մակարդակը ավտոմատ կերպով կրնա սրվեն ռոտիչը հաջորդ անգամ միացնելիս:

## **Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար**

1. Հգուշորեն բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքն ու բաղադրիչները:
2. Հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը: Հեռացրեք պաշտպանիչ թաղանթը կառավարման վահանակից (2):
3. Անջատեք բարը (1), ինչպես ցույց է տրված նկար **D**-ում: Լվացեք այն և գլխադիրները հոսող ջրի տակ, ապա չորացրեք դրանք փափուկ չոր շորով:
4. Սարքը տեղադրեք հարթ, կայուն մակերեսի վրա: Բացեք USB (C) (9) միակցիչի խցանը և սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին՝ USB (A) / USB (C) (12) մալուխի օգնությամբ:
5. Սարքն ամբողջությամբ լիցքավորեք (առնվազն 4,5 ժամ): Երբ մարտկոցը ամբողջությամբ լիցքավորվի, լիցքի մակարդակի ցուցիչը կսկսի վառվել կանաչ գույնով:

**Ծանոթություն:** Ցանցային աղապտերը ներառված չէ առաքման բովանդակության մեջ: Աղապտերի ելքային պարամետրերը պետք է համապատասխանեն 5,0 Վ (DC), 1,0 Ա արժեքներին:

6. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և խրոցը մտցրեք սարքի USB (C) միակցիչի մեջ:

## **Ծահագործում**

1. Բացեք բաքի կափարիչը (10) և լցրեք այն ջրով:

**ՈՒՇԱԳՐՈՒՄԹՅՈՒՆ:** Օգտագործեք միայն մաքրված ջուր՝ առանց բերանի խոռոչի ողողման միջոցների և այլ հեղուկների կամ նյութերի ավելացման:

2. Փակեք բաքի կափարիչը:
3. Ընտրեք անհրաժեշտ գլխադիր (տես «Գլխադիրների նպատակը») և մտցրեք այն անցքի մեջ (7), մինչև սեղմվի:

**Ծանոթություն:** Գլխադիրները կարող են պտտվել 360°:

4. Պտտեք գլխադիրի ելքը ձեզնից և միացրեք սարքը՝ մեկ անգամ սեղմելով միացման կոճակը:

**Ծանոթություն:** Առաջին անգամ միացնելիս սարքը կաշխատի «High» («Բարձր») ռեժիմով՝ հզորության բարձր մակարդակով:

5. Ռեժիմի և էներգիայի ընտրության կոճակի օգնությամբ ընտրեք անհրաժեշտ ռեժիմը և դրա հզորությունը (տես «Սարքի աշխատանքի ռեժիմներ» և «Սարքի կոճակների գործառնությունը»): Ընտրված ռեժիմի անունը կցուցադրվի սարքի կառավարման վահանակում:

**Ծանոթություն:** Սարքում նախատեսված չէ հզորության մակարդակի ցուցում: Ընթացիկ հզորության մակարդակը կարելի է տարբերել աշխատանքի ընթացքում մատակարարվող ջրի շիթերի ճնշմամբ:

6. Անհրաժեշտ ռեժիմն ու աշխատանքային հզորությունը կարգավորելուց հետո սարքն անջատեք՝ մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը:
7. Ուղղեք գլխադիրի ելքը դեպի բերանի խոռոչ և միացրեք սարքը՝ կրկին սեղմելով հոսանքի կոճակը:
8. Կատարեք բերանի խոռոչի հիգիենա՝ գլխադիրի ելքը շարժելով լնդերի ուրվագծի երկայնքով, ինչպես ցույց է տրված նկար **E**-ում:

**Ծանոթություն:** Եթե շահագործման ընթացքում բաքի ջուրը սպառվել է, անջատեք սարքը՝ մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը և լցրեք բաքը, ինչպես նկարագրված է վերը նշված 1-ին և 2-րդ կետերում: Հետո շարունակեք բերանի խոռոչի հիգիենան:

9. Անջատեք սարքը մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը:
10. Բացեք բաքի կափարիչը և թափեք մնացած ջուրը:
11. Մաքրեք գլխադիրն ու բաքը (տես «Ամենօրյա խնամք»):

### **Մաքրում և խնամք**

**Ամենօրյա խնամք:** Սեղմեք գլխադիրի ապակողպման կոճակը և գլխադիրը քաշեք դեպի վեր: Անջատեք բաքը, ինչպես ցույց է տրված նկար **D**-ում: Գլխադիրն ու բաքը լվացեք հոսող ջրի տակ, իսկ հետո մանրակրկիտ չորացրեք: Գլխադիրն ու բաքը դրեք իրենց տեղը:

**Համալիր խնամք:** Շաբաթը մեկ անգամ անհրաժեշտ է իրականացնել բաքի համալիր մաքրում: Անջատեք բաքը, ինչպես ցույց է տրված նկար **D**-ում: Հոսող ջրի տակ լվացեք այն դրսից և ներսից՝ փափուկ խոզանակով կամ սպուռնով, առանց լվացող և մաքրող միջոցների կիրառման, այնուհետև մանրակրկիտ չորացրեք: Բաքը դրեք իր տեղը:

### **Հնարավոր անսարքությունների վերացում**

1. Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցը լիցքաթափված է: Լուծում. լիցքավորեք սարքը (լիցքավորման ժամանակը առնվազն 4,5 ժամ է):
2. Սարքը ջուր չի մատակարարում: Հնարավոր պատճառներ. բաքի ջուրը վերջացել է: գլխադիրի ելքը խցանված է: Լուծում. բաքը չրով լցրեք: մաքրեք վարդակի ելքը:
3. Ջրի անբավարար հզորությամբ մատակարարում: Հնարավոր պատճառ. ընտրված է սխալ աշխատանքային ռեժիմ/հզորություն: Լուծում. ռեժիմի և հզորության ընտրության կոճակի օգնությամբ կարգավորեք պահանջվող աշխատանքային ռեժիմը/հզորությունը:

**ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

**ITA** Irrigatore **AENO™ ADI0001** è progettato per rimuovere la placca e i residui di cibo dalle aree della bocca più difficili da raggiungere.

### **Specifiche tecniche**

Alimentazione (ingresso): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Batteria: agli ioni di litio non rimovibile, 2200 mAh, 3,7 V. Livello di rumore (a 0,3 m): ≤ 69 dB. Pressione dell'acqua: 206-689 kPa. Pulsazione: 1500 impulsi/min. Tempo di ricarica completa della batteria: fino a 4,5 ore. Serbatoio dell'acqua: 200 ml. Grado di protezione del corpo: IPX7. Tempo di funzionamento con una singola carica: almeno 45 min. Tempo di funzionamento a serbatoio pieno: almeno 55 s. Controllo: manuale. Lunghezza del cavo USB (A) / USB (C): 1 m. Colore: bianco. Materiale del corpo: plastica ABS. Dimensioni (L×L×A): 70×45×223 mm. Funzionamento: temperatura +5...+40 °C, umidità relativa 45-75 %. Stoccaggio: temperatura 0...+50 °C, umidità relativa 45-90 %.

### **Scopo di fornitura** (vedi fig. **B, C**)

Irrigatore orale **AENO™ ADI0001**, ugelli di ricambio (4 pz.), cavo USB (A) / USB (C), custodia per ugelli di ricambio, guida rapida.

### **Elementi e accessori del dispositivo** (vedi fig. **A, B, C**)

1 – serbatoio dell'acqua, 2 – pannello di controllo, 3 – pulsante di accensione, 4 – indicatori di modalità, 5 – indicatore del livello di carica, 6 – pulsante di selezione di modalità e potenza, 7 – apertura dell'ugello, 8 – pulsante di rilascio dell'ugello, 9 – connettore USB (C) con coperchio, 10 – coperchio del serbatoio dell'acqua, 11 – custodia per gli ugelli di ricambio, 12 – cavo USB (A) / USB (C), 13 – ugello standard, 14 – ugello per pulizia di lingua, 15 – ugello ortodontico, 16 – ugello parodontale.

### **Restrizioni e avvertenze**

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 12 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Se si hanno problemi di salute orale, è **In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) o tramite chat online all'indirizzo [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.**

necessario consultare il dentista prima di utilizzare il dispositivo. Non utilizzare dispositivi o accessori danneggiati. Se il dispositivo è stato trasportato o conservato a basse temperature, lasciarlo a temperatura ambiente per 2 ore prima dell'uso. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Non pulire il dispositivo prima di averlo spento e scollegato dall'alimentazione. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche. Non lavare il dispositivo o i suoi accessori in lavastoviglie. Utilizzare solo accessori originali. Sostituire gli ugelli almeno ogni 3 mesi. Non puntare l'uscita dell'ugello verso gli occhi mentre il dispositivo è in funzione. Se non si utilizza il dispositivo per molto tempo, caricarlo ogni 2-3 mesi per evitare che la batteria si scarichi in profondità. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Assegnazione degli ugelli**

- l'ugello standard (13) è progettato per rimuovere la placca e i residui di cibo tra i denti;
- l'ugello per pulizia di lingua (14) è progettato per rimuovere la placca dalla superficie di lingua;
- l'ugello ortodontico (15) è destinato alla pulizia dei sistemi di apparecchi;
- l'ugello parodontale (16) è progettato per la pulizia e il risciacquo delle tasche parodontali.

#### **Funzioni dei pulsanti del dispositivo**

<b>Titolo</b>	<b>Azione</b>	<b>Valore</b>
Pulsante di accensione (3)	Premere una volta	Accensione/spegnimento del dispositivo
	Tenere premuto	Erogazione d'acqua in modalità "Spot" ("Puntato")
Pulsante di selezione di modalità e potenza (6)	Premere una volta	Selezione della modalità operativa del dispositivo
	Tenere premuto per 3 secondi	Passare al livello di potenza successivo
Pulsante di rilascio dell'ugello (8)	Tenere premuto	Sbloccare l'ugello per rimuoverlo

## Indicazione di carica

Colore	Stato	Valore
Verde	On	Il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione ed è completamente carico
Rosso	Lampeggia lentamente *	Il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione. Processo di ricarica è in corso Il dispositivo è acceso. Livello di carica 5-10 %
	Lampeggia velocemente **	Livello di carica < 5 %, il dispositivo non si accende
-	Off	Il dispositivo è spento o non è collegato a una fonte di alimentazione
		Il dispositivo è acceso. Livello di carica > 10 %

\* Lampeggia lentamente – l'indicatore (5) si accende per 2 secondi, quindi si spegne per 0,5 secondi.

\*\* Lampeggia velocemente – l'indicatore si accende per 0,5 secondi, quindi si spegne per 0,5 secondi.

### Modalità operative del dispositivo

- "High" ("Forte") – pulizia intensiva. Consigliato agli utenti esperti;
- "Medium" ("Standard") – pulizia giornaliera standard;
- "Light" ("Leggero") – pulizia delle gengive sensibili delicata. È consigliato anche a chi utilizza il dispositivo per la prima volta;
- "Spot" ("Puntato") – trattamento completo del cavo orale, rimozione dei residui di cibo dagli spazi interdentali, prevenzione della formazione del tartaro. Tenere premuto il pulsante di accensione per erogare acqua in questa modalità.

Ogni modalità operativa prevede tre livelli di potenza: massima, normale, minima. La modalità e il livello di potenza impostati per ultimi saranno selezionati automaticamente alla successiva accensione dell'irrigatore.

### Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire con cura l'imballaggio e rimuovere il dispositivo e gli accessori.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio. Rimuovere la pellicola protettiva dal pannello di controllo (2).

3. Scollegare il serbatoio (1) come mostrato nella Figura **D**. Sciacquare il dispositivo e gli ugelli sotto l'acqua corrente, quindi pulirli con un panno morbido e asciutto.
4. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Aprire il coperchio del connettore USB (C) (9) e collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione utilizzando il cavo USB (A) / USB (C) (12).
5. Caricare completamente il dispositivo (almeno 4,5 ore). Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore del livello di carica diventa verde.

**Nota.** L'adattatore di rete non è incluso in scopo di fornitura. Parametri di uscita dell'adattatore devono corrispondere ai valori 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione e inserire il coperchio nel connettore USB (C) del dispositivo.

### **Funzionamento**

1. Aprire il coperchio del serbatoio (10) e riempirlo d'acqua.

**ATTENZIONE!** Utilizzare solo acqua purificata, senza aggiungere collutori o altri liquidi o sostanze.

2. Chiudere il coperchio del serbatoio.
3. Selezionare l'ugello desiderato (vedi "Assegnazione degli ugelli") e inserirlo nella apertura (7) finché non scatta in posizione.

**Nota.** Gli ugelli possono essere ruotati di 360°.

4. Girare l'uscita dell'ugello lontano dall'utente e accendere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione.

**Nota.** Alla prima accensione, il dispositivo funziona in modalità "High" ("Forte") con un livello di potenza elevato.

5. Selezionare la modalità desiderata e la relativa potenza utilizzando il pulsante di selezione di modalità e potenza (vedi "Modalità operative del dispositivo" e "Funzioni dei pulsanti del dispositivo"). Il nome della modalità selezionata viene visualizzato sul pannello di controllo del dispositivo.

**Nota.** Il dispositivo non dispone di un display del livello di potenza. Durante il funzionamento è possibile distinguere l'attuale livello di potenza solo dalla pressione del getto d'acqua fornito.

6. Dopo aver impostato la modalità e la potenza di funzionamento desiderate, spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione.

7. Puntare l'uscita dell'ugello verso la bocca e accendere il dispositivo premendo nuovamente il pulsante di accensione.
8. Eseguire l'igiene orale spostando l'uscita dell'ugello lungo il contorno gengivale come mostrato nella Figura E.

**Nota.** Se il serbatoio si esaurisce durante il funzionamento, spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione e riempire il serbatoio come descritto ai punti 1 e 2. Poi continuare con l'igiene orale.

9. Spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione.
10. Aprire il coperchio del serbatoio e scaricare l'acqua rimanente.
11. Pulire l'ugello e il serbatoio (vedi "Manutenzione quotidiana").

### **Pulizia e manutenzione**

**Manutenzione quotidiana.** Premere il pulsante di rilascio dell'ugello e tirare l'ugello verso l'alto. Scollegare il serbatoio come indicato nella Figura D. Sciacquare l'ugello e il serbatoio sotto l'acqua corrente, quindi asciugare accuratamente. Reinstallare il serbatoio e l'ugello.

**Manutenzione complessa.** Una volta alla settimana, il serbatoio deve essere pulito in modo complesso. Scollegare il serbatoio come indicato nella Figura D. Lavare il dispositivo all'interno e all'esterno sotto l'acqua corrente con una spazzola o una spugna morbida, senza usare detersivi o detergenti, quindi asciugarlo accuratamente. Reinstallare il serbatoio.

### **Ricerca guasti**

1. Il dispositivo non si accende. Possibile causa: la batteria è scarica. Soluzione: ricaricare il dispositivo (tempo di ricarica – almeno 4,5 ore).
2. Il dispositivo non eroga acqua. Possibili cause: il serbatoio ha esaurito l'acqua; l'uscita dell'ugello è ostruita. Soluzione: riempire il serbatoio d'acqua; pulire l'uscita dell'ugello.
3. Erogazione d'acqua è abbastanza potente. Possibile causa: è stata selezionata una modalità operativa/potenza errata. Soluzione: impostare la modalità operativa/potenza desiderata utilizzando il pulsante di selezione di modalità e potenza.

**ATTENZIONE!** Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.



**KAT** ირიგატორი **AENO™ ADI0001** განკუთვნილია პირის ღრუს მწელად მისადგომი ადგილებიდან ჰიბილენი ნადების და საკმლის ნარჩენების მოცილებისთვის.

### **ტექნიკური მახასიათებლები**

ელექტროკვება (შესასვლელი): 5,0 ვ (DC); 1,0 ა; 5,0 ვტ (მაქს.). აკუმულატორი: არამოსხნადი ლითიუმბათონი, 2200 მა-სთ, 3,7 ვ. ხმაურის დონე (0,3 მ-ის მანძილზე): ≤ 69 დბ. წყლის წნევა: 206-689 კპა. პულსაცია: 1500 იმპულსი/წთ. აკუმულატორის სრულად დამუხტვის დრო: 4,5 სთ-მდე. წყლის რეზერვუარი: 200 მლ. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX7. ერთ მუხტზე მუშაობის დრო: არანაკლებ 45 წთ. მუშაობის დრო სავსე რეზერვუარით: არანაკლებ 55 წმ. მართვა: ხელით. USB (A) / USB (C) კაბელის სიგრძე: 1მ. ფერი: თეთრი. კორპუსის მასალა: აბს-პლასტიკი. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 70×45×223 მმ. ექსპლუატაცია: ტემპერატურა +5...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა 45-75 %. შენახვა: ტემპერატურა 0...+50 °C, ფარდობითი ტენიანობა 45-90 %.

### **მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. B, C)**

პირის ღრუს ირიგატორი **AENO™ ADI0001**, სათადარიგო საცემები (4 ცალი), USB (A) / USB (C) კაბელი, სათადარიგო საცემების ფუტლიარი, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

### **მოწყობილობის ელემენტები და მაკომპლექტებული ნაწილები (იხ. ნახ. A, B, C)**

1 – წყლის რეზერვუარი, 2 – მართვის პანელი, 3 – კვების დილაკი, 4 – სამუშაო რეჟიმების ინდიკატორები, 5 – მუხტის დონის ინდიკატორი, 6 – რეჟიმის და სიმძლავრის არჩევის დილაკი, 7 – ლიბი საცემისთვის, 8 – საცემის განზღობვის დილაკი, 9 – USB (C) გასართი დამბობით, 10 – წყლის რეზერვუარის ხუფი, 11 – სათადარიგო საცემების ფუტლიარი, 12 – USB (A) / USB (C) კაბელი, 13 – სტანდარტული საცემი, 14 – საცემი ენის გასაწმენდი საცემი, 15 – ორთოდონტული საცემი, 16 – პაროდონტული საცემი.

### **შეზღუდვები და გაფრთხილებები**

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 12 წლის ასაკამდე ბავშვების ან შეზღუდული ფუნქციური, ფსიქიკური ან გონებრივი უნარების მქონე პირთა მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობასთან ან მის მაკომპლექტებულ თუ გააჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები **AENO™** მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგპირდებიან დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მალაზიაში მისასვლელად.

ნაწილებთან თამაშის უფლება. პირის ღრუს დაავადებების არსებობისას საჭიროა სტომატოლოგის წინასწარი კონსულტაციის გავლა მოწყობილობის ხმაურების შესაძლებლობის თაობაზე. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები. თუ მოწყობილობის ტრანსპორტირება ან შენახვა ხდებოდა დაბალი ტემპერატურის პირობებში, გამოყენების წინ დატოვეთ ის ოთახის ტემპერატურაზე 2 საათით. არ დაგივარდეთ და არ დაავადოთ მოწყობილობა. გაწმენდა განახორციელებთ მხოლოდ მოწყობილობის გამორთვის და კვების წყაროდან მისი გამოღობის შემდეგ. გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი მაკომპლექტებელი ნაწილების გარეცხვა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური მაკომპლექტებელი ნაწილები. შეცვალეთ საცმი 3 თვეში ერთხელ მაინც. მოწყობილობის მუშაობისას არ მიმართოთ საცმის გამოსასვლელი ღიობი თვალებისკენ. დიდი ხნის განმავლობაში გამოუყენებლობისას, დამუხტეთ მოწყობილობა ყოველ 2-3 თვეში ერთხელ, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის ღრმა განმუხტვა. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ საცემდეგანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### საცემების დანიშნულება

- სტანდარტული საცმი (13) განკუთვნილია ნადების და საკვების ნარჩენების მოსაცილებლად კბილებს შორის შუალედებიდან;
- ენის საცმენდი საცმი (14) განკუთვნილია ენის ზედაპირიდან ნადების მოსაცილებლად;
- ორთოდონტული საცმი (15) განკუთვნილია ბრეკეტ-სისტემების გასაწმენდად;
- პაროდონტული საცმი (16) განკუთვნილია პაროდონტული ჯიბეების გასაწმენდად და გამოსავლად.

### მოწყობილობის დილაკების ფუნქციები

სახელი	მოქმედება	ნიშნულობა
კვების დილაკი (3)	ერთხელ დაჭერა	ჩართეთ/გამორთეთ მოწყობილობა
	ხანგრძლივად დააჭირეთ	წყლის მიწოდება "Spot" ("წერტილოვან") რეჟიმში
რეჟიმისა და სიმძლავრის არჩევის დილაკი (6)	ერთხელ დაჭერა	მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმის არჩევა
	დააჭირეთ და გეჭიროთ 3 წამი	სიმძლავრის შემდეგ დონეზე გადასვლა

სახელი	მოქმედება	ნიშნულობა
საცმის განზოგადების დილაკი (8)	ხანგრძლივად დააჭირეთ	საცმის განზოგადების მისი მოხსნის მიზნით

### მუხტის ინდიკაცია

ფერი	მდგომარეობა	მნიშვნელობა
მწვანე	ანათებს	მოწყობილობა მიერთებულია კვების წყაროსთან და სრულად არის დამუხტული
წითელი	ციმციმებს ნელა *	მოწყობილობა მიერთებულია კვების წყაროსთან. მიმდინარეობს დამუხტვის პროცესი
	ციმციმებს სწრაფად **	მოწყობილობა ჩართულია. მუხტის დონე 5-10 %
-	არ ანთია	მოწყობილობა გამორთულია ან არ არის მიერთებული კვების წყაროსთან
		მოწყობილობა ჩართულია. მუხტის დონე > 10 %

\* ციმციმებს ნელა – ინდიკატორი (5) ანათებს 2 წამის განმავლობაში, შემდეგ ქრება 0,5 წამით.

\*\* ციმციმებს სწრაფად – ინდიკატორი ანათებს 0,5 წამის განმავლობაში, შემდეგ ქრება 0,5 წამით.

### მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები

- "High" ("მაღალი") – ინტენსიური წმენდა. რეკომენდებულია გამოცდილი მომხმარებლებისთვის;
- "Medium" ("საშუალო") – ყოველდღიური სტანდარტული წმენდა;
- "Light" ("მსუბუქი") – მგრძობიარე ღრმობის ფრთხილად წმენდა. რეკომენდებულია იმათთვისაც, ვინც პირველადიყენებს მოწყობილობას;
- "Spot" ("წერტილოვანი") – პირის ღრუს საგულდაგულო დამუშავება, საკვების ნარჩენების მოცილება კბილებს შორის მანიპულირებიდან, კბილის ქვის წარმოქმნის პროფილაქტიკა. ამ რეჟიმში წყლის მიწოდებისთვის დააჭირეთ კვების ღილაკს და გეკვიროთ.

მუშაობის ყოველ რეჟიმს აქვს სიმძლავრის სამი დონე: მაქსიმალური, ნორმალური და მინიმალური. ირიგატორის შემდეგი ჩართვისას ავტომატურად იქნება არჩეული ბოლოს დაყენებული რეჟიმი და მისი სიმძლავრე.

### მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები.
2. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა. მართვის პანელიდან მოხსენით დამცავი ფირი (2).

3. მოხსენით რეზერვუარი (1), როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე D. გარეცხეთ ის და საცმები გამდინარე წყლით, შემდეგ გაამშრალეთ რბილი, მშრალი ქსოვილით.
4. მოწყობილობა მოათავსეთ სწორ მდგარად ზედაპირზე. გახსენით USB (C) (9) გასართის დამშობი და მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს USB (A) / USB (C) კაბელის (12) მეშვეობით.
5. ბოლომდე დამუხტეთ მოწყობილობა (არანაკლებ 4,5 სთ-ის განმავლობაში). აკუმულატორის ბოლომდე დამუხტვის შემდეგ მუხტის დონის ინდიკატორი გაანათებს მწვანედ.

**შენიშვნა.** ქსელის ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. ადაპტერის პარამეტრები გამოსასვლელზე უნდა შეესაბამებოდნენ 5,0 ვ (DC), 1,0 ა მნიშვნელობებს.

6. გამოირთეთ მოწყობილობა კვების ბლოკიდან და ჩასვით დამშობი მოწყობილობის USB (C) გასართში.

### **ექსპლუატაცია**

1. რეზერვუარს (10) მოხსენით ხუფი და გაავსეთ ის წყლით.

**ყურადღება!** გამოიყენეთ მხოლოდ გაწმენდილი წყალი პირის ღრუს გამოსავლები და სხვა სითხეების ან ნივთიერებების დამატების გარეშე.

2. რეზერვუარს დაახურეთ ხუფი.
3. აირჩიეთ საჭირო საცმი (იხ. "საცმების დანიშნულება") და ჩასვით ის ღიობში (7) დაწკაპუნებამდე.

**შენიშვნა.** საცმებს შეუძლიათ 360° კუთხით მობრუნება.

4. საცმის გამოსასვლელი ღიობი მიაბრუნეთ თქვენგან საპირისპირო მიმართულებით და ჩართეთ მოწყობილობა კვების ერთაკზე ერთაპირადად დაჭერით.

**შენიშვნა.** პირველად ჩართვისას მოწყობილობა იმუშავებს "High" ("მაღალ") რეჟიმში სიმძლავრის მაღალ დონეზე.

5. აირჩიეთ მუშაობის საჭირო რეჟიმი და მისი სიმძლავრე რეჟიმისა და სიმძლავრის არჩევის დილაკის მეშვეობით (იხ. "მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები" და "მოწყობილობის დილაკების ფუნქციები"). არჩეული რეჟიმის დასახელება აისახება მოწყობილობის მართვის პანელზე.

**შენიშვნა.** სიმძლავრის დონის ინდიკაცია მოწყობილობაში არ არის გათვალისწინებული. სიმძლავრის მიმდინარე დონის გარჩევა შეიძლება მხოლოდ ექსპლუატაციის დროს წყლის ჰავლის მიწოდების წნევის მიხედვით.

6. მუშაობის საჭირო რეჟიმის და სიმძლავრის დაყენების შემდეგ ჩართეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე დაჭერის გზით.
7. საცმის გამოსასვლელი ღიობი მიმართეთ პირის ღრუში და ჩართეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე კიდევ ერთხელ დაჭერის გზით.

8. ჩატარეთ პირის ღრუს ჰიგიენის პროცედურა საცმის გამოსასვლელი ღიობის გადანაცვლებით ღრძილის კონტურის გასწვრივ, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **E**.  
**შენიშვნა.** თუ ექსპლუატაციის დროს რეზერვუარში გათავდა წყალი, გამორთეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე ერთჯერადად დაჭერით და გაავსეთ რეზერვუარი, როგორც ეს ზემოთ არის აღწერილი პუნქტებში 1 და 2. შემდეგ გაავრძელეთ პირის ღრუს ჰიგიენის პროცედურა.

9. გამორთეთ მოწყობილობა კვების დილაკზე ერთჯერადად დაჭერის გზით.

10. რეზერვუარს მოხსენით ხუფი და გადაასხით დარჩენილი წყალი.

11. გაწმინდეთ საცმები და რეზერვუარი (იხ. "ყოველდღიური მოვლა").

### **გაწმენდა და მოვლა**

**ყოველდღიური მოვლა.** დააჭირეთ საცმის განხლოკვის დილაკს და მოხსენით საცმი. მოხსენით რეზერვუარი როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **D**. გარეცხეთ საცმი და რეზერვუარი გამდინარე წყლით და საგულდაგულოდ გააშშრალეთ. ჩასვით რეზერვუარი და საცმი თავის ადგილზე.

**კომპლექსური მოვლა.** კვირაში ერთხელ აუცილებელია რეზერვუარის კომპლექსური გაწმენდა. მოხსენით რეზერვუარი როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **D**. გარეცხეთ ის გარედან და შიგნიდან გამდინარე წყლის ქვეშ რბილი ჯაგრისის ან ღრუბლის მეშვეობით სარევი და გამწმენდი საშუალებების გამოყენების გარეშე, შემდეგ საგულდაგულოდ გააშშრაალეთ. ჩასვით რეზერვუარი თავის ადგილზე.

### **შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა**

1. მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ბატარეა განმუხტულია. პრობლემის გადაჭრა: დამუხტეთ მოწყობილობა (დამუხტვის დრო – არანაკლებ 4,5 სთ).
2. მოწყობილობა არ აწვდის წყალს. შესაძლო მიზეზები: რეზერვუარში გათავდა წყალი; საცმის გამოსასვლელი ღიობი გაჭედლია. პრობლემის გადაჭრა: გავსეთ რეზერვუარი წყლით; გაწმინდეთ საცმის გამოსასვლელი ღიობი.
3. წყლის მიწოდება ხდება არასაკმარისი სიმძლავრით. შესაძლო მიზეზი: არჩეულია მუშაობის/სიმძლავრის არასწორი რეჟიმი. პრობლემის გადაჭრა: აირჩიეთ მუშაობის / სიმძლავრის საჭირო რეჟიმი რეჟიმისა და სიმძლავრის არჩევის დილაკის მეშვეობით.

**ყურადღება!** თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის დამოუკიდებლად შეკეთებას.

**KAZ** Ауызша суарғыш **AENO™ ADI0001** ауыз қуысындағы жету қиын жерлердегі бляшкатар мен тамақ қалдықтарын кетіруге арналған.

#### **Техникалық сипаттама**

Қуат көзі (кіріс): 5,0 В (DC); 1,0 А; 5,0 Вт (макс.). Батарея: алынбайтын литий-ионды, 2200 мА·сағ, 3,7 В. Шу деңгейі (0,3 м қашықтық): ≤ 69 дБ. Су қысымы: 206–689 кПа. Пульсация: минутына 1500 импульс. Батареяны толық зарядтау уақыты: 4,5 сағат. Су ыдысы: 200 мл. Корпустың қорғалу дәрежесі: IPX7. Бір зарядта жұмыс уақыты: кемінде 45 минут. Толық су ыдысы жұмыс уақыты: кемінде 55 секунд. Бақылау: қолмен. USB (A) / USB (C) кабель ұзындығы: 1 м. Түсі: ақ. Корпус материалы: ABS пластик. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 70×45×223 мм. Пайдалану: температура +5...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық 45–75 %. Сақтау: температура 0...+50 °С, салыстырмалы ылғалдылық 45–90 %.

#### **Жеткізу жиынтығы (В, С суретін қараңыз)**

Ауызша суарғыш **AENO™ ADI0001**, ауыстырылатын саптамалар (4 дана), USB (A) / USB (C) кабелі, ауыстырылатын саптамаларға арналған қорап, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

#### **Құрылғы элементтері мен компоненттері (А, В, С суретін қараңыз)**

1 – су ыдысы, 2 – басқару тақтасы, 3 – қуат түймесі, 4 – жұмыс режимінің көрсеткіштері, 5 – зарядтау деңгейінің көрсеткіші, 6 – режим және қуатты таңдау түймесі, 7 – саптамаға саңылау шығысы, 8 – саптама құлпын ашу түймесі, 9 – USB (C) ашасы бар қосқыш, 10 – су ыдысының қақпағы, 11 – ауыстырылатын саптамаларға арналған қорап, 12 – USB (A) / USB (C) кабелі, 13 – стандартты саптама, 14 – тілді тазалауға арналған саптама, 15 – ортодонтиялық саптама, 16 – периодонтальды саптама.

#### **Шектеулер мен ескертулер**

Бұл құрылғы 12 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі мен білімі болмаса

AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) электрондық поштасы немесе [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

және олардың жұмысына жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған қауіпсіздік. Балаларға құрылғымен немесе компоненттері ойнауға рұқсат бермеңіз. Егер сізде ауыз қуысы аурулары болса, алдымен құрылғыны пайдалану мүмкіндігі туралы тіс дәрігерімен кеңесу керек. Зақымдалған құрылғыны немесе компоненттері пайдаланбаңыз. Құрылғы төмен температурада тасымалданса немесе сақталса, қолданар алдында оны бөлме температурасында 2 сағат қалдырыңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана тазалаңыз. Тазалау үшін химиялық және агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғыны немесе оның компоненттері ыдыс жуғышта жууға болмайды. Тек түпнұсқа компоненттерін пайдаланыңыз. Саптама кемінде 3 айда бір рет ауыстырыңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде саптаманың шығысын көзіңізге бағыттамаңыз. Ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, батареяның терең зарядсыздануын болдырмау үшін құрылғыны 2–3 ай сайын зарядтаңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын.

#### Саптамаларының мақсаты

- стандартты саптама (13) тіс аралық кеңістіктерден бляшкалар мен тамақ қалдықтарын кетіруге арналған;
- тілді тазалауға арналған саптама (14) тілдің бетіндегі тақтаны кетіруге арналған;
- ортодонтиялық саптама (15) жақшаларды тазалауға арналған;
- периодонт саптама (16) пародонт қалталарын тазалауға және шаюға арналған.

#### Құрылғы түймелерінің функциялары

Аты	Әрекет	Мағына
Қуат түймесі (3)	Бір рет басыңыз	Құрылғыны қосу/өшіру
	Басу және ұстап тұру	«Spot» («Нүктелі») режимінде су беру
Режим және қуат түймесі (6)	Бір рет басыңыз	Құрылғының жұмыс режимін таңдау
	3 секунд басып тұрыңыз	Келесі қуат деңгейіне өтіңіз

Аты	Әрекет	Мағына
Саптама құлпын ашу түймесі (8)	Басу және ұстап тұру	Саптама жою үшін оның құлпын ашу

### Заряд көрсеткіші

Түс	Күйі	Мағына
Жасыл	Жанады	Құрылғы қуат көзіне қосылған және толық зарядталған
Қызыл	Баяу жыпылықтайды *	Құрылғы қуат көзіне қосылған. Зарядтау процесі жүріп жатыр
	Жылдам жыпылықтайды **	Құрылғы қосулы. Зарядтау деңгейі 5–10 % Батарея деңгейі < 5 %, құрылғы қосылмайды
–	Жанбайды	Құрылғы өшірілген немесе қуат көзіне қосылмаған
		Құрылғы қосулы. Заряд деңгейі > 10 %

\* Баяу жыпылықтайды – көрсеткіші (5) 2 секунд жанады, содан кейін 0,5 секунд сөнеді.

\*\* Жылдам жыпылықтайды – көрсеткіші 0,5 секунд бойы жанып тұрады, содан кейін 0,5 секунд сөнеді.

### Құрылғы жұмыс режимдері

- «High» («Жоғары») – қарқынды тазалау. Жетілдірілген пайдаланушыларға ұсынылады;
- «Medium» («Стандартты») – күнделікті стандартты тазалау;
- «Light» («Жеңіл») – сезімтал қызыл иектерді жұмсақ тазалау. Сондай-ақ құрылғыны бірінші рет пайдаланатындарға ұсынылады;
- «Spot» («Нүктелі») – ауыз қуысын мұқият өңдеу, тіс аралық кеңістіктегі тамақ қалдықтарын кетіру, тіс тасының пайда болуына жол бермеу. Бұл режимде суды төгу үшін қуат түймесін басып тұрыңыз.

Әрбір жұмыс режимінің үш қуат деңгейі бар: максималды, қалыпты, минималды. Соңғы орнатылған режим және оның қуат ауызша суарғышты келесі рет қосқанда автоматты түрде таңдалады.

### Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғы мен компоненттерді алыңыз.
2. Орам материалдарын алып тастаңыз. Басқару тақтасында қорғаныш пленканы алыңыз (2).



3. Ыдысы (1) **D** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Оны және саптамады ағынды сумен шайыңыз, содан кейін жұмсақ құрғақ шүберекпен құрғатыңыз.
4. Құрылғыны тегіс, тұрақты бетке қойыңыз. USB (C) қосқышының қақпағын (9) ашыңыз және құрылғыны USB (A) / USB (C) кабелі (12) арқылы қуат көзіне қосыңыз.
5. Құрылғыны толығымен зарядтаңыз (кемінде 4,5 сағат). Батарея толығымен зарядталғанда заряд деңгейінің көрсеткіші жасыл болып жанады.

**Ескертпе.** Желілік адаптері жеткізілімге кірмейді. Адаптердің шығыс параметрлері 5,0 В (DC), 1,0 А мәндеріне сәйкес келуі керек.

6. Құрылғыны қуат көзінен ажыратып, кілтті құрылғының USB (C) қосқышына салыңыз.

### **Пайдалану**

1. Ыдыстың қақпағын (10) ашып, оны сумен толтырыңыз.

**HAZAR AУДАРЫҢЫЗ!** Ауызды шаю немесе басқа сұйықтықтар немесе заттар қоспай тек тазартылған суды пайдаланыңыз.

2. Ыдыстың қақпағын жабыңыз.

3. Қажетті саптама таңдаңыз («Саптамаларының мақсаты» қараңыз) және оны сырт еткенше шығысын (7) кіргізіңіз.

**Ескертпе.** Саптама 360° бұруға болады.

4. Саптаманың шығысын өзіңізден бұрып, қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны қосыңыз.

**Ескертпе.** Бірінші рет қосылған кезде құрылғы жоғары қуат деңгейінде «High» («Жоғары») режимде жұмыс істейді.

5. Режимді және қуатты таңдау түймесін пайдаланып қажетті режимді және оның қуатын таңдаңыз («Құрылғы жұмыс режимдері» және «Құрылғы түймелерінің функциялары» қараңыз). Таңдалған режимнің атауы құрылғының басқару тақтасында көрсетіледі.

**Ескертпе.** Құрылғы қуат деңгейінің көрсеткішін қамтамасыз етпейді. Ағымдағы қуат деңгейін жұмыс кезінде берілген су ағынының қысымымен ғана ажыратуға болады.

6. Қажетті жұмыс режимі мен қуатты орнатқаннан кейін қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.
7. Саптаманың шығысын аузыңызға қаратып, қуат түймесін қайта басу арқылы құрылғыны қосыңыз.

8. Е суретінде көрсетілгендей ұштық саптаманың шығысын иектің бойымен жылжыту арқылы ауыз қуысының гигиенасын орындаңыз.

**Ескертпе.** Егер жұмыс кезінде ыдыста су таусылып қалса, қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз және жоғарыдағы 1 және 2-қадамдарда сипатталғандай ыдысы толтырыңыз. Содан кейін ауыз қуысының гигиенасын жалғастырыңыз.

9. Қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.

10. Ыдыстың қақпағын ашып, қалған суды төгіңіз.

11. Саптама мен ыдыстың тазалаңыз («Күнделікті күтім» қараңыз).

### **Тазалау және күтім**

**Күнделікті күтім.** Саптаманың құлпын ашу түймесін басып тұрып саптаманы жоғары тартыңыз. Ыдысы **D** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Саптаманы және ыдысы ағынды сумен шайыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Ыдысы мен саптаманы қайта орнатыңыз.

**Кешенді күтім.** Аптасына бір рет ыдыстың кешенді тазалауды жүргізу қажет. Ыдысы **D** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Жуғыш заттарды немесе тазалағыш заттарды қолданбай, оны сыртынан және ішінен жұмсақ щеткамен немесе губкамен ағынды сумен жуыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Ыдысы қайта орнатыңыз.

### **Ақаулық себебін іздеу және түзету**

1. Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себебі: батарея заряды аз. Шешім: құрылғыны зарядтаңыз (зарядтау уақыты кемінде 4,5 сағат).

2. Құрылғы су бермейді. Ықтимал себептер: ыдыста су таусылды; саптаманың шығысы бітеліп қалған. Шешім: ыдысы сумен толтырыңыз; саптаманың шығысын тазалаңыз.

3. Сумен қамтамасыз етудің жеткіліксіздігі. Ықтимал себебі: қате жұмыс режимі / қуат таңдалған. Шешім: режимді және қуатты таңдау түймешігін пайдаланып қажетті жұмыс режимін / қуатты орнатыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

**LAV AENO™ ADI0001** irigators ir paredzēts aplikuma un ēdiena atlieku noņemšanai no grūti aizsniedzamām mutes dobuma vietām.

### **Tehniskie dati**

Barošana (ieeja): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (maks.). Akumulators: neizņemams, litija jonu, 2200 mAh, 3,7 V. Trokšņa līmenis (0,3 m attālumā): ≤ 69 dB. Ūdens spiediens: 206–689 kPa. Pulsācija: 1500 impulsi/min. Akumulatora pilnas uzlādes laiks: līdz 4,5 st. Ūdens tvertne: 200 ml. Korpusa aizsardzības pakāpe: IPX7. Darbības laiks ar vienu uzlādi: vismaz 45 min. Darbības laiks pie pilnas tvertnes: vismaz 55 s. Vadība: manuāla. USB (A) / USB (C) kabeļa garums: 1 m. Krāsa: balta. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Izmērs (G×P×A): 70×45×223 mm. Lietošana: temperatūra +5...+40 °C, relatīvais mitrums 45–75 %. Uzglabāšana: temperatūra 0...+50 °C, relatīvais mitrums 45–90 %.

**Piegādes komplekts** (sk. **B, C** att.)

**AENO™ ADI0001** mutes irigators, maināmi uzgaļi (4 gab.), USB (A) / USB (C) kabelis, futrālis maināmiem uzgaļiem, ātras lietošanas pamācība.

**Ierīces elementi un piederumi** (sk. **A, B, C** att.)

1 – ūdens tvertne, 2 – vadības panelis, 3 – barošanas poga, 4 – darba režīmu indikatori, 5 – uzlādes līmeņa indikatori, 6 – režīma un jaudas izvēles poga, 7 – atvere uzgalim, 8 – uzgaļa atbloķēšanas poga, 9 – USB (C) savienotājs ar aizbāzni, 10 – ūdens tvertnes vāciņš, 11 – futrālis maināmiem uzgaļiem, 12 – USB (A) / USB (C) kabelis, 13 – standarts uzgalis, 14 – mēles tīrīšanai uzgalis, 15 – ortodontiskais uzgalis, 16 – periodonta uzgalis.

### **Ierobežojumi un brīdinājumi**

Šo ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 12 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi uzraudzību vai sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Ja jums ir mutes veselības problēmas, vispirms konsultējieties ar

Ja jums rodas kādi jautājumi vai grūtības, lietojot AENO™ ierīci, sazinieties ar atbalsta dienestu, izmantojot e-pastu **support@aeno.com** vai tiešsaistē vietnē **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

zobārstu par ierīces lietošanu. Neizmantojiet bojātu ierīci vai piederumus. Ja ierīce ir transportēta vai uzglabāta zemā temperatūrā, pirms lietošanas atstājiet to 2 stundas istabas temperatūrā. Ierīci nedrīkst nomest vai mest. Netīriet ierīci, kamēr tā nav izslēgta un atvienota no barošanas avota. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes, šķīdinātājus vai metāla sūkļus. Nemazgājiet ierīci vai tās piederumus trauku mazgājamajā mašīnā. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus. Nomainiet uzgaļus vismaz reizi 3 mēnešos. Ierīces darbības laikā uzgaļa izplūdes atveri nedrīkst vērst pret acīm. Ja ierīci ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to ik pēc 2–3 mēnešiem, lai novērstu akumulatora dziļu izlādi. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnā lietošanas rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Uzgaļu mērķis

- standartā uzgalis (13) ir paredzēts zobu aplikuma un ēdiena atlikumu noņemšanai no starpzobu dobuma;
- mēles tīrīšanai uzgalis (14) ir paredzēts aplikuma noņemšanai no mēles virsmas;
- ortodontiskais uzgalis (15) ir paredzēts brekešu sistēmu tīrīšanai;
- periodonta uzgalis (16) ir paredzēts periodonta kabatu tīrīšanai un skalošanai.

### Ierīces pogu funkcijas

Nosaukums	Darbība	Nozīme
Barošanas poga (3)	Nospiest vienu reizi	Ierīces ieslēgšana/izslēgšana
	Nospiest un turēt	Ūdens padeve "Spot" ("Vietējais") režīmā
Režīma un jaudas izvēles poga (6)	Nospiest vienu reizi	Ierīces darbības režīma izvēle
	Nospiest un turēt 3 sekundes	Pāreja uz nākamo jaudas līmeni
Uzgaļa atbloķēšanas poga (8)	Nospiest un turēt	Uzgaļa atbloķēšana, lai to noņemtu

## Uzlādes indikācija

Krāsa	Stāvoklis	Nozīme
Zaļā	Deg	Ierīce ir pieslēgta barošanas avotam un ir pilnībā uzlādēta
Sarkanā	Lēni mirgo *	Ierīce ir pieslēgta barošanas avotam. Notiek uzlādes process
	Atri mirgo **	Uzlādes līmenis < 5 %, ierīce netiek ieslēgta
-	Nedeg	Ierīce ir izslēgta vai nav pieslēgta barošanas avotam
		Ierīce ir ieslēgta. Uzlādes līmenis > 10 %

\* Lēni mirgo – indikators (5) deg 2 sekundes, pēc tam uz 0,5 sekundēm nodziest.

\*\* Ātri mirgo – indikators deg 0,5 sekundes, pēc tam uz 0,5 sekundēm nodziest.

### Ierīces darbības režīmi

- "High" ("Augsts") – intensīva tīrīšana. Ieteicams pieredzējušiem lietotājiem;
- "Medium" ("Vidējs") – ikdienas standarta tīrīšana;
- "Light" ("Viegls") – maiga jutīgu smaganu tīrīšana. Tas ir ieteicams arī tiem, kas ierīci izmanto pirmo reizi;
- "Spot" ("Vietējais") – rūpīga mutes dobuma apstrāde, pārtikas atlieku noņemšana no starpzobu dobuma, zobakmens veidošanās novēršana. Nospiediet un turiet barošanas pogu, lai šajā režīmā piegādātu ūdeni.

Katram darbības režīmam ir trīs jaudas līmeņi: maksimālais, normālais, minimālais. Pēdējo reizi iestatītais režīms un tā jaudas līmenis tiks automātiski izvēlēts, kad irigators tiks ieslēgts nākamreiz.

### Ierīces sagatavošana lietošanai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus.
2. Noņemiet iepakojuma materiālus. Noņemiet aizsargplēvi no vadības paneļa (2).
3. Atvienojiet tvertni (1), kā parādīts **D** attēlā. Noskalojiet to un uzgaļus zem tekoša ūdens, pēc tam noslaukiet tās ar mikstu, sausu drānu.

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas. Atveriet USB (C) savienotāja aizbāzņi (9) un pievienojiet ierīci barošanas avotam, izmantojot USB (A) / USB (C) kabeli (12).
- Pilnībā uzlādējiet ierīci (vismaz 4,5 stundas). Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes līmeņa indikators iedegsies zaļā.

**Piezīme.** Piegādes komplektā nav iekļauts strāvas adapteris. Izejas adaptera parametri jāatbilst vērtībām 5,0 V (DC), 1,0 A.

- Atvienojiet ierīci no barošanas avota un ievietojiet aizbāzņi ierīces USB (C) savienotājā.

### **Lietošana**

- Atveriet tvertnes vāciņu (10) un piepildiet to ar ūdeni.

**UZMANĪBU!** Lietojiet tikai attīrītu ūdeni, nepievienojot mutēs skalojamus līdzekļus vai citus šķīdumus vai vielas.

- Aizveriet tvertnes vāciņu.
- Izvēlieties vajadzīgo uzgaļi (sk. "Uzgaļu mērķis") un ievietojiet to atverē (7), līdz atskan klikšķis.

**Piezīme.** Uzgaļi var pagriezt par 360°.

- Pagrieziet uzgaļa izplūdes atveri prom no sevis un ieslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu.

**Piezīme.** Kad ierīce tiek ieslēgta pirmo reizi, tā darbojas "High" ("Augsts") režīmā ar augstu jaudas līmeni.

- Izvēlieties vēlamu režīmu un tā jaudu, izmantojot režīma un jaudas izvēles pogu (sk. "Ierīces darbības režīmi" un "Ierīces pogu funkcijas"). Ierīces vadības panelī tiks parādīts izvēlētā režīma nosaukums.

**Piezīme.** Ierīcei nav jaudas līmeņa indikācija. Pašreizējo jaudas līmeni var atšķirt tikai darbības laikā pēc ūdens strūkļas augstuma.

- Pēc vēlamā režīma un darbības jaudas iestatīšanas izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu.
- Ielikt uzgaļa izplūdes atveri mutēs dobumā un ieslēdziet ierīci, vēlreiz nospiežot barošanas pogu.

8. Veiciet mutes dobuma higiēnu, pārvietojot uzgaļa izplūdes atveri pa smaganu kontūru, kā parādīts **E** attēlā.

**Piezīme.** Ja darbības laikā beidzas ūdens tvertnē, izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu, un uzpildiet tvertni, kā aprakstīts iepriekš 1. un 2. punktā. Pēc tam turpiniet mutes dobuma higiēnu.

9. Izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu.

10. Atveriet tvertnes vāciņu un iztukšojiet atlikušo ūdeni.

11. Notīriet uzgaļi un tvertni (sk. "Ikdienas apkope").

### **Tīrīšana un apkope**

**Ikdienas apkope.** Turiet uzgaļa atbloķēšanas pogu un pavelciet uzgaļi uz augšu. Atvienojiet tvertni, kā parādīts **D** attēlā. Noskalojiet uzgaļi un tvertni zem tekoša ūdens, pēc tam rūpīgi nosusiniet. Uzstādiet tvertni un uzgaļi atpakaļ.

**Visaptveroša apkope.** Vienreiz nedēļā tvertne rūpīgi jāiztīra. Atvienojiet tvertni, kā parādīts **D** attēlā. Mazgājiet to no iekšpuses un ārpusēs zem tekoša ūdens ar mikstu birsti vai sūkli, neizmantojot mazgāšanas vai tīrīšanas līdzekļus, un pēc tam rūpīgi nosusiniet. Uzstādiet tvertni atpakaļ.

### **Iespējamu darbības traucējumu novēršana**

1. Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamais iemesls: akumulators ir izlādējies. Risinājums: uzlādējiet ierīci (uzlādes laiks – vismaz 4,5 stundas).
2. Ierīce nepiegādā ūdeni. Iespējamie iemesli: tvertnē ir beidzies ūdens; uzgaļa izplūdes atvere ir aizsērējusi. Risinājums: piepildiet tvertni ar ūdeni; iztīriet uzgaļa izplūdes atveri.
3. Ūdens padeve nav pietiekami jaudīga. Iespējamais iemesls: ir izvēlēts nepareizs darbības režīms / jauda. Risinājums: iestatiet vēlamo darbības režīmu / jaudu, izmantojot režīma un jaudas izvēles pogu.

**UZMANĪBU!** Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

**LI AENO™ ADI0001** irigatorius skirtas apnašai ir maisto likučiams pašalinti iš sunkiai pasiekiamų burnos ertmės vietų.

### **Techninės charakteristikos**

Maitinimo šaltinis (įvestis): 5.0 V (DC); 1.0 A; 5.0 W (maks.). Akumuliatorius: neišimamas ličio jonų, 2200 mAh, 3.7 V. Triukšmo lygis (0.3 m atstumu): ≤ 69 dB. Vandens slėgis: 206–689 kPa. Pulsacija: 1500 impulsų/min. Pilnas akumuliatoriaus įkrovimo laikas: iki 4.5 val. Vandens rezervuaras: 200 ml. Korpuso apsaugos laipsnis: IPX7. Veikimo laikas vienu įkrovimu: ne mažiau kaip 45 min. Veikimo laikas, kai rezervuaras pilnas: ne mažiau kaip 55 s. Valdymas: rankinis. USB (A) / USB (C) kabelio ilgis: 1 m. Spalva: balta. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Dydis (l×P×A): 70×45×223 mm. Veikimas: temperatūra +5...+40 °C, santykinė drėgmė 45–75 %. Laikymas: temperatūra 0...+50 °C, santykinė drėgmė 45–90 %.

### **Pristatymo turinys (žr. pav. B, C)**

**AENO™ ADI0001** burnos ertmės irigatorius, keičiami antgaliai (4 vnt.), USB (A) / USB (C) kabelis, keičiamų antgalių dėklas, trumpo naudojimo vadovas.

### **Įrenginio elementai ir priedai (žr. pav. A, B, C)**

1 – vandens rezervuaras, 2 – valdymo skydelis, 3 – maitinimo mygtukas, 4 – veikimo režimų rodikliai, 5 – įkrovos lygio rodiklis, 6 – režimo ir galios pasirinkimo mygtukas, 7 – antgalio anga, 8 – antgalio atrakinimo mygtukas, 9 – USB (C) jungtis su kamšteliu, 10 – vandens rezervuaro dangtelis, 11 – keičiamų antgalių dėklas, 12 – USB (A) / USB (C) kabelis, 13 – standartinis antgalis, 14 – liežuvio valymo antgalis, 15 – ortodontinis antgalis, 16 – periodonto antgalis.

### **Apribojimai ir išpėjimai**

Šis įrenginys neskirtas naudoti jaunesniems nei 12 metų vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais ar protiniais gebėjimais, nebent juos prižiūrėtų arba dėl įrenginio naudojimo instruktuoatų už jų saugumą atsakingas

„Jei turite klausimų ar sunkumų naudojant AENO™ įrenginį, susisiekiite su palaikymo komanda el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu puslapyje **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.



asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Jei turite burnos ertmės sveikatos problemų, prieš naudodami įrenginį pasitarkite su odontologu. Nenaudokite pažeisto įrenginio ar priedų. Jei įrenginys buvo gabenamas arba laikomas žemoje temperatūroje, prieš naudodami palikite jį 2 valandas kambario temperatūroje. Nenuleiskite ir nemeskite įrenginio. Nevalykite įrenginio, kol jis nėra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Valymui nenaudokite cheminių ar agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, rūgščių, tirpiklių ar metalinių kempinių. Neplaukite įrenginio ar jo priedų indaplovėje. Naudokite tik originalius priedus. Antgalius keiskite ne rečiau kaip kas 3 mėnesius. Įrenginiui veikiant nenukreipkite antgalio išėjimo angos į akis. Jei ilgą laiką nenaudojate įrenginio, įkraukite jį kas 2–3 mėnesius, kad akumuliatorius giliai neišsikratų. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudojimo vadove, kurį galima rasti tinklalapyje

**[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).**

### **Antgalių priskyrimas**

- standartinis antgalis (13) skirtas apnašai ir maisto likučiams iš tarpdančių pašalinti;
- liežuvio valymo antgalis (14) skirtas apnašai nuo liežuvio paviršiaus pašalinti;
- ortodontinis antgalis (15) skirtas breketų sistemoms valyti;
- periodonto antgalis (16) skirtas periodonto kišenėms valyti ir skalauti.

### **Įrenginio mygtukų funkcijos**

<b>Pavadinimas</b>	<b>Veiksmas</b>	<b>Reikšmė</b>
Maitinimo mygtukas (3)	Paspausti vieną kartą	Įrenginio įjungimas/išjungimas
	Paspausti ir palaikyti	Vandens tiekimas „Spot“ („Vietinis“) režimu
Režimo ir galios pasirinkimo mygtukas (6)	Paspausti vieną kartą	Įrenginio veikimo režimo pasirinkimas
	Paspausti ir palaikyti 3 sekundes	Perėjimas į kitą galios lygį
Antgalio atrakinimo mygtukas (8)	Paspausti ir palaikyti	Antgalio atrakinimas norint jį išimti

## Įkrovimo indikacija

Spalva	Būseną	Reikšmė
Žalia	Šviečia	Įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio ir visiškai įkrautas
Raudona	Lėtai mirksi *	Įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio. Vykdomas įkrovimo procesas Įrenginys įjungtas. Įkrovimo lygis 5–10 %
	Greitai mirksi **	Įkrovimo lygis < 5 %, įrenginys neįsijungia
–	Nešviečia	Įrenginys yra išjungtas arba neprijungtas prie maitinimo šaltinio
		Įrenginys įjungtas. Įkrovimo lygis > 10 %

\* Lėtai mirksi – rodiklis (5) šviečia 2 sekundes, tada 0.5 sekundės užgęsta.

\*\* Greitai mirksi – rodiklis šviečia 0.5 sekundės, tada 0.5 sekundės užgęsta.

### Įrenginio veikimo režimai

- „High“ („Aukštas“) – intensyvus valymas. Rekomenduojama patyrusiems naudotojams;
- „Medium“ („Vidutinis“) – kasdienis standartinis valymas;
- „Light“ („Lengvas“) – švelnus jautrių dantenuų valymas. Jis taip pat rekomenduojamas tiems, kurie įrenginį naudojami pirmą kartą;
- „Spot“ („Vietinis“) – kruopštus burnos ertmės valymas, maisto likučių pašalinimas iš tarpdančių, dantų akmenų susidarymo prevencija. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kad vanduo būtų tiekiamas šiuo režimu.

Kiekvienas darbo režimas turi tris galios lygius: maksimalų, normalų ir minimalų. Paskutinį kartą nustatytas režimas ir jo galios lygis bus automatiškai parinkti kitą kartą įjungus irigatorių.

### Įrenginio paruošimas veikimui

- Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus.
- Pašalinkite pakavimo medžiagas. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo valdymo skydelio (2).

3. Atjunkite rezervuarą (1), kaip parodyta paveikslėlyje **D**. Nuplaukite jį ir antgalius po tekančiu vandeniu, tada nušluostykite juos minkšta, sausa šluoste.
4. Nustatykite įrenginį ant lygaus, stabilaus paviršiaus. Atidarykite USB (C) jungties kamštėlį (9) ir USB (A) / USB (C) kabeliu (12) prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.
5. Visiškai įkraukite įrenginį (bent 4,5 valandos). Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, įkrovimo lygio rodiklis tampa žalias.

**Pastaba.** Tinklo adapteris nėra įtrauktas į pristatymo komplektą. Išėjimo adapterio parametrai turi atitikti 5.0 V (DC), 1.0 A vertes.

6. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir įkiškite kamštėlį į įrenginio USB (C) jungtį.

### **Eksplotavimas**

1. Atidarykite rezervuaro dangtelį (10) ir užpildykite jį vandens.

**DĖMESIO!** Naudokite tik išgrynintą vandenį, nepridedami burnos ertmės skalavimo skysčių ar kitų skysčių ar medžiagų.

2. Uždarykite rezervuaro dangtelį.

3. Pasirinkite reikiamą antgalį (žr. „Antgalių priskyrimas“) ir įkiškite jį į angą (7), kol jis su spragtelėjimu užsifiksuos.

**Pastaba.** Antgalius galima pasukti 360° kampu.

4. Pasukite antgalio išleidimo angą nuo savęs ir įjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką.

**Pastaba.** Pirmą kartą įjungus įrenginį, jis veiks „High“ („Aukštas“) režimu, esant dideliame galios lygiui.

5. Režimo ir galios pasirinkimo mygtuku pasirinkite norimą režimą ir jo galią (žr. „Įrenginio veikimo režimai“ ir „Įrenginio mygtukų funkcijos“). Pasirinkto režimo pavadinimas bus rodomas įrenginio valdymo skydelyje.

**Pastaba.** Įrenginyje nėra galios lygio rodmens. Dabartinį galios lygį galima nustatyti tik veikimo metu pagal vandens srovės slėgimą.

6. Nustatę norimą režimą ir veikimo galią, išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką.

7. Nukreipkite antgalio išleidimo angą į burnos ertmę ir įjunkite įrenginį dar kartą paspausdami maitinimo mygtuką.

8. Atlikite burnos ertmės higienos procedūrą judindami antgalio išleidimo angą palei dantenų kontūrą, kaip parodyta paveikslėlyje **E**.

**Pastaba.** Jei eksploatacijos metu rezervuare pritrūko vandens, išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką ir užpildykite rezervuarą, kaip aprašyta 1 ir 2 veiksmuose. Tuomet tęskite burnos ertmės higienos procedūrą.

9. Išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką.

10. Atidarykite rezervuaro dangtelį ir išleiskite likusį vandenį.

11. Išvalykite antgalį ir rezervuarą (žr. „Kasdieninė priežiūra“).

### **Valymas ir priežiūra**

**Kasdieninė priežiūra.** Paspauskite antgalio atrakinimo mygtuką ir ištraukite antgalį į viršų. Atjunkite rezervuarą, kaip parodyta paveikslėlyje **D**. Nuplaukite antgalį ir rezervuarą po tekančiu vandeniu, tada kruopščiai išdžiovinkite. Iš naujo nustatykite rezervuarą ir antgalį.

**Kompleksinė priežiūra.** Vieną kartą per savaitę reikia atlikti išsamų rezervuaro valymą. Atjunkite rezervuarą, kaip parodyta paveikslėlyje **D**. Nuplaukite jį iš vidaus ir iš išorės po tekančiu vandeniu minkštu šepetėliu arba kempine, nenaudodami ploviklių ar valiklių, ir kruopščiai išdžiovinkite. Iš naujo nustatykite rezervuarą į savo vietą.

### **Galimų gedimų pašalinimas**

1. Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: akumuliatorius yra išsikrovęs. Sprendimas: įkraukite įrenginį (įkrovimo trukmė – bent 4,5 valandos).

2. Įrenginys netiekia vandens. Galimos priežastys: rezervuare baigėsi vanduo; užsikimšo antgalio išleidimo anga. Sprendimas: užpildykite rezervuarą vandens; išvalykite antgalio išleidimo angą.

3. Vandens tiekimas nėra pakankamai galingas. Galima priežastis: pasirinktas netinkamas darbo režimas / galia. Sprendimas: nustatykite norimą darbo režimą / galią naudodami režimo ir galios pasirinkimo mygtuką.

**DĖMESIO!** Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliojį techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

**NLD** De **AENO™ ADI0001** monddouche is ontworpen om tandplak en voedselresten te verwijderen van moeilijk bereikbare plaatsen in de mond.

### **Technische specificaties**

Voeding (ingang): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Accu: niet-verwijderbare Li-ion, 2200 mAh, 3,7 V. Geluidsniveau (op een afstand van 0,3 m): ≤ 69 dB. Waterdruk: 206–689 kPa. Pulsatie: 1500 impulsen/min. Volledige oplaadtijd van de accu: tot 4,5 uur. Waterreservoir: 200 ml. Beschermingsgraad behuizing: IPX7. Bedrijfstijd op één lading: minstens 45 min. Bedrijfstijd bij volle reservoir: minstens 55 s. Bediening: handmatig. USB (A) / USB (C) kabelenlgte: 1 m. Kleur: wit. Materiaal behuizing: ABS kunststof. Afmetingen (L×B×H): 70×45×223 mm. Bedrijf: temperatuur +5...+40 °C, relatieve vochtigheid 45–75 %. Opslag: temperatuur 0...+50 °C, relatieve vochtigheid 45–90 %.

### **Verpakkinginhoud** (zie afb. **B, C**)

**AENO™ ADI0001** monddouche, vervangende opzetstukken (4 st.), USB (A) / USB (C) kabel, opbergdoosje voor opzetstukken, korte gebruikershandleiding.

### **Elementen en accessoires van het apparaat** (zie afb. **A, B, C**)

1 – waterreservoir, 2 – bedieningspaneel, 3 – aan-/uitknop, 4 – indicatoren van de bedrijfsmodus, 5 – indicator van het oplaadniveau, 6 – knop voor modus- en vermogensselectie, 7 – opening van het opzetstuk, 8 – ontgrendelingsknop van het opzetstuk, 9 – USB (C) poort met deksel, 10 – deksel van het waterreservoir, 11 – opbergdoosje voor opzetstukken, 12 – USB (A) / USB (C) kabel, 13 – standaard opzetstuk, 14 – opzetstuk voor tongreiniging, 15 – orthodontisch opzetstuk, 16 – parodontaal opzetstuk.

### **Beperkingen en waarschuwingen**

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 12 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Als u mondziekten heeft, dient u eerst uw tandarts te raadplegen over de

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) of online chat op [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

mogelijkheid om het apparaat te gebruiken. Gebruik geen beschadigd apparaat of beschadigde accessoires. Als het apparaat is vervoerd of opgeslagen bij lage temperaturen, laat het dan voor gebruik 2 uur op kamertemperatuur staan. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Reinig het apparaat pas nadat u het hebt uitgeschakeld en losgekoppeld van de voedingsbron. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen. Was het apparaat en de accessoires niet in een vaatwasser. Gebruik alleen originele accessoires. Vervang de opzetstukken minstens één keer per 3 maanden. Richt tijdens het gebruik van het apparaat de uitlaat van de opzetstukken niet in de ogen. Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, laad het dan om de 2-3 maanden op om diepe ontlading van de accu te voorkomen. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding die beschikbaar is op de webpagina [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Doel van de opzetstukken

- het standaard opzetstuk (13) is ontworpen om tandplak en etensresten van tussen de tanden te verwijderen;
- het opzetstuk voor tongreiniging (14) is ontworpen om plak van het tongoppervlak te verwijderen;
- het orthodontisch opzetstuk (15) is ontworpen voor het reinigen van beugels;
- het parodontaal opzetstuk (16) is ontworpen voor het reinigen en spoelen van parodontale pockets.

### Functies van de apparaatknoppen

Titel	Actie	Beschrijving
Aan-/uitknop (3)	Eenmaal drukken	Het apparaat in-/uitschakelen
	Houd ingedrukt	Watervoorziening in 'Spot' ('Point') modus
Knop voor modus- en vermogensselectie (6)	Eenmaal drukken	Selectie van de bedrijfsmodus van het apparaat
	3 seconden ingedrukt houden	Naar het volgende vermogensniveau gaan

Titel	Actie	Beschrijving
Ontgrendelingsknop van het opzetstuk (8)	Houd ingedrukt	Het opzetstuk ontgrendelen om het te verwijderen

### Oplaadindicatie

Kleur	Toestand	Beschrijving
Groen	Licht	Het apparaat is aangesloten op een voedingsbron en is volledig opgeladen
Rood	Knippert langzaam *	Het apparaat is aangesloten op een voedingsbron. Het opladen is bezig Het apparaat is ingeschakeld. Laadniveau is 5-10 %
	Knippert snel **	Laadniveau is < 5 %, het apparaat schakelt niet in
-	Uit	Het apparaat is uitgeschakeld of niet aangesloten op een voedingsbron
		Het apparaat is ingeschakeld. Laadniveau is > 10 %

\* Knippert langzaam – de indicator (5) licht 2 seconden en gaat dan 0,5 seconde uit.

\*\* Knippert snel – de indicator licht 0,5 seconden op en gaat dan 0,5 seconden uit.

### Bedrijfsmodi van het apparaat

- 'High' ('Hoge') – intensieve reiniging. Aanbevolen voor gevorderde gebruikers;
- 'Medium' ('Gemiddeld') – dagelijkse standaardreiniging;
- 'Light' ('Eenvoudige') – zachte reiniging van gevoelig tandvlees. Het wordt ook aanbevolen voor wie het apparaat voor het eerst gebruikt;
- 'Spot' ('Point') – grondige behandeling van de mondholt, verwijderen van voedselresten uit de interdentale ruimtes, voorkomen van tandsteenvorming. Om in deze modus water te verstrekken, houdt u de aan-/uitknop ingedrukt.

Elke bedrijfsmodus heeft drie vermogensniveaus: maximaal, normaal, minimaal. De laatst ingestelde modus en het vermogensniveau worden automatisch geselecteerd wanneer de monddouche de volgende keer wordt ingeschakeld.

### Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open voorzichtig de verpakking en verwijder het apparaat en de accessoires.

2. Verwijder het verpakkingsmateriaal. Verwijder de beschermfolie van het bedieningspaneel (2).
3. Maak het reservoir (1) los zoals getoond in afbeelding **D**. Spoel het en de opzetstukken af onder stromend water en droog ze vervolgens af met een zachte, droge doek.
4. Plaats het apparaat op een plat, stabiel oppervlak. Open het deksel van de USB (C) poort (9) en sluit het apparaat aan op een voedingsbron met de USB (A) / USB (C) kabel (12).
5. Laad het apparaat volledig op (minstens 4,5 uur). Als de accu volledig is opgeladen, wordt de indicator van het oplaadniveau groen.

**Opmerking.** De oplader is niet inbegrepen in verpakkingsinhoud. De uitgangsparemeters van de oplader moeten 5,0 V (DC), 1,0 A zijn.

6. Koppel het apparaat los van de voedingsbron en steek het deksel in de USB (C) poort van het apparaat.

### **Exploitatie**

1. Open het deksel van het reservoir (10) en vul het met water.

**ATTENTIE!** Gebruik uitsluitend gezuiverd water, zonder toevoeging van mondspoelingen of andere vloeistoffen of substanties.

2. Sluit het deksel van het reservoir.
3. Selecteer het gewenste opzetstuk (zie 'Doel van de opzetstukken') en steek het in de opening (7) tot het vastklikt.

**Opmerking.** De opzetstukken kunnen 360° worden gedraaid.

4. Draai de uitlaat van het opzetstuk van u af en schakel het apparaat in door één keer op de aan-/uitknop te drukken.

**Opmerking.** Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, werkt het in de 'High' ('Hoge') modus op het maximale vermogensniveau.

5. Selecteer de gewenste modus en het vermogen met de knop voor modus- en vermogensselectie (zie 'Bedrijfsmodi van het apparaat' en 'Functies van de apparaatknoppen'). De naam van de geselecteerde modus wordt weergegeven op het bedieningspaneel van het apparaat.

**Opmerking.** Het apparaat geeft geen indicatie van het vermogensniveau. Het actuele vermogensniveau kan alleen tijdens bedrijf worden onderscheiden door de druk van de toegevoerde waterstraal.

6. Nadat u de gewenste modus en het gewenste vermogen hebt ingesteld, schakelt u het apparaat uit door één keer op de aan-/uitknop te drukken.



7. Richt de uitlaat van het opzetstuk naar uw mond en schakel het apparaat in door nogmaals op de aan-/uitknop te drukken.
  8. Voer mondhygiëne uit door de uitlaat van het opzetstuk langs de tandvleesrand te bewegen, zoals weergegeven in afbeelding **E**.
- Opmerking.** Als het reservoir tijdens gebruik geen water meer heeft, schakelt u het apparaat uit door één keer op de aan-/uitknop te drukken en vult u het reservoir zoals beschreven in punt 1 en 2 hierboven. Ga dan verder met uw mondhygiëne.
9. Schakel het apparaat uit door één keer op de aan-/uitknop te drukken.
  10. Open het deksel van het reservoir en laat het resterende water weglopen.
  11. Reinig het opzetstuk en het reservoir (zie 'Dagelijks onderhoud').

### **Reiniging en onderhoud**

**Dagelijks onderhoud.** Houd de ontgrendelingsknop van het opzetstuk ingedrukt en trek het opzetstuk omhoog. Koppel het reservoir los zoals getoond in afbeelding **D**. Spoel het opzetstuk en het reservoir af onder stromend water en droog ze daarna grondig af. Plaats het reservoir en het opzetstuk terug.

**Volledig onderhoud.** Eenmaal per week moet het reservoir grondig worden gereinigd. Koppel het reservoir los zoals getoond in afbeelding **D**. Was hem buiten en binnen onder stromend water met een zachte borstel of spons, zonder gebruik te maken van was- of schoonmaakmiddelen, en droog hem daarna grondig af. Plaats het reservoir terug.

### **Oplossen van mogelijke storingen**

1. Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: de accu is ontladen. Oplossing: laad het apparaat op (laadtijd – minstens 4,5 uur).
2. Het apparaat levert geen water. Mogelijke oorzaken: het reservoir heeft geen water meer; de uitlaat van het opzetstuk is verstopt. Oplossing: vul het reservoir met water; reinig de uitlaat van het opzetstuk.
3. De watertoevoer is niet krachtig genoeg. Mogelijke oorzaak: de verkeerde bedrijfsmodus / het verkeerde vermogen is geselecteerd. Oplossing: stel de gewenste bedrijfsmodus / het gewenste vermogen in met de knop voor modus- en vermogensselectie.

**ATTENTIE!** Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

**POL** Irygator **AENO™ ADI0001** jest przeznaczony do usuwania płytki nazębnej i resztek jedzenia z trudno dostępnych miejsc w jamie ustnej.

### **Dane techniczne**

Zasilanie (wejście): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (maks.). Bateria: niewymienna litowo-jonowa, 2200 mAh, 3,7 V. Poziom hałasu (w odległości 0,3 m): ≤ 69 dB. Ciśnienie wody: 206–689 kPa. Pulsacja: 1500 impulsów/min. Czas pełnego ładowania baterii: do 4,5 godz. Pojemnik na wodę: 200 ml. Klasa ochrony obudowy: IPX7. Czas pracy na jednym ładowaniu: co najmniej 45 min. Czas pracy przy pełnym pojemniku: co najmniej 55 s. Sterowanie: ręczne. Długość kabla USB (A) / USB (C): 1 m. Kolor: biały. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Wymiary (dł.\*szer.\*wys.): 70×45×223 mm. Działanie: temperatura +5...+40 °C, wilgotność względna 45–75 %. Przechowywanie: temperatura 0...+50 °C, wilgotność względna 45–90 %.

### **Zawartość zestawu (patrz rys. B, C)**

Irygator do jamy ustnej **AENO™ ADI0001**, końcówki wymienne (4 szt.), kabel USB (A) / USB (C), etui na wymienne końcówki, skrócona instrukcja obsługi.

### **Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rys. A, B, C)**

1 – pojemnik na wodę, 2 – panel sterowania, 3 – przycisk zasilania, 4 – wskaźniki trybów pracy, 5 – wskaźnik poziomu naładowania, 6 – przycisk wyboru trybu i mocy, 7 – otwór na końcówkę, 8 – przycisk zwalnający końcówkę, 9 – złącze USB (C) z zaślepką, 10 – pokrywa pojemnika na wodę, 11 – etui na wymienne końcówki, 12 – kabel USB (A) / USB (C), 13 – końcówka standardowa, 14 – końcówka do czyszczenia języka, 15 – końcówka ortodontyczna, 16 – końcówka periodontologiczna.

### **Ograniczenia i ostrzeżenia**

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 12 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami. Jeśli masz problemy ze zdrowiem jamy ustnej, powinienes skonsultować się z dentystą przed użyciem urządzenia. Nie używaj uszkodzonego urządzenia lub akcesoriów. Jeśli urządzenie było transportowane lub przechowywane w niskich temperaturach, przed użyciem należy pozostawić je na 2 godziny w temperaturze pokojowej. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Urządzenie należy czyścić dopiero po jego wyłączeniu i odłączeniu od źródła zasilania. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek. Nie myć urządzenia ani jego akcesoriów w zmywarce. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Końcówki należy wymieniać co najmniej raz na 3 miesiące. Podczas pracy nie kierować wylotu końcówki na oczy. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy ładować je co 2–3 miesiące, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu baterii. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej

**[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).**

#### **Przypisanie końcówek**

- końcówka standardowa (13) jest przeznaczona do usuwania płytki nazębnej i resztek jedzenia spomiędzy zębów;
- końcówka do czyszczenia języka (14) jest przeznaczona do usuwania płytki nazębnej z powierzchni języka;
- końcówka ortodontyczna (15) jest przeznaczona do czyszczenia wokół zamków ortodontycznych;
- końcówka periodontologiczna (16) jest przeznaczona do oczyszczania i przemywania kieszonek przyzębnych.

#### **Funkcje przycisków urządzenia**

<b>Nazwa</b>	<b>Czynność</b>	<b>Wartość</b>
Przycisk zasilania (3)	Naciśnij jeden raz	Włączanie/wyłączenie urządzenia
	Naciśnij i przytrzymaj	Dostarczanie wody w trybie „Spot” („Punktowy”)

Nazwa	Czynność	Wartość
Przycisk wyboru trybu i mocy (6)	Naciśnij jeden raz	Wybór trybu pracy urządzenia
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy	Przejsięcie na kolejny poziom mocy
Przycisk zwalniający końcówkę (8)	Naciśnij i przytrzymaj	Odblokowanie końcówki w celu jej wyjęcia

### Wskaźnik naładowania

Kolor	Stan	Wartość
Zielony	Świeci	Urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i w pełni naładowane
Czerwony	Miga powoli *	Urządzenie jest podłączone do źródła zasilania. Urządzenie ładuje się
		Urządzenie jest włączone. Poziom naładowania 5-10 %
-	Miga szybko **	Poziom naładowania < 5 %, urządzenie nie włącza się
	Nie świecić	Urządzenie jest wyłączone lub nie jest podłączone do źródła zasilania
		Urządzenie jest włączone. Poziom naładowania > 10 %

\* Miga powoli – wskaźnik (5) świeci się przez 2 sekundy, a następnie gaśnie na 0,5 sekundy.

\*\* Miga szybko – wskaźnik zapala się na 0,5 sekundy, a następnie gaśnie na 0,5 sekundy.

### Tryby pracy urządzenia

- „High” („Wysoki”) – intensywne czyszczenie. Zalecane dla zaawansowanych użytkowników;
- „Medium” („Średni”) – codzienne standardowe czyszczenie;
- „Light” („Lekki”) – delikatne czyszczenie dla wrażliwych dziąseł. Polecany jest również dla osób, które po raz pierwszy korzystają z urządzenia;
- „Spot” („Punktowy”) – dokładne leczenie jamy ustnej, usuwanie resztek jedzenia z przestrzeni międzyzębowych, zapobieganie powstawaniu kamienia nazębnego. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby dostarczać wodę w tym trybie.

Każdy tryb pracy ma trzy poziomy mocy: maksymalny, normalny, minimalny. Ostatnio ustawiony tryb i poziom mocy zostaną automatycznie wybrane przy następnym włączeniu irygatora.

### **Przygotowanie urządzenia do pracy**

1. Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie wraz z akcesoriami.
2. Usuń materiały opakowaniowe. Zdejmij folię ochronną z panelu sterowania (2).
3. Odłącz pojemnik (1), jak pokazano na rysunku **D**. Oplucz go i końcówki pod bieżącą wodą, a następnie przetrzyj miękką, suchą szmatką.
4. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni. Otwórz zaślepkę złącza USB (C) (9) i podłącz urządzenie do źródła zasilania za pomocą kabla USB (A) / USB (C) (12).
5. Pełne naładowanie urządzenia (co najmniej 4,5 godziny). Gdy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik poziomu naładowania zmieni kolor na zielony.

**Notatka.** Adapter nie jest dołączony do opakowania. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Odłącz urządzenie od źródła zasilania i włóż zaślepkę do złącza USB (C) urządzenia.

### **Działanie**

1. Otwórz pokrywę pojemnika (10) i napełnij go wodą.

**UWAGA!** Używaj wyłącznie oczyszczonej wody, bez dodawania płynów do płukania jamy ustnej lub innych płynów lub substancji.

2. Zamknij pokrywę pojemnika.
3. Wybierz wymaganą końcówkę (patrz „Przypisanie końcówek”) i włóż ją do otworu (7), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

**Notatka.** Końcówki można obracać o 360°.

4. Odwróć wylot końcówek od siebie i włącz urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania.

**Notatka.** Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, będzie działać w trybie „High” („Wysoki”) przy wysokim poziomie mocy.

5. Wybierz żądany tryb i jego moc za pomocą przycisku wyboru trybu pracy i mocy (patrz „Tryby pracy urządzenia” i „Funkcje przycisków urządzenia”). Nazwa wybranego trybu zostanie wyświetlona na panelu sterowania urządzenia.

**Notatka.** Urządzenie nie jest wyposażone we wskaźnik poziomu mocy. Biejący poziom mocy można odróżnić podczas pracy tylko na podstawie ciśnienia strumienia wody.

- Po ustawieniu żądanego trybu i mocy roboczej należy wyłączyć urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania.
  - Skieruj wylot końcówki do ust i włącz urządzenie, ponownie naciskając przycisk zasilania.
  - Wykonaj higienę jamy ustnej, przesuwając wylot końcówki wzdłuż konturu dziąseł, jak pokazano na rysunku **E**.
- Notatka.** Jeśli pojemnik wody wyczerpie się podczas pracy, należy wyłączyć urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania, i ponownie napełnić pojemnik w sposób opisany w krokach 1 i 2 powyżej. Następnie kontynuuj higienę jamy ustnej.
- Wyłącz urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania.
  - Otwórz pokrywę pojemnika i spuść pozostałą wodę.
  - Wyczyść końcówkę i pojemnik (patrz „Codzienna pielęgnacja”).

### **Czyszczenie i pielęgnacja**

**Codzienna pielęgnacja.** Naciśnij przycisk zwalniający końcówkę i pociągnij końcówkę do góry. Odłącz pojemnik, jak pokazano na rysunku **D**. Przepłukać końcówkę i pojemnik pod bieżącą wodą, a następnie dokładnie wysuszyć. Ponownie zamontować pojemnik i końcówkę.

**Kompleksowa pielęgnacja.** Raz w tygodniu pojemnik powinien być kompleksowo czyszczony. Odłącz pojemnik, jak pokazano na rysunku **D**. Umyj go wewnątrz i na zewnątrz pod bieżącą wodą miękką szczotką lub gąbką, bez użycia detergentów lub środków czyszczących, a następnie dokładnie wysusz. Ponownie zamontować pojemnik.

### **Usuwanie ewentualnych usterek**

- Urządzenie nie włącza się. Możliwa przyczyna: akumulator jest rozładowany. Rozwiązanie: naładować urządzenie (czas ładowania – co najmniej 4,5 godziny).
- Urządzenie nie dostarcza wody. Możliwe przyczyny: w pojemniku skończyła się woda; wylot końcówki jest zatkany. Rozwiązanie: napełnić pojemnik wodą; wyczyścić wylot końcówki.
- Niewystarczająca moc wody. Możliwa przyczyna: wybrano niewłaściwy tryb pracy/ moc. Rozwiązanie: ustaw żądany tryb pracy/ moc za pomocą przycisku wyboru trybu i mocy.

**UWAGA!** Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

**POR** O Irrigador **AENO™ ADI0001** foi concebido para remover a placa bacteriana e os restos de comida das zonas da boca difíceis de alcançar.

### Dados técnicos

Alimentação elétrica (entrada): 5,0 V (CC); 1,0 A; 5,0 W (máx.). Bateria: não amovível, de íões de lítio, 2200 mAh, 3,7 V. Nível de ruído (a uma distância de 0,3 m): ≤ 69 dB. Pressão da água: 206–689 kPa. Pulsação: 1500 impulsos/min. Tempo de carregamento total da bateria: até 4,5 h. Tanque de água: 200 ml. Grau de proteção do corpo: IPX7. Tempo de funcionamento com uma única carga: pelo menos 45 min. Tempo de funcionamento com o tanque cheio: pelo menos 55 s. Controlo: manual. Comprimento do cabo USB (A) / USB (C): 1 m. Cor: branco. Material do corpo: plástico ABS. Tamanho (C×L×A): 70×45×223 mm. Funcionamento: temperatura +5...+40 °C, humidade relativa 45–75 %. Armazenamento: temperatura 0...+50 °C, humidade relativa 45–90 %.

### Conteúdo da embalagem (ver fig. B, C)

Irrigador oral **AENO™ ADI0001**, bocais de substituição (4 pç.), cabo USB (A) / USB (C), estojo para bocais de substituição, breve guia do utilizador.

### Elementos do dispositivo e acessórios (ver fig. A, B, C)

1 – tanque de água, 2 – painel de controlo, 3 – botão de alimentação, 4 – indicadores de modo, 5 – indicador do nível de carga, 6 – botão de seleção do modo e da potência, 7 – abertura do bocal, 8 – botão de libertação do bocal, 9 – conector USB (C) com tampa, 10 – tampa do tanque de água, 11 – estojo para bocais de substituição, 12 – cabo USB (A) / USB (C), 13 – bocal padrão, 14 – bocal de limpeza da língua, 15 – bocal ortodôntico, 16 – bocal periodontal.

### Restrições e avisos

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 12 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. Se tiver problemas de saúde oral, deve consultar o seu dentista antes de utilizar o dispositivo. Não utilize um dispositivo ou acessórios danificados. Se o

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo **AENO™**, contacte a suporte técnico através do e-mail **support@aeno.com** ou do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

dispositivo tiver sido transportado ou armazenado a baixas temperaturas, deixe-o à temperatura ambiente durante 2 horas antes de o utilizar. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Não limpe o dispositivo antes de este ter sido desligado e desconectado da alimentação elétrica. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para a limpeza. Não lave o dispositivo ou os seus acessórios na máquina de lavar loiça. Utilize apenas acessórios originais. Substitua os bocais pelo menos a cada 3 meses. Não aponte a saída do bocal para os olhos durante a operação. Se não utilizar o dispositivo durante um longo período, carregue-o a cada 2-3 meses para evitar uma descarga profunda da bateria. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Atribuição de bocais**

- o bocal padrão (13) foi concebido para remover a placa bacteriana e os resíduos alimentares entre os dentes;
- o bocal de limpeza da língua (14) foi concebido para remover a placa bacteriana da superfície da língua;
- o bocal ortodôntico (15) destina-se à limpeza de sistemas de aparelho ortodôntico;
- o bocal periodontal (16) foi concebido para limpar e enxaguar as bolsas periodontais.

### **Funções dos botões do dispositivo**

<b>Nome</b>	<b>Ação</b>	<b>Significado</b>
Botão de alimentação (3)	Premir uma vez	Ligar/desligar o dispositivo
	Premir e manter premido	Abastecimento de água em modo "Spot" ("Local")
Botão de seleção do modo e da potência (6)	Premir uma vez	Seleção do modo de funcionamento do dispositivo
	Premir e manter premido durante 3 segundos	Passar para o próximo nível de potência
Botão de libertação do bocal (8)	Premir e manter premido	Libertação do bocal para o retirar



## Indicação de carga

Cor	Estado	Significado
Verde	Acesa	O dispositivo está ligado a uma fonte de alimentação e está totalmente carregado
Vermelho	Pisca lentamente *	O dispositivo está conectado a uma fonte de alimentação. Processo de carregamento em curso
		O dispositivo está ligado. Nível de carga 5-10 %
	Pisca rapidamente **	Nível de carga < 5 %, o dispositivo não se liga
-	Não acesa	O dispositivo está desligado ou não está ligado a uma fonte de alimentação
		O dispositivo está ligado. Nível de carga > 10 %

\* Pisca lentamente – o indicador (5) acende-se durante 2 segundos, depois apaga-se durante 0,5 segundos.

\*\* Pisca rapidamente – o indicador acende-se durante 0,5 segundos e depois apaga-se durante 0,5 segundos.

### Modos de funcionamento do dispositivo

- "High" ("Alto") – limpeza intensiva. Recomendado para utilizadores avançados;
- "Medium" ("Médio") – limpeza normal diária;
- "Light" ("Leve") – limpeza suave das gengivas sensíveis. É também recomendado para aqueles que estão a utilizar o dispositivo pela primeira vez;
- "Spot" ("Local") – tratamento completo da cavidade oral, remoção de resíduos alimentares dos espaços interdentários, prevenção da formação de cálculo dental. Prima e mantenha premido o botão de alimentação para fornecer água neste modo.

Cada modo de funcionamento tem três níveis de potência: máximo, normal, mínimo. O modo e o nível de potência definidos em último lugar serão automaticamente selecionados na próxima vez que o irrigador for ligado.

## **Preparação do dispositivo para o funcionamento**

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios.
2. Remova os materiais de embalagem. Retire a película de proteção do painel de controlo (2).
3. Desligue o tanque (1) como indicado na figura **D**. Enxagúe o tanque e os bocais em água corrente e, em seguida, limpe-os com um pano macio e seco.
4. Coloque o dispositivo numa superfície plana e estável. Abra a tampa do conector USB (C) (9) e ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação utilizando o cabo USB (A) / USB (C) (12).
5. Carregue totalmente o dispositivo (pelo menos 4,5 horas). Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador do nível de carga fica verde.

**Nota.** O adaptador de rede não está incluído. Parâmetros de saída do adaptador devem corresponder aos valores 5,0 V (CC), 1,0 A.

6. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação e insira a tampa no conector USB (C) do dispositivo.

## **Operação**

1. Abra a tampa do tanque (10) e encha-o com água.

**ATENÇÃO!** Utilize apenas água purificada, sem adicionar elixires orais ou outros líquidos ou substâncias.

2. Feche a tampa do tanque.
3. Selecione o bocal pretendido (ver "Atribuição de bocais") e insira-o na abertura (7) até encaixar no lugar.

**Nota.** Os bocais podem ser rodados em 360°.

4. Vire a saída do bocal para o lado oposto ao seu e ligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação.

**Nota.** Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, funciona no modo "High" ("Alto") a um nível de potência elevado.

5. Selecione o modo e a potência pretendidos com o botão de seleção do modo e da potência (ver "Modos de funcionamento do dispositivo" e "Funções dos botões do dispositivo"). O nome do modo selecionado é apresentado no painel de controlo do dispositivo.

**Nota.** O dispositivo não fornece indicação do nível de potência. É possível distinguir o nível de potência atual apenas durante a operação pela pressão do jato de água fornecido.

6. Após definir o modo e a potência de funcionamento pretendidos, desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação.

- Aponte a saída do bocal para a boca e ligue o dispositivo premindo novamente o botão de alimentação.
- Efetue a higiene oral movendo a saída do bocal ao longo do contorno gengival, como mostra a figura **E**.

**Nota.** Se o tanque ficar sem água durante o funcionamento, desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação e volte a encher o tanque conforme descrito nos passos 1 e 2 acima. Depois, continue com a sua higiene oral.

- Desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação.
- Abra a tampa do tanque e escoe a água restante.
- Limpe o bocal e o tanque (ver "Cuidados diários").

### **Limpeza e cuidados**

**Cuidados diários.** Prima e mantenha premido o botão de libertação do bocal e puxe o bocal para cima. Desconecte o tanque como indicado na figura **D**. Lave o bocal e o tanque com água corrente e seque bem. Coloque o tanque e o bocal no lugar.

**Cuidados abrangentes.** Uma vez por semana, o tanque deve ser limpo de forma abrangente. Desconecte o tanque como indicado na figura **D**. Lave-o por dentro e por fora em água corrente com uma escova ou esponja macia, sem utilizar detergentes ou produtos de limpeza, e depois seque-o bem. Coloque o tanque no lugar.

### **Resolução de possíveis faltas**

- O dispositivo não se liga. Causa possível: a bateria está descarregada. Solução: carregar o dispositivo (tempo de carregamento – pelo menos 4,5 horas).
- O dispositivo não abastece água. Causas possíveis: o tanque ficou sem água; a saída do bocal está entupida. Solução: encher o tanque com água; limpar a saída do bocal.
- O abastecimento de água não é suficientemente potente. Causa possível: foi selecionado o modo de funcionamento / potência errados. Solução: definir o modo de funcionamento / potência pretendidos utilizando o botão de seleção do modo e da potência.

**ATENÇÃO!** Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

**RON** Irigatorul **AENO™ ADI0001** este conceput pentru a îndepărta placa bacteriană și resturile alimentare din zonele greu accesibile ale gurii.

### **Specificații**

Sursa de alimentare (intrare): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Baterie: baterie litiu-ion neînlocuibilă, 2200 mAh, 3,7 V. Nivelul de zgomot (la 0,3 m): ≤ 69 dB. Presiunea apei: 206–689 kPa. Pulsatii: 1500 impulsuri/min. Timp de încărcare completă a bateriei: până la 4,5 ore. Rezervor de apă: 200 ml. Gradul de protecție a corpului: IPX7. Timp de funcționare la o singură încărcare: cel puțin 45 min. Timp de funcționare cu rezervorul plin: cel puțin 55 s. Control: manual. Lungimea cablului USB (A) / USB (C): 1 m. Culoare: albă. Material carcasă: plastic ABS. Dimensiuni (L×L×Î): 70×45×223 mm. Funcționare: temperatură +5...+40 °C, umiditate relativă 45–75 %. Depozitare: temperatură 0...+50 °C, umiditate relativă 45–90 %.

### **Conținutul de livrării (vezi fig. B, C)**

Irigatorul oral **AENO™ ADI0001**, duze de schimb (4 buc.), cablu USB (A) / USB (C), husă pentru duze de schimb, scurt ghid de utilizare.

### **Elementele și accesoriile dispozitivului (vezi fig. A, B, C)**

1 – rezervor de apă, 2 – panou de control, 3 – butonul de pornire, 4 – indicatori de mod, 5 – indicator de nivel de încărcare, 6 – buton de selectare a modului și a puterii, 7 – deschidere duză, 8 – butonul de eliberare a duzei, 9 – conector USB (C) cu capacul, 10 – capacul rezervor de apă, 11 – husă pentru duzele de schimb, 12 – cablu USB (A) / USB (C), 13 – duză standard, 14 – duză de curățarea limbii, 15 – duză ortodontică, 16 – duză parodontală.

### **Restricții și avertismente**

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 12 ani sau de către persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale reduse, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile. Dacă aveți

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) sau prin chat online la [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

boli bucale, trebuie să vă consultați mai întâi cu medicul dentist cu privire la posibilitatea de a utiliza dispozitivul. Nu utilizați un dispozitiv sau accesoriu deteriorate. Dacă dispozitivul a fost transportat sau depozitat la temperaturi scăzute, lăsați-l la temperatura camerei timp de 2 ore înainte de utilizare. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Nu curățați dispozitivul decât după ce acesta a fost oprit și deconectat de la sursa de alimentare. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare. Nu spălați dispozitivul sau accesoriile acestuia în mașina de spălat vase. Utilizați numai accesoriile originale. Înlocuiți duzele cel puțin o dată la 3 luni. În timp ce dispozitivul funcționează, nu îndreptați ieșirea duzei în ochi. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l la fiecare 2–3 luni pentru a preveni descărcarea profundă a bateriei. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de utilizare disponibil pe pagina web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Atribuirea duzelor**

- duza standard (13) este concepută pentru a îndepărta placa bacteriană și reziduurile alimentare dintre dinți;
- duza de curățare a limbii (14) este concepută pentru a îndepărta placa de pe suprafața limbii;
- duză ortodontică (15) este destinată curățării aparate dentare;
- duza parodontală (16) este concepută pentru curățarea și clătirea pungilor parodontale.

#### **Funcțiile butoanelor dispozitivului**

<b>Nume</b>	<b>Acțiune</b>	<b>Valoare</b>
Butonul de pornire (3)	Apăsați o dată	Pornirea/oprirea dispozitivului
	Apăsați și mențineți apăsat	Alimentarea cu apă în modul „Spot” („Local”)
Butonul de selectare a modului și a puterii (6)	Apăsați o dată	Selectarea modului de funcționare a dispozitivului
	Apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde	Trecerea la următorul nivel de putere

Nume	Acțiune	Valoare
Butonul de eliberare a duzei (8)	Apăsăți și mențineți apăsat	Deblocarea duzei pentru a o îndepărta

### Indicație de încărcare

Culoare	Stare	Valoare
Verde	Aprinde	Dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și este complet încărcat
Roșu	Clipește încet *	Dispozitivul este conectat la sursa de alimentare. Încărcarea este în curs Dispozitivul este pornit. Nivelul de încărcare 5-10 %
	Clipește rapid **	Nivelul de încărcare < 5 %, dispozitivul nu pornește
-	Nu aprinde	Dispozitivul este oprit sau nu este conectat la o sursă de alimentare
		Dispozitivul este pornit. Nivelul de încărcare > 10 %

\* Clipește încet – indicatorul (5) se aprinde timp de 2 secunde, apoi se stinge timp de 0,5 secunde.

\*\* Clipește rapid – indicatorul se aprinde timp de 0,5 secunde, apoi se stinge timp de 0,5 secunde.

### Moduri de funcționare a dispozitivului

- „High” („Maxim”) – curățare intensivă. Recomandat pentru utilizatorii avansați;
- „Medium” („Mediu”) – curățare zilnică standard;
- „Light” („Ușor”) – curățare delicată a gingiilor sensibile. Este, de asemenea, recomandată pentru cei care utilizează dispozitivul pentru prima dată;
- „Spot” („Local”) – tratament amănunțit al cavității bucale, îndepărtarea resturilor alimentare din spațiile interdentare, prevenirea formării tartrului. Țineți apăsat butonul de pornire pentru a furniza apă în acest mod.

Fiecare mod de funcționare are trei niveluri de putere: maxim, normal, minim. Modul și nivelul de putere setat ultima dată vor fi selectate automat la următoarea pornire a irigatorului.

## **Pregătirea dispozitivului pentru utilizare**

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile.
2. Îndepărtați materialele de ambalare. Îndepărtați folia de protecție de pe panoul de control (2).
3. Deconectați rezervorul (1) așa cum se arată în figura **D**. Clătiți-l și duzele sub jet de apă, apoi ștergeți-le cu o cârpă moale și uscată.
4. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă. Deschideți capacul conectorului USB (C) (9) și conectați dispozitivul la o sursă de alimentare cu ajutorul cablului USB (A) / USB (C) (12).
5. Încărcați complet dispozitivul (cel puțin 4,5 ore). Atunci când bateria este complet încărcată, indicatorul nivelului de încărcare va deveni verde.

**Notă.** Adaptorul de rețea nu este inclus în set. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să corespundă valorilor 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și introduceți capacul în conectorul USB (C) al dispozitivului.

## **Exploatare**

1. Deschideți capacul rezervorului (10) și umpleți-l cu apă.

**ATENȚIE!** Folosiți numai apă purificată, fără a adăuga apă de gură sau alte lichide sau substanțe.

2. Închideți capacul rezervorului.
3. Selectați duza necesară (vezi „Atribuirea duzelor”) și introduceți-l în orificiul (7) până când se fixează.

**Notă.** Duzele pot fi rotite la 360°.

4. Întoarceți ieșirea duzei în direcția opusă și porniți dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire.

**Notă.** Când porniți pentru prima dată dispozitivul, aceasta va funcționa în modul „High” („Maxim”) la un nivel de putere ridicat.

5. Selectați modul dorit și puterea acestuia cu ajutorul butonului de selectare a modului și a puterii (vezi „Moduri de funcționare a dispozitivului” și „Funcțiile butoanelor dispozitivului”). Denumirea modului selectat va fi afișată pe panoul de control al dispozitivului.

**Notă.** Dispozitivul nu oferă o indicație a nivelului de putere. Nivelul actual de putere poate fi distins în timpul funcționării numai prin capul jetului de apă.

6. După setarea modului și a puterii de funcționare dorite, opriți dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire.

7. Îndreptați ieșirea duzei spre gură și porniți dispozitivul apăsând din nou butonul de pornire.
  8. Efectuați igiena orală prin deplasarea ieșirii duzei de-a lungul conturului gingival, așa cum se arată în figura **E**.
- Notă.** Dacă rezervorul rămâne fără apă în timpul funcționării, opriti dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire și umpleți din nou rezervorul, așa cum este descris în pașii 1 și 2 de mai sus. Apoi continuați cu igiena orală.
9. Opriti dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire.
  10. Deschideți capacul rezervorului și scurgeți apa rămasă.
  11. Curățați duza și rezervorul (vezi „Îngrijire zilnică”).

### **Curățare și îngrijire**

**Îngrijire zilnică.** Apăsati butonul de eliberare a duzei și trageți duza în sus. Deconectați rezervorul așa cum se arată în figura **D**. Clătiți duza și rezervorul sub jet de apă, apoi uscați-le bine. Reinstalați rezervorul și duza.

**Îngrijire cuprinzătoare.** O dată pe săptămână, rezervorul trebuie curățat în profunzime. Deconectați rezervorul așa cum se arată în figura **D**. Spălați-l pe interior și pe exterior sub jet de apă cu o perie moale sau un burete, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare, apoi uscați-l bine. Reinstalați rezervorul.

### **Depanarea posibilelor defecțiuni**

1. Dispozitivul nu pornește. Cauză posibilă: bateria este descărcată. Soluție: încărcați dispozitivul (timpul de încărcare – cel puțin 4,5 ore).
2. Dispozitivul nu furnizează apă. Cauze posibile: rezervorul a rămas fără apă; ieșirea duzei este înfundată. Soluție: umpleți rezervorul cu apă; curățați ieșirea duzei.
3. Alimentarea cu apă nu este suficient de puternică. Cauză posibilă: a fost selectat un mod de funcționare / putere greșit. Soluție: setați modul de funcționare / puterea dorită cu ajutorul butonului de selectare a modului și a puterii.

**ATENȚIE!** Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.



**RUS** Ирригатор **AENO™ ADI0001** предназначен для удаления зубного налета и остатков пищи в труднодоступных местах ротовой полости.

### **Технические характеристики**

Электропитание (вход): 5,0 В (DC); 1,0 А; 5,0 Вт (макс.). Аккумулятор: несъемный литийионный, 2200 мА·ч, 3,7 В. Уровень шума (на расстоянии 0,3 м): ≤ 69 дБ. Давление воды: 206–689 кПа. Пульсация: 1500 импульсов/мин. Время полной зарядки аккумулятора: до 4,5 ч. Резервуар для воды: 200 мл. Степень защиты корпуса: IPX7. Время работы на одном заряде: не менее 45 мин. Время работы при полном резервуаре: не менее 55 с. Управление: ручное. Длина кабеля USB (A) / USB (C): 1 м. Цвет: белый. Материал корпуса: АБС-пластик. Размер (Д×Ш×В): 70×45×223 мм. Эксплуатация: температура +5...+40 °С, относительная влажность 45–75 %. Хранение: температура 0...+50 °С, относительная влажность 45–90 %.

### **Комплект поставки** (см. рис. **В, С**)

Ирригатор для полости рта **AENO™ ADI0001**, сменные насадки (4 шт.), кабель USB (A) / USB (C), футляр для сменных насадок, краткое руководство пользователя.

### **Элементы устройства и комплектующие** (см. рис. **А, В, С**)

1 – резервуар для воды, 2 – панель управления, 3 – кнопка питания, 4 – индикаторы режимов работы, 5 – индикатор уровня заряда, 6 – кнопка выбора режима и мощности, 7 – отверстие для насадки, 8 – кнопка разблокировки насадки, 9 – разъем USB (C) с заглушкой, 10 – крышка резервуара для воды, 11 – футляр для сменных насадок, 12 – кабель USB (A) / USB (C), 13 – стандартная насадка, 14 – насадка для чистки языка, 15 – ортодонтическая насадка, 16 – пародонтальная насадка.

### **Ограничения и предупреждения**

Устройство не предназначено для использования детьми до 12 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или в онлайн-чате на веб-странице [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

эксплуатации устройства, и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством и комплектующими. При наличии заболеваний полости рта необходимо предварительно проконсультироваться со стоматологом о возможности пользоваться устройством. Не используйте поврежденное устройство и комплектующие. Если устройство транспортировалось или хранилось при низких температурах, то перед использованием оставьте его на 2 часа при комнатной температуре. Не роняйте и не бросайте устройство. Проводите очистку только после выключения устройства и отключения его от источника питания. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Запрещается мыть устройство или его комплектующие в посудомоечной машине. Используйте только оригинальные комплектующие. Заменяйте насадки не реже одного раза в 3 месяца. Во время работы устройства не направляйте выходное отверстие насадки в глаза. При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы не допустить глубокого разряда аккумулятора. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Назначение насадок

- стандартная насадка (13) предназначена для удаления налета и остатков пищи из межзубных промежутков;
- насадка для чистки языка (14) предназначена для удаления налета с поверхности языка;
- ортодонтическая насадка (15) предназначена для очистки брекет-систем;
- пародонтальная насадка (16) предназначена для очищения и промывания пародонтальных карманов.

### Функции кнопок устройства

Название	Действие	Значение
Кнопка питания (3)	Нажать один раз	Включение/выключение устройства
	Нажать и удерживать	Подача воды в режиме «Spot» («Точечный»)

Название	Действие	Значение
Кнопка выбора режима и мощности (6)	Нажать один раз	Выбор режима работы устройства
	Нажать и удерживать 3 секунды	Переход к следующему уровню мощности
Кнопка разблокировки насадки (8)	Нажать и удерживать	Разблокировка насадки для ее снятия

### Индикация заряда

Цвет	Состояние	Значение
Зеленый	Горит	Устройство подключено к источнику питания и полностью заряжено
Красный	Мигает медленно *	Устройство подключено к источнику питания. Идет процесс зарядки
		Устройство включено. Уровень заряда 5–10 %
	Мигает быстро **	Уровень заряда < 5 %, устройство не включается
–	Не горит	Устройство выключено или не подключено к источнику питания
		Устройство включено. Уровень заряда > 10 %

\* Мигает медленно – индикатор (5) светится 2 секунды, затем гаснет на 0,5 секунды.

\*\* Мигает быстро – индикатор светится 0,5 секунды, затем гаснет на 0,5 секунды.

### Режимы работы устройства

- «High» («Высокий») – интенсивная чистка. Рекомендуется для опытных пользователей;
- «Medium» («Средний») – ежедневная стандартная чистка;
- «Light» («Легкий») – бережная чистка чувствительных десен. Также рекомендуется тем, кто впервые пользуется устройством;
- «Spot» («Точечный») – тщательная обработка полости рта, удаление остатков пищи из межзубных промежутков, профилактика образования зубного камня. Для подачи воды в этом режиме нажмите и удерживайте кнопку питания.

Каждый режим работы имеет три уровня мощности: максимальный, нормальный, минимальный. Режим и его уровень мощности, [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

установленные последними, будут выбраны автоматически при следующем включении ирригатора.

### **Подготовка устройства к работе**

1. Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство и комплектующие.
2. Удалите упаковочные материалы. Снимите защитную пленку с панели управления (2).
3. Отсоедините резервуар (1), как показано на рисунке **D**. Промойте его и насадки под проточной водой, затем вытрите их мягкой сухой тканью.
4. Установите устройство на ровной устойчивой поверхности. Откройте заглушку разъема USB (C) (9) и подключите устройство к источнику питания с помощью кабеля USB (A) / USB (C) (12).
5. Полностью зарядите устройство (не менее 4,5 часов). Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор уровня заряда начнет гореть зеленым.

**Примечание.** Сетевой адаптер не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В (DC), 1,0 А.

6. Отключите устройство от источника питания и вставьте заглушку в разъем USB (C) устройства.

### **Эксплуатация**

1. Откройте крышку резервуара (10) и наполните его водой.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте только очищенную воду, без добавления ополаскивателей для полости рта и других жидкостей или веществ.

2. Закройте крышку резервуара.
3. Выберите необходимую насадку (см. «Назначение насадок») и вставьте ее в отверстие (7) до щелчка.

**Примечание.** Насадки могут поворачиваться на 360°.

4. Поверните выходное отверстие насадки от себя и включите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

**Примечание.** При первом включении устройство будет работать в режиме «High» («Высокий») на максимальном уровне мощности.

5. Выберите необходимый режим и его мощность с помощью кнопки выбора режима и мощности (см. «Режимы работы устройства» и «Функции кнопок устройства»). Название выбранного режима будет отображаться на панели управления устройством.

**Примечание.** В устройстве не предусмотрена индикация уровня мощности. Отличить текущий уровень мощности можно только во время эксплуатации по напору подаваемой струи воды.

6. После настройки необходимого режима и мощности работы выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

7. Направьте выходное отверстие насадки в полость рта и включите устройство, нажав на кнопку питания еще раз.
8. Проведите гигиену полости рта, перемещая выходное отверстие насадки вдоль контура десны, как показано на рисунке **Е**.

**Примечание.** Если во время эксплуатации в резервуаре закончилась вода, выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания и наполните резервуар, как описано в пунктах 1 и 2 выше. Затем продолжите гигиену полости рта.

9. Выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.
10. Откройте крышку резервуара и слейте оставшуюся воду.
11. Проведите очистку насадки и резервуара (см. «Ежедневный уход»).

### **Очистка и уход**

**Ежедневный уход.** Зажмите кнопку разблокировки насадки и потяните насадку вверх. Отсоедините резервуар, как показано на рисунке **D**. Промойте насадку и резервуар под проточной водой, а затем тщательно высушите. Установите резервуар и насадку на место.

**Комплексный уход.** Один раз в неделю необходимо производить комплексную очистку резервуара. Отсоедините резервуар, как показано на рисунке **D**. Промойте его снаружи и изнутри под проточной водой с помощью мягкой щетки или губки, без применения моющих и чистящих средств, а затем тщательно высушите. Установите резервуар на место.

### **Устранение возможных неисправностей**

1. Устройство не включается. Возможная причина: батарея разряжена. Решение: зарядите устройство (время зарядки – не менее 4,5 часов).
2. Устройство не подает воду. Возможные причины: в резервуаре закончилась вода; выходное отверстие насадки засорено. Решение: наполните резервуар водой; прочистите выходное отверстие насадки.
3. Недостаточно мощная подача воды. Возможная причина: выбран неверный режим работы / мощность. Решение: настройте необходимый режим работы / мощность с помощью кнопки выбора режима и мощности.

**ВНИМАНИЕ!** Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

**SLK** Zubná sprcha **AENO™ ADI0001** je určená na odstraňovanie zubného povlaku a zvyškov jedla z ťažko prístupných častí ústnej dutiny.

### **Technické špecifikácie**

Napájanie (vstup): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (max.). Batéria: nevymeniteľná lítium-iónová, 2200 mAh, 3,7 V. Hladina hluku (vo vzdialenosti 0,3 m): ≤ 69 dB. Tlak vody: 206–689 kPa. Pulzácia: 1500 impulzov/min. Čas plného nabitia batérie: do 4,5 h. Nádžka na vodu: 200 ml. Stupeň ochrany puzdra: IPX7. Prevádzkový čas na jedno nabitie: minimálne 45 min. Prevádzkový čas pri plnej nádži: minimálne 55 s. Ovládanie: manuálne. Dĺžka kábla USB (A) / USB (C): 1 m. Farba: biela. Materiál puzdra: plast ABS. Veľkosť (D×Š×V): 70×45×223 mm. Prevádzka: teplota +5...+40 °C, relatívna vlhkosť 45–75 %. Skladovanie: teplota 0...+50 °C, relatívna vlhkosť 45–90 %.

**Obsah balenia** (pozri obr. **B, C**)

Zubná sprcha **AENO™ ADI0001**, vymeniteľné hlavice (4 ks), kábel USB (A) / USB (C), puzdro na vymeniteľné hlavice, stručná príručka.

**Prvky zariadenia a príslušenstvo** (pozri obr. **A, B, C**)

1 – nádžka na vodu, 2 – ovládací panel, 3 – tlačidlo napájania, 4 – indikátory prevádzkových režimov, 5 – indikátor úrovne nabitia, 6 – tlačidlo výberu režimu a výkonu, 7 – otvor pre hlavice, 8 – tlačidlo uvoľnenia hlavice, 9 – konektor USB (C) so zástrčkou, 10 – kryt nádžky na vodu, 11 – puzdro na vymeniteľné hlavice, 12 – kábel USB (A) / USB (C), 13 – štandardná hlavica, 14 – hlavica na čistenie jazyka, 15 – ortodontická hlavica, 16 – parodontálna hlavica.

### **Obmedzenia a upozornenia**

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 12 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo intelektuálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti o jeho obsluhu, a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a príslušenstvom. Ak máte ochorenie ústnej

-----  
| Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadenia AENO™, |  
| obráťte sa na tím podpory e-mailom na adrese **support@aeno.com** alebo |  
| prostredníctvom online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. |  
| Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a |  
námahu návštevu obchodu.

dutiny, musíte sa najskôr poradiť so svojím zubným lekárom o možnosti použitia zariadenia. Nepoužívajte poškodené zariadenie alebo príslušenstvo. Ak bolo zariadenie prepravované alebo skladované pri nízkych teplotách, nechajte ho pred použitím 2 hodiny pri izbovej teplote. Zariadenie neupúšťajte ani ho nehádzajte. Zariadenie čistite až po jeho vypnutí a odpojení od napájania. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, kyseliny, rozpúšťadlá ani kovové špongie. Zariadenie ani jeho príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu. Používajte len originálne príslušenstvo. Hlavice vymieňajte aspoň každé 3 mesiace. Počas prevádzky zariadenia nesmerujte výstupný otvor hlavice do očí. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ho každé 2–3 mesiace, aby ste zabránili hlbokému vybitiu batérie. Podrobný opis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Priradenie hlavíc

- štandardná hlavica (13) je určená na odstraňovanie plaku a zvyškov jedla z medzizubných priestorov;
- hlavica na čistenie jazyka (14) je určená na odstraňovanie povlaku z povrchu jazyka;
- ortodontická hlavica (15) je určená na čistenie rovnátok;
- parodontálna hlavica (16) je určená na čistenie a oplachovanie parodontálnych vreciek.

#### Funkcie tlačidiel zariadenia

Názov	Akcia	Hodnota
Tlačidlo napájania (3)	Stlačte raz	Zapnutie/vypnutie zariadenia
	Stlačte a podržte	Zásobovanie vodou v režime „Spot“ („Bodový“)
Tlačidlo výberu režimu a výkonu (6)	Stlačte raz	Výber prevádzkového režimu zariadenia
	Stlačte a podržte na 3 sekundy	Prechod na ďalšiu úroveň výkonu
Tlačidlo uvoľnenia hlavice (8)	Stlačte a podržte	Uvoľnenie hlavice na jej vybratie

## Indikácia nabíjania

Farba	Stav	Hodnota
Zelená	Svieti	Zariadenie je pripojené k zdroju napájania a je plne nabité
Červená	Pomaly bliká *	Zariadenie je pripojené k zdroju napájaniu. Proces nabíjania prebieha
		Zariadenie je zapnuté. Úroveň nabitia 5-10 %
	Rýchlo bliká **	Úroveň nabitia < 5 %, zariadenie sa nezapne
-	Nesvieti	Zariadenie je vypnuté alebo nie je pripojené k zdroju napájania
		Zariadenie je zapnuté. Úroveň nabitia > 10 %

\* Pomaly bliká – indikátor (5) sa rozsvieti na 2 sekundy a potom na 0,5 sekundy zhasne.

\*\* Rýchlo bliká – indikátor sa rozsvieti na 0,5 sekundy a potom na 0,5 sekundy zhasne.

### Prevádzkové režimy zariadenia

- „High“ („Vysoký“) – intenzívne čistenie. Odporúčame pre pokročilých používateľov;
- „Medium“ („Stredný“) – každodenné štandardné čistenie;
- „Light“ („Jednoduchý“) – jemné čistenie citlivých ďasien. Odporúča sa aj pre tých, ktorí používajú zariadenie prvýkrát;
- „Spot“ („Bodový“) – dôkladné ošetrenie ústnej dutiny, odstránenie zvyškov jedla z medzizubných priestorov, prevencia tvorby zubného kameňa. Ak chcete v tomto režime dodávať vodu, stlačte a podržte tlačidlo napájania.

Každý prevádzkový režim má tri úrovne výkonu: maximálny, normálny, minimálny. Naposledy nastavený režim a jeho úroveň výkonu sa automaticky vyberie pri ďalšom zapnutí zubnej sprchy.

### Príprava zariadenia na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo.
2. Odstráňte obalové materiály. Odstráňte ochrannú fóliu z ovládacieho panela (2).
3. Odpojte nádržku (1) podľa obrázka **D**. Opláchnite ho a hlavice pod tečúcou vodou a potom ich utrite mäkkou suchou handričkou.



4. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný povrch. Otvorte zástrčku konektora USB (C) (9) a pripojte zariadenie k zdroju napájania pomocou kábla USB (A) / USB (C) (12).
5. Zariadenie úplne nabite (minimálne 4,5 hodiny). Keď je batéria úplne nabitá, indikátor úrovne nabitia sa rozsvieti na zeleno.

**Poznámka.** Sieťový adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia zodpovedať hodnotám 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Odpojte zariadenie od zdroja napájania a zasuňte zástrčku do konektora USB (C) zariadenia.

### **Prevádzka**

1. Otvorte kryt nádržky (10) a naplňte ju vodou.

**VAROVANIE!** Používajte len čistenú vodu bez prídania ústnych vôd alebo iných tekutín alebo látok.

2. Zatvorte kryt nádržky.
3. Vyberte požadovanú hlavicu (pozri „Priradenie hlavíc“) a vložte ju do otvoru (7), kým nezacvakne na miesto.

**Poznámka.** Hlavice sa dajú otáčať o 360°.

4. Otočte výstupný otvor hlavice smerom od seba a zapnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania.

**Poznámka.** Po prvom zapnutí bude zariadenie pracovať v režime „High“ („Vysoký“) s vysokým výkonom.

5. Vyberte požadovaný režim a jeho výkon pomocou tlačidla výberu režimu a výkonu (pozri „Prevádzkové režimy zariadenia“ a „Funkcie tlačidiel zariadenia“). Názov vybraného režimu sa zobrazí na ovládacom paneli zariadenia.

**Poznámka.** Zariadenie neposkytuje indikáciu úrovne výkonu. Aktuálnu úroveň výkonu možno počas prevádzky rozlíšiť iba podľa tlaku privádzaného prúdu vody.

6. Po nastavení požadovaného prevádzkového režimu a výkonu vypnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania.
7. Nasmerujte výstupný otvor hlavice do ústnej dutiny a zapnite zariadenie opätovným stlačením tlačidla napájania.
8. Ústnu hygienu vykonávajte pohybom výstupu otvoru hlavice pozdĺž kontúry ďasien, ako je znázornené na obrázku **E**.

**Poznámka.** Ak sa v nádržke počas prevádzky vyčerpá voda, vypnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania a doplňte nádržku ako je to popísané v bodoch 1 a 2 vyššie. Potom pokračujte v ústnej hygiene.

9. Zariadenie vypnite jedným stlačením tlačidla napájania.

10. Otvorte veko nádržky a vypustite zvyšnú vodu.

11. Vyčistite hlavicu a nádržku (pozri „Denná starostlivosť“).

### **Čistenie a starostlivosť**

**Denná starostlivosť.** Stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavice a vytiahnite hlavicu smerom nahor. Odpojte nádržku podľa obrázka **D**. Opláchnite hlavicu a nádržku pod tečúcou vodou a potom ich dôkladne osušte. Znovu nainštalujte nádržku a hlavicu.

**Komplexná starostlivosť.** Raz týždenne je nutné vykonať komplexné čistenie nádržky na vodu. Odpojte nádržku podľa obrázka **D**. Umyte ho zvnútra aj zvonka pod tečúcou vodou mäkkou kefou alebo špongiou bez použitia čistiacich prostriedkov a potom ho dôkladne vysušte. Znovu nainštalujte nádržku.

### **Odstránenie možných porúch**

1. Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: batéria je vybitá. Riešenie: nabite zariadenie (čas nabíjania – minimálne 4,5 hodiny).
2. Zariadenie nedodáva vodu. Možné príčiny: v nádržke došla voda; výstupný otvor hlavice je upchatý. Riešenie: naplňte nádržku vodou; vyčistite výstupný otvor hlavice.
3. Prívod vody nie je dostatočne silný. Možná príčina: bol zvolený nesprávny prevádzkový režim / výkon. Riešenie: nastavte požadovaný prevádzkový režim / výkon pomocou tlačidla výberu režimu a výkonu.

**VAROVANIE!** Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže vyriešiť problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

**SLV** Namakalnik **AENO™ ADI0001** je zasnovan za odstranjevanje zobnih oblog in ostankov hrane s težko dostopnih delov ustne votline.

### Specifikacije

Napajanje (vhod): 5.0 V (DC), 1.0 A, 5.0 W (največ). Baterija: neodstranljiva, Li-ion, 2200 mAh, 3.7 V. Raven hrupa (na razdalji 0,3 m): ≤ 69 dB. Tlak vode: 206–689 kPa. Pulzacija: 1500 impulzov/min. Čas polnega polnjenja baterije: do 4,5 ur. Posoda za vodo: 200 ml. Stopnja zaščite ohišja: IPX7. Čas delovanja z enim polnjenjem: vsaj 45 min. Delovni čas s polno posodo: vsaj 55 s. Upravljanje: ročno. Dolžina kabla USB (A) / USB (C): 1 m. Barva: bela. Material ohišja: ABS plastika. Velikost (D×Š×V): 70×45×223 mm. Delovanje: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 45–75 %. Skladiščenje: temperatura 0...+50 °C, relativna vlažnost 45–90 %.

### Vsebina dobave (glejte sliko B, C)

Ustni namakalnik **AENO™ ADI0001**, nadomestne šobe (4 ks), kabel USB (A) / USB (C), etui za nadomestne šobe, hiter uporabniški vodnik.

### Elementi naprave in dodatki (glejte sliko A, B, C)

1 – posoda za vodo, 2 – nadzorna plošča, 3 – gumb za vklop, 4 – indikatorji načina delovanja, 5 – indikator napolnjenosti, 6 – gumb za izbiro načina in moči, 7 – odprtina za šobo, 8 – gumb za sprostitev šobe, 9 – priključek USB (C) s čepom, 10 – pokrov posode za vodo, 11 – etui za nadomestne šobe, 12 – kabel USB (A) / USB (C), 13 – standardna šoba, 14 – šoba za čiščenje jezika, 15 – ortodontska šoba, 16 – paradontalna šoba.

### Omejitve in opozorila

Ta naprava ni namenjena za uporabo otrokom, mlajšim od 12 let, ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj in znanja o uporabi naprave in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za varnost. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti na naslovu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ali v spletnem klepetu na naslovu [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

Če imate boleznj ustne votline, se pred uporabo naprave posvetujte z zobozdravnikom. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali dodatkov. Če je bila naprava transportirana ali shranjena pri nizkih temperaturah, jo pred uporabo 2 uri pustite na sobni temperaturi. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Naprave ne čistite, dokler ni izklopljena in odklopljena iz električnega omrežja. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Naprave ali dodatkov ne pomivajte v pomivalnem stroju. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Šobe zamenjajte vsaj vsake 3 mesece. Med delovanjem naprave ne usmerjajte vrha šobe v oči. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo napolnite vsake 2–3 mesece, da preprečite globoko izpraznitev baterije. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Namen šob**

- standardna šoba (13) je namenjena odstranjevanju zobnih oblog in ostankov hrane med zobmi;
- šoba za čiščenje jezika (14) je namenjena odstranjevanju oblog s površine jezika;
- ortodontska šoba (15) je namenjena čiščenju zobnih aparatov;
- parodontalna šoba (16) je namenjena za čiščenje in izpiranje parodontalnih žepov.

#### **Funkcije gumbov naprave**

<b>Naziv</b>	<b>Manipulacija</b>	<b>Pomen</b>
Gumb za vklop (3)	Enkrat pritisnite	Vklop/izklop naprave
	Pritisnite in držite	Dovajanje vode v načinu "Spot" ("Točka")
Gumb za izbiro načina in moči (6)	Enkrat pritisnite	Izbira načina delovanja naprave
	Pritisnite in držite za 3 sekunde	Prehod na naslednjo stopnjo moči
Gumb za sprostitvev šobe (8)	Pritisnite in držite	Sprostitev šobe za odstranitev

## Indikacija polnjenja

Barva	Status	Pomen
Zelena	Sveti	Naprava je priključena na vir napajanja in je popolnoma napolnjena
Rdeča	Počasi utripa *	Naprava je priključena na napajanje. Polnjenje je v teku
		Naprava je vklopljena. Napolnjenost je 5-10 %
	Hitro utripa **	Napolnjenost je < 5 %, naprava se ne vklopi
-	Ne sveti	Naprava je izklopljena ali ni priključena na vir napajanja
		Naprava je vklopljena. Napolnjenost je > 10 %

\* Počasi utripa – indikator (5) sveti 2 sekundi, nato pa se za 0,5 sekunde ugasne.

\*\* Hitro utripa – indikator sveti 0,5 sekunde, nato pa se za 0,5 sekunde ugasne.

### Načini delovanja naprave

- "High" ("Močni") je za intenzivno čiščenje. Priporočljiv za napredne uporabnike;
- "Medium" ("Srednji") je za vsakodnevno standardno čiščenje;
- "Light" ("Mehki") je za nežno čiščenje občutljivih dlesni. Priporočljiv je tudi za tiste, ki napravo uporabljajo prvič;
- "Spot" ("Točka") je temeljita obdelava ustne votline, odstranjevanje ostankov hrane iz medzobnih prostorov, preprečevanje nastajanja zobnega kamna. Za dovajanje vode v tem načinu pritisnite in pridržite gumb za vklop.

Vsak način delovanja ima tri stopnje moči: največjo, normalno in najmanjšo. Zadnji nastavljeni način in stopnja moči bosta samodejno izbrana ob naslednjem vklopu namakalnika.

### Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo ter izvlcite napravo in dodatno opremo.
2. Odstranite embalažni material. Z nadzorne plošče (2) odstranite zaščitno folijo.
3. Odklopite posodo (1), kot je prikazano na sliki **D**. Izperite jo in šobe pod tekočo vodo, nato pa jih obrišite z mehko in suho krpo.

4. Napravo postavite na ravno in stabilno površino. Izvlecite čep iz priključka USB (C) (9) in napravo s kablom USB (A) / USB (C) (12) priključite na vir napajanja.
  5. Napravo popolnoma napolnite (vsaj 4,5 ure). Ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator napolnjenosti zasveti zeleno.
- Opomba.** Omrežni napajalnik ni vključen v obseg dobave. Izhodni parametri napajalnika morajo ustrezati vrednostim 5.0 V (DC), 1.0 A.
6. Odklopite napravo iz vira napajanja in vstavite čep v priključek USB (C) naprave.

### **Uporaba**

1. Odprite pokrov posode (10) in jo napolnite z vodo.

**POZOR!** Uporabljajte samo prečiščeno vodo, ne dodajajte ustnih vod ali drugih tekočin ali snovi.

2. Zaprite pokrov posode.
3. Izberite zeleno šobo (glejte "Namen šob") in jo vstavite v odprtino (7), dokler se ne zaskoči.

**Opomba.** Šobe se lahko vrtijo za 360°.

4. Obrnite vrh šobe stran od sebe in vklopite napravo z enim pritiskom na gumb za vklop.

**Opomba.** Ob prvem vklopu bo naprava delovala v načinu "High" ("Močni") z visoko stopnjo moči.

5. Z gumbom za izbiro načina in moči izberite zeleni način in njegovo moč (glejte "Načini delovanja naprave" in "Funkcije gumbov naprave"). Ime izbranega načina se prikaže na nadzorni plošči naprave.

**Opomba.** Naprava nima prikazovalnika za stopnjo moči. Trenutni nivo moči je med delovanjem mogoče razbrati le po višini vodnega curka.

6. Ko nastavite zeleni način in moč delovanja, izklopite napravo z enim pritiskom na gumb za vklop.
7. Vrh šobe usmerite v usta in vklopite napravo s ponovnim pritiskom na gumb za vklop.
8. Ustno higieno izvajajte tako, da premikate vrh šobe vzdolž dlesni, kot je prikazano na sliki **E**.

**Opomba.** Če med delovanjem v posodi zmanjka vode, napravo izklopite z enim pritiskom na gumb za vklop in posodo ponovno napolnite, kot je opisano v korakih 1 in 2 zgoraj. Nato nadaljujte z ustno higieno.

9. Napravo izklopite z enim pritiskom gumba za vklop.

10. Odprite pokrov posode in izpraznite preostalo vodo.

11. Očistite šobo in posodo (glejte "Vsakodnevno vzdrževanje").

### **Čiščenje in vzdrževanje**

**Vsakodnevno vzdrževanje.** Pritisnite gumb za sprostitev šobe in potegnite šobo navzgor. Odklopite posodo, kot je prikazano na sliki **D**. Šobo in posodo izperite pod tekočo vodo, nato pa ju temeljito posušite. Ponovno namestite posodo in šobo.

**Celovito vzdrževanje.** Enkrat na teden je potrebno opraviti celovito čiščenje posode. Odklopite posodo, kot je prikazano na sliki **D**. Znotraj in zunaj jo operite pod tekočo vodo z mehko krtačo ali gobo, brez uporabe detergentov ali čistil, nato pa jo temeljito posušite. Ponovno namestite posodo.

### **Odpravljanje morebitnih težav v delovanju**

1. Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: baterija je izpraznjena. Rešitev: napravo napolnite (čas polnjenja je vsaj 4,5 ure).
2. Naprava ne dovaja vode. Možni vzroki: v posodi je zmanjkalo vode; zamašen je vrh šobe. Rešitev: napolnite posodo z vodo; očistite vrh šobe.
3. Dovajanje vode ni dovolj močno. Možen vzrok: izbran je bil napačen način delovanja ali moč. Rešitev: z gumbom za izbiro načina in moči nastavite želeni način delovanja ali moč.

**POZORI!** Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

**SPA** El irrigador **AENO™ ADI0001** está diseñado para eliminar la placa y restos de comida en lugares de difícil acceso de la cavidad bucal.

### **Especificaciones técnicas**

Alimentación eléctrica (entrada): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 W (máx.). Batería: no sustituible, de iones de litio, 2200 mAh, 3,7 V. Nivel de ruido (a una distancia de 0,3 m): ≤ 69 dB. Presión del agua: 206–689 kPa. Pulsación: 1500 impulsos/min. Tiempo de carga completa de la batería: hasta 4,5 h. Depósito de agua: 200 ml. Grado de protección de la carcasa: IPX7. Tiempo de funcionamiento con una sola carga: al menos 45 min. Tiempo de funcionamiento con el depósito lleno: al menos 55 s. Control: manual. Longitud del cable USB (A) / USB (C): 1 m. Color: blanco. Material de la carcasa: plástico ABS. Dimensiones (LxAxA): 70×45×223 mm. Funcionamiento: temperatura +5...+40 °C, humedad relativa 45–75%. Almacenamiento: temperatura 0...+50 °C, humedad relativa 45–90%.

### **Lista de equipo (véase la fig. B, C)**

Irrigador bucal **AENO™ ADI0001**, boquillas intercambiables (4 pzas), cable USB (A) / USB (C), estuche para boquillas intercambiables, guía de inicio rápido.

### **Elementos del dispositivo y accesorios (véase la fig. A, B, C)**

1 – depósito de agua, 2 – panel de control, 3 – botón de encendido, 4 – indicadores de modo, 5 – indicador de nivel de carga, 6 – botón de selección de modo y potencia, 7 – orificio de la boquilla, 8 – botón de desbloqueo de la boquilla, 9 – conector USB (C) con tapa, 10 – cubierta del depósito de agua, 11 – estuche para boquillas de recambio, 12 – cable USB (A) / USB (C), 13 – boquilla estándar, 14 – boquilla de limpieza lingual, 15 – boquilla de ortodoncia, 16 – boquilla periodontal.

### **Restricciones y advertencias**

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños menores de 12 años ni por personas con capacidad física, mental o intelectual reducida, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. Si tiene problemas de salud de cavidad bucal, consulte a su dentista antes de utilizar el dispositivo. No utilice un dispositivo o **Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) o por chat en línea en [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo yendo al taller.**



accesorios dañados. Si el dispositivo ha sido transportado o almacenado a bajas temperaturas, déjelo a temperatura ambiente durante 2 horas antes de utilizarlo. No deje caer ni tire el dispositivo. No limpie el dispositivo hasta que esté apagado y desconectado de una fuente de alimentación. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para la limpieza. No lave el dispositivo ni sus accesorios en el lavavajillas. Utilice únicamente accesorios originales. Reemplace las boquillas al menos cada 3 meses. No apunte el orificio de salida de la boquilla hacia los ojos durante el funcionamiento. Si no utiliza el dispositivo durante mucho tiempo, cárguelo cada 2-3 meses para evitar una descarga profunda de la batería. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en la página web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Finalidad de boquillas

- la boquilla estándar (13) está diseñada para eliminar la placa y los restos de comida de entre los dientes;
- la boquilla de limpieza lingual (14) está diseñada para eliminar la placa de la superficie de la lengua;
- la boquilla de ortodoncia (15) está diseñada para limpieza de sistemas de brackets;
- la boquilla periodontal (16) está diseñada para limpiar y enjuagar las bolsas periodontales.

#### Funciones de los botones del dispositivo

Nombre	Acción	Descripción
Botón de encendido (3)	Pulsar una vez	Encender y apagar el dispositivo
	Mantener pulsado	Suministro de agua en modo "Spot" ("Puntual")
Botón de selección de modo y potencia (6)	Pulsar una vez	Seleccionar el modo de funcionamiento del dispositivo
	Mantener pulsado durante 3 segundos	Pasar al siguiente nivel de potencia
Botón de desbloqueo de la boquilla (8)	Mantener pulsado	Desbloquear la boquilla para extraerla

## Indicación de carga

Color	Estado	Descripción
Verde	Se ilumina	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación y está completamente cargado
Rojo	Parpadea lentamente *	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación. La carga está en curso El dispositivo está encendido. Nivel de carga 5-10%
	Parpadea rápidamente **	Nivel de carga < 5%, el dispositivo no se enciende
-	No se ilumina	El dispositivo está apagado o no está conectado a una fuente de alimentación
		El dispositivo está encendido. Nivel de carga > 10%

\* Parpadea lentamente – el indicador (5) se enciende durante 2 segundos y luego se apaga durante 0,5 segundos.

\*\* Parpadea rápidamente – el indicador se enciende durante 0,5 segundos y luego se apaga durante 0,5 segundos.

### Modos de funcionamiento del dispositivo

- "High" ("Alto") – limpieza intensiva. Se recomienda para usuarios avanzados;
- "Medium" ("Medio") – limpieza estándar diaria;
- "Light" ("Suave") – limpieza suave de encías sensibles. También se recomienda a quienes utilicen el dispositivo por primera vez;
- "Spot" ("Puntual") – tratamiento a fondo de la cavidad bucal, eliminación de restos de alimentos de entre los dientes, prevención de la formación de sarro. Mantenga pulsado el botón de encendido para suministrar agua en este modo.

Cada modo de funcionamiento tiene tres niveles de potencia: máximo, normal y mínimo. El modo y su nivel de potencia ajustados en último lugar se seleccionarán automáticamente la próxima vez que se encienda el irrigador.

### Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios.
2. Retire el material de embalaje. Retire la película protectora del panel de control (2).

3. Desconecte el depósito (1) como se muestra en la figura **D**. Enjuáguelo y las boquillas con agua corriente y luego séquelos con un paño suave y seco.
4. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable. Abra la tapa del conector USB (C) (9) y conecte el dispositivo a una fuente de alimentación mediante el cable USB (A) / USB (C) (12).
5. Cargue completamente el dispositivo (al menos 4,5 horas). Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de nivel de carga se vuelve verde.

**Nota.** El adaptador de red no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben corresponder a los valores 5,0 V (DC), 1,0 A.

6. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación e inserte la tapa en el conector USB (C) del dispositivo.

### **Operación**

1. Abra la cubierta del depósito (10) y llénelo de agua.

**¡ATENCIÓN!** Utilice sólo agua purificada, sin añadir enjuagues bucales ni otros líquidos o sustancias.

2. Cierre la cubierta del depósito.
3. Seleccione la boquilla deseada (véase "Finalidad de boquillas") e introdúzcala en el orificio (7) hasta que encaje.

**Nota.** Las boquillas pueden girar 360°.

4. Gire el orificio de salida de la boquilla en sentido contrario a usted y encienda el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido.

**Nota.** Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, funcionará en modo "High" ("Alto") a un nivel de potencia elevado.

5. Seleccione el modo deseado y su potencia mediante el botón de selección de modo y potencia (véase "Modos de funcionamiento del dispositivo" y "Funciones de los botones del dispositivo"). El nombre del modo seleccionado aparecerá en el panel de control del dispositivo.

**Nota.** El dispositivo no proporciona una indicación del nivel de potencia. El nivel de potencia actual durante el funcionamiento sólo se puede distinguir por la presión del chorro de agua suministrado.

6. Después de ajustar el modo y la potencia de funcionamiento deseados, apague el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido.
7. Dirija el orificio de salida de la boquilla hacia la boca y encienda el dispositivo pulsando de nuevo el botón de encendido.

8. Realice la higiene bucal moviendo el orificio de salida de la boquilla a lo largo del contorno gingival, como se muestra en la figura **E**.

**Nota.** Si el depósito se queda sin agua durante el funcionamiento, apague el dispositivo pulsando el botón de encendido una vez y rellene el depósito como se describe en los pasos 1 y 2 anteriores. A continuación, continúe con su higiene bucal.

9. Apague el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido.

10. Abra la cubierta del depósito y vacíe el agua restante.

11. Limpie la boquilla y el depósito (véase "Mantenimiento diario").

### **Limpieza y mantenimiento**

**Mantenimiento diario.** Pulse el botón de desbloqueo de la boquilla y tire de ella hacia arriba. Desconecte el depósito como se muestra en la figura **D**. Enjuague la boquilla y el depósito con agua corriente y, a continuación, séquelos bien. Vuelva a instalar el depósito y la boquilla.

**Mantenimiento integral.** Una vez a la semana es necesario realizar una limpieza integral del depósito. Desconecte el depósito como se muestra en la figura **D**. Lávelo por fuera y por dentro con agua corriente con un cepillo suave o una esponja, sin utilizar detergentes ni agentes limpiadores, y luego séquelo bien. Vuelva a instalar el depósito.

### **Solución de posibles problemas de funcionamiento**

1. El dispositivo no se enciende. Posible causa: la batería está descargada. Solución: cargue el dispositivo (tiempo de carga – al menos 4,5 horas).
2. El dispositivo no suministra agua. Posibles causas: el depósito se ha quedado sin agua; el orificio de salida de la boquilla está obstruido. Solución: llene el depósito con agua; limpie el orificio de salida de la boquilla.
3. El suministro de agua no es lo suficientemente potente. Posible causa: se ha seleccionado un modo de funcionamiento/ potencia incorrecto. Solución: ajuste el modo de funcionamiento / potencia deseados mediante el botón de selección de modo y potencia.

**¡ATENCIÓN!** Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

**SRP** Irigator **AENO™ ADI0001** je namenjen uklanjanju plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mestima u usnoj duplji.

### Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V (DC), 1.0 A, 5.0 W (najviše). Baterija: neodvojiva, Li-ion, 2200 mAh, 3.7 V. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 69 dB. Pritisak vode: 206–689 kPa. Pulsacija: 1500 impulsa/min. Vreme potpunog punjenja baterije: do 4,5 sata. Rezervoar za vodu: 200 ml. Step en zaštite kućišta: IPX7. Vreme rada na jednom punjenju: najmanje 45 min. Vreme rada sa punim rezervoarom: najmanje 55 sek. Upravljanje: ručno. Dužina USB (A) / USB (C) kabla: 1 m. Boja: bela. Materijal kućišta: ABS plastika. Veličina (D×Š×V): 70×45×223 mm. Korišćenje: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 45–75 %. Skladištenje: temperatura 0...+50 °C, relativna vlažnost 45–90 %.

### Paket isporuke (v. sliku **B, C**)

Oralni irigator **AENO™ ADI0001**, zamenjive mlaznice (4 kom.), USB (A) / USB (C) kabl, futrola za zamenjive mlaznice, kratki korisnički vodič.

### Elementi uređaja i pribor (v. sliku **A, B, C**)

1 – rezervoar za vodu, 2 – kontrolna tabla, 3 – dugme za napajanje, 4 – indikatori režima rada, 5 – indikator napunjenosti, 6 – dugme za izbor režima i snage, 7 – otvor za mlaznicu, 8 – dugme za otpuštanje mlaznice, 9 – USB (C) priključak sa čepićem, 10 – poklopac rezervoara za vodu, 11 – futrola za zamenjive mlaznice, 12 – USB (A) / USB (C) kabl, 13 – standardna mlaznica, 14 – mlaznica za čišćenje jezika, 15 – ortodontska mlaznica, 16 – parodontalna mlaznica.

### Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 12 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili priborom. Ako imate oralne bolesti, prvo treba da se savetujete sa

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili časkanja uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

svojim stomatologom o mogućnosti korišćenja uređaja. Nemojte da koristite oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevezio ili skladištio na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata pre upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Očistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere. Nemojte prati uređaj ili njegove komponente u mašini za pranje sudova. Koristite samo originalni pribor. Zamenite mlaznice najmanje jednom u 3 meseca. Ne usmeravajte ispušt mlaznice ka očima dok uređaj radi. Ako ne koristite uređaj duže vreme, punite ga svaka 2–3 meseca kako biste sprečili duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### **Namena mlaznica**

- standardna mlaznica (13) je namenjena uklanjanju plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- mlaznica za čišćenje jezika (14) je namenjena uklanjanju plaka sa površine jezika;
- ortodontska mlaznica (15) je namenjena čišćenju proteza i folija za zube;
- parodontalna mlaznica (16) je namenjena čišćenju i ispiranju parodontalnih džepova.

#### **Funkcije dugmadi uređaja**

<b>Naziv</b>	<b>Manipulacija</b>	<b>Značenje</b>
Dugme za napajanje (3)	Pritisnite jednom	Uključivanje/isključivanje uređaja
	Držite pritisnuto	Dotok vode u režimu "Spot" ("Tačka").
Dugme za izbor režima i snage (6)	Pritisnite jednom	Izbor režima rada uređaja
	Pritisnite i držite 3 sekunde	Prebacivanje na sledeći nivo snage
Dugme za otpuštanje mlaznice (8)	Držite pritisnuto	Otpuštanje mlaznice prilikom skidanja

## Indikacija punjenja

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svetli	Uređaj je priključen na izvor napajanja i potpuno napunjen
Crveno	Treperi polako *	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Uređaj se puni Uređaj je uključen. Napunjenost je 5–10 %
	Treperi brzo **	Napunjenost je < 5 %, uređaj se ne uključuje
-	Ne svetli	Uređaj je isključen ili nije priključen na izvor napajanja
		Uređaj je uključen. Napunjenost je > 10 %

\* Treperi polako – LED indikator (5) svetli 2 sekunde, onda se gasi na 0,5 sekundi.

\*\* Treperi brzo – LED indikator svetli 0,5 sekundi, onda se gasi na 0,5 sekundi.

### Režimi rada uređaja

- "High" ("Intenzivni") – intenzivno čišćenje. Preporučuje se za napredne korisnike;
- "Medium" ("Srednji") – svakodnevno standardno čišćenje;
- "Light" ("Lagani") – blago čišćenje osetljivih desni. Preporučuje se onima koji prvi put koriste uređaj;
- "Spot" ("Tačka") – temeljno tretiranje usne duplje, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprečavanje stvaranja zubnog kamenca. Da se ispušta voda u ovom režimu, pritisnite i držite dugme za napajanje.

Svaki režim rada ima tri nivoa snage: maksimalan, normalan, minimalan. Poslednji podešeni režim i nivo njegove snage biće automatski izabrani sledeći put kada uključite irigator.

### Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj i dodatnu opremu.
2. Uklonite materijale za pakovanje. Uklonite zaštitnu foliju sa kontrolne table (2).
3. Odvojite rezervoar (1) kao što je prikazano na slici **D**. Isperite njega i mlaznice pod tekućom vodom, a zatim ih osušite mekom, suvom krpom.

4. Namestite uređaj na ravnoj, stabilnoj površini. Izvadite čepić USB (C) priključka (9) i povežite uređaj sa izvorom napajanja pomoću USB (A) / USB (C) kabla (12).
  5. Potpuno napunite uređaj (najmanje 4,5 sata). Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti zasvetli zeleno.
- Napomena.** Mrežni adapter nije uključen u paket isoruke. Izlazni parametri punjača treba da odgovaraju vrednostima od 5.0 V (DC), 1.0 A.
6. Isključite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čepić u USB (C) priključak uređaja.

### **Korišćenje**

1. Otvorite poklopac rezervoara (10) i napunite ga vodom.
- PAŽNJA!** Koristite samo prečišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tečnosti ili supstanci.
2. Zatvorite poklopac rezervoara.
  3. Izaberite potrebnu mlaznicu (v. "Namena mlaznica") i umetnite je u otvor (7) dok ne klikne.

**Napomena.** Mlaznice mogu da se rotiraju za 360°.

4. Zakrenite ispušt mlaznice od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.
- Napomena.** Kada se prvi put uključi, uređaj će raditi u režimu "High" ("Intenzivni") sa najvišom snagom.
5. Izaberite željeni režim i njegovu snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage (v. "Režimi rada uređaja" i "Funkcije dugmadi uređaja"). Naziv izabranog režima biće prikazan na kontrolnoj tabli uređaja.

**Napomena.** Uređaj nema indikacije nivoa snage. Trenutni nivo snage tokom rada može da se razlikuje samo po pritisku vodenog mlaza.

6. Nakon podešavanja potrebnog režima rada i snage, isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.
7. Usmerite ispušt mlaznice u usta i uključite uređaj ponovnim pritiskom na dugme za napajanje.
8. Izvršite oralnu higijenu pomeranjem ispusta mlaznice duž linije desni kao što je prikazano na slici **E**.



**Napomena.** Ako tokom rada u rezervoaru nestane vode, isključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje i napunite rezervoar kao što je opisano u tačkama 1. i 2. iznad. Zatim nastavite sa oralnom higijenom.

9. Isključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje.

10. Otvorite poklopac rezervoara i ispusite preostalu vodu.

11. Očistite mlaznicu i rezervoar (v. "Svakodnevno održavanje").

### **Čišćenje i održavanje**

**Svakodnevno održavanje.** Držite pritisnuto dugme za otpuštanje mlaznice i povucite mlaznicu nagore. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Isperite mlaznicu i rezervoar pod tekućom vodom, a zatim ih dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar i mlaznicu.

**Kompletno održavanje.** Jednom nedeljno treba obavljati kompletno čišćenje rezervoara. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **D**. Operite ga spolja i iznutra pod tekućom vodom pomoću meke četke ili sunđera, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje, zatim dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar.

### **Rešavanje problema**

1. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rešenje: napunite uređaj (vreme punjenja je najmanje 4,5 sata).
2. Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: u rezervoaru nema vode; ispus mlaznice je začepljen. Rešenje: napunite rezervoar vodom; očistite ispus mlaznice.
3. Slab dotok vode. Mogući uzrok: izabran je pogrešan režim rada odnosno snaga. Rešenje: podesite željeni režim rada odnosno snagu pomoću dugmeta za izbor režima i snage.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

**UKR** Іригатор **AENO™ ADI0001** призначений для видалення зубного нальоту та залишків їжі у важкодоступних місцях ротової порожнини.

### **Технічні характеристики**

Електроживлення (вхід): 5,0 В (DC); 1,0 А; 5,0 Вт (макс.). Акумулятор: незнімний літій-іонний, 2200 мА·год, 3,7 В. Рівень шуму (на відстані 0,3 м): ≤ 69 дБ. Тиск води: 206–689 кПа. Пульсація: 1500 імпульсів/хв. Час повної зарядки акумулятора: до 4,5 год. Резервуар для води: 200 мл. Ступінь захисту корпусу: IPX7. Час роботи на одному заряді: не менше 45 хв. Час роботи при повному резервуарі: не менше 55 с. Управління: ручне. Довжина кабелю USB (A) / USB (C): 1 м. Колір: білий. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Розмір (Д×Ш×В): 70×45×223 мм. Експлуатація: температура +5...+40 °С, відносна вологість 45–75 %. Зберігання: температура 0...+50 °С, відносна вологість 45–90 %.

### **Комплект постачання** (див. мал. **В, С**)

Іригатор для ротової порожнини **AENO™ ADI0001**, змінні насадки (4 шт.), кабель USB (A) / USB (C), футляр для змінних насадок, короткий посібник користувача.

### **Елементи пристрою та комплектуючі** (див. мал. **А, В, С**)

1 – резервуар для води, 2 – панель управління, 3 – кнопка живлення, 4 – індикатори режимів роботи, 5 – індикатор рівня заряду, 6 – кнопка вибору режиму та потужності, 7 – отвір для насадки, 8 – кнопка розблокування насадки, 9 – роз'єм USB (C) з заглушкою, 10 – кришка резервуара для води, 11 – футляр для змінних насадок, 12 – кабель USB (A) / USB (C), 13 – стандартна насадка, 14 – насадка для чищення язика, 15 – ортодонтична насадка, 16 – пародонтальна насадка.

### **Обмеження та попередження**

Пристрій не призначений для використання дітьми до 12 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою, і якщо вони не знаходяться під контролем особи,

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою **AENO™**, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

відповідальною за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими. За наявності захворювань ротової порожнини необхідно попередньо проконсультуватися зі стоматологом про можливість користуватися пристроєм. Не використовуйте пошкоджений пристрій та комплектуючі. Якщо пристрій транспортувався або зберігався при низьких температурах, перед використанням залиште його на 2 години при кімнатній температурі. Не впускайте і не кидайте пристрій. Проводьте очищення тільки після вимкнення пристрою та відключення його від джерела живлення. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Забороняється мити пристрій або його комплектуючі в посудомийній машині. Використовуйте лише оригінальні комплектуючі. Замінюйте насадки не рідше одного разу на 3 місяці. Під час роботи пристрою не спрямовуйте вихідний отвір насадки у вічі. При тривалій перерві заряджайте пристрій раз на 2-3 місяці, щоб не допустити глибокого розряду акумулятора. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Призначення насадок

- стандартна насадка (13) призначена для видалення нальоту та залишків їжі з міжзубних проміжків;
- насадка для чищення язика (14) призначена для видалення нальоту з поверхні язика;
- ортодонтична насадка (15) призначена для очищення брекет-систем;
- пародонтальна насадка (16) призначена для очищення та промивання пародонтальних кишень.

#### Функції кнопок пристрою

Назва	Дія	Значення
Кнопка живлення (3)	Натиснути один раз	Увімкнення/вимкнення пристрою
	Натиснути та утримувати	Подача води в режимі «Spot» («Точковий»)
Кнопка вибору режиму та потужності (6)	Натиснути один раз	Вибір режиму роботи пристрою
	Натиснути та утримувати 3 секунди	Перехід до наступного рівня потужності

Назва	Дія	Значення
Кнопка розблокування насадки (8)	Натиснути та утримувати	Розблокування насадки для її зняття

### Індикація заряду

Колір	Стан	Значення
Зелений	Горить	Пристрій підключено до джерела живлення та повністю заряджено
Червоний	Блимає повільно *	Пристрій підключено до джерела живлення. Йде процес зарядки
	Блимає швидко **	Рівень заряду 5–10 %
-	Не горить	Рівень заряду < 5 %, пристрій не вмикається
		Пристрій вимкнено або не підключено до джерела живлення
		Пристрій увімкнено. Рівень заряду > 10 %

\* Блимає повільно – індикатор (5) світиться 2 секунди, потім гасне на 0,5 секунди.

\*\* Блимає швидко – індикатор світиться 0,5 секунди, потім гасне на 0,5 секунди.

### Режими роботи пристрою

- «High» («Високий») – інтенсивне чищення. Рекомендується для досвідчених користувачів;
- «Medium» («Середній») – щоденне стандартне чищення;
- «Light» («Легкий») – дбайливе чищення чутливих ясен. Також рекомендується тим, хто вперше користується пристроєм;
- «Spot» («Точковий») – ретельна обробка порожнини рота, видалення залишків їжі з міжзубних проміжків, профілактика утворення зубного каменю. Щоб подати воду в цьому режимі, натисніть та утримуйте кнопку живлення.

Кожен режим роботи має три рівні потужності: максимальний, нормальний, мінімальний. Режим та його рівень потужності, встановлені останніми, будуть обрані автоматично при наступному увімкненні іригатора.

### Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі.
2. Видаліть пакувальні матеріали. Зніміть захисну плівку з панелі управління (2).

3. Від'єднайте резервуар (1), як показано на малюнку **D**. Промийте його та насадку під проточною водою, потім витріть їх м'якою сухою тканиною.
4. Встановіть пристрій на рівній стійкій поверхні. Відкрийте заглушку роз'єму USB (C) (9) та підключіть пристрій до джерела живлення за допомогою кабелю USB (A) / USB (C) (12).
5. Повністю зарядіть пристрій (щонайменше 4,5 години). Коли акумулятор повністю зарядиться, індикатор рівня заряду почне горіти зеленим.

**Примітка.** Мережний адаптер не входить до комплекту постачання. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В (DC), 1,0 А.

6. Від'єднайте пристрій від джерела живлення та вставте заглушку в роз'єм USB (C) пристрою.

### **Експлуатація**

1. Відкрийте кришку резервуара (10) і наповніть водою.

**УВАГА!** Використовуйте лише очищену воду, без додавання ополіскувачів для ротової порожнини та інших рідин або речовин.

2. Закрийте кришку резервуара.

3. Оберіть потрібну насадку («Призначення насадок») і вставте її в отвір (7) до клацання.

**Примітка.** Насадки можуть повертатись на 360°.

4. Поверніть вихідний отвір насадки від себе та увімкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення.

**Примітка.** При першому увімкненні пристрій буде працювати в режимі «High» («Високий») на високому рівні потужності.

5. Оберіть потрібний режим та його потужність за допомогою кнопки вибору режиму та потужності (див. «Режими роботи пристрою» та «Функції кнопок пристрою»). Назва обраного режиму відобразиться на панелі управління пристрою.

**Примітка.** У пристрої не передбачена індикація рівня потужності. Відрізати поточний рівень потужності можна тільки під час експлуатації по напорю струменя води, що подається.

6. Після налаштування необхідного режиму та потужності роботи вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення.

7. Направте вихідний отвір насадки в ротову порожнину і увімкніть пристрій, натиснувши на кнопку живлення ще раз.

8. Проведіть гігієну порожнини рота, переміщуючи вихідний отвір насадки вздовж контуру ясен, як показано на малюнку **E**.

**Примітка.** Якщо під час експлуатації в резервуарі закінчилася вода, вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення та наповніть резервуар, як описано в пунктах 1 та 2 вище. Потім продовжіть гігієну ротової порожнини.

9. Вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення.

10. Відкрийте кришку резервуара і злийте воду, що залишилася.

11. Проведіть очищення насадки та резервуара (див. «Щоденний догляд»).

### **Очищення та догляд**

**Щоденний догляд.** Затисніть кнопку розблокування насадки та потягніть насадку вгору. Від'єднайте резервуар, як показано на малюнку **D**. Промийте насадку та резервуар під проточною водою, а потім ретельно висушіть. Встановіть резервуар та насадку на місце.

**Комплексний догляд.** Один раз на тиждень необхідно проводити комплексне очищення резервуара. Від'єднайте резервуар, як показано на малюнку **D**. Промийте його зовні та зсередини під проточною водою за допомогою м'якої щітки або губки, без застосування миючих засобів, а потім ретельно висушіть. Встановіть резервуар на місце.

### **Усунення можливих несправностей**

1. Пристрій не вмикається. Можлива причина: батарея розряджена. Рішення: зарядіть пристрій (час зарядки – не менше 4,5 годин).
2. Пристрій не подає воду. Можливі причини: у резервуарі закінчилася вода; вихідний отвір насадки засмічено. Рішення: заповніть резервуар водою; прочистіть вихідний отвір насадки.
3. Недостатня потужна подача води. Можлива причина: обрано неправильний режим роботи / потужність. Рішення: налаштуйте необхідний режим роботи / потужність за допомогою кнопки вибору режиму та потужності.

**УВАГА!** Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

**UJB AENO™ ADI0001** Irrigatori og'iz bo'shlig'ida yetib borish qiyin bo'lgan joylarda nalyot va oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash uchun mo'ljallangan.

### **Yoxlak xususiyatlar**

Quvvat manbai (kirish): 5,0 V (DC); 1,0 A; 5,0 Vt (maks.). Akkumulyator: olinmaydigan litiyionli, 2200 mA/soat, 3,7 V Shovqin darajasi (0,3 m masofada): ≤ 69 dB. Suv bosimi: 206–689 kPa. Pulsatsiya: 1500 puls/min. Akkumulyatorni to'liq zaryadlash vaqti: 4,5 soatgacha. Suv quyiladigan rezervuar: 200 ml. Korpusning himoya darajasi: IPX7. Bir zaryadda ishlash vaqti: kamida 45 daqiqqa. To'liq rezervuar bilan ishlash vaqti: kamida 55 s. Boshqarish: qo'lda. USB (A) / USB (C) kabel uzunligi: 1 m. Rang: oq. Korpus materiali: ABS-plastmassa. O'lchami (U×E×B): 70×45×223 mm. Ishlatish: harorat +5...+40 °C, nisbiy namlik 45–75 %. Saqlash: harorat 0...+50 °C, nisbiy namlik 45–90 %.

**Yetkazib berish komplekti (B, C rasmga qarang)**

**AENO™ ADI0001** Og'iz bo'shlig'iga mo'ljallangan irrigator, almashtiriladigan nasadkalar (4 dona), kabel USB (A) / USB (C), almashtiriladigan nasadkalar uchun g'ilof, foydalanuvchi qisqa qo'llanmasi

**Qurilma elementlari va tarkibiy qismlari (A, B, C rasmga qarang)**

1 – suv quyiladigan rezervuar, 2 – boshqaruv paneli, 3 – quvvat tugmasi, 4 – ishlash rejimi ko'rsatkichlari, 5 – zaryad darajasi ko'rsatkichi, 6 – rejim va quvvatni tanlash tugmasi, 7 – nasadka uchun teshik, 8 – nasadkani blokirovkadan chiqarish tugmasi, 9 – tiqini bor USB (C) ulagich, 10 – suv quyishga mo'ljallangan rezervuar qopqog'i, 11 – almashtiriladigan nasadkalar uchun g'ilof, 12 – USB (A) / USB (C) kabeli, 13 – standart nasadka, 14 – tilni tozalash nasadkasi, 15 – ortodontik nasadka, 16 – parodontal nasadka.

### **Cheklovlar va ogohlantirishlar**

Qurilma 12 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan jihozni ishlatish bo'yicha yetarli tajriba yoki bilimiga ega bo'lmagan taqdirda va ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat qilinmasa foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

qurilma yoki uning butlovchi qismlari bilan o'ynashga yo'l qo'ymang. Agar sizda og'iz bo'shlig'i kasalliklari bo'lsa, avval tish shifokoringiz bilan qurilmadan foydalanish imkoniyati haqida maslahatlashingiz kerak. Buzilgan qurilma yoki aksesuarlardan foydalanmang. Agar qurilma past haroratlarda tashilgan yoki saqlangan bo'lsa, ishlatishdan oldin uni xona haroratida 2 soat davomida qoldiring. Qurilmani tushurib yubormang yoki tashlamang. Qurilmani o'chirgandan va uni quvvat manbaidan uzgandan keyingina tozalashni amalga oshiring. Kimyoviy va agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar va erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni tozalash uchun ishlatmang. Qurilmani yoki uning butlovchi qismlarini idish yuvish mashinasida yuvish ta'qiqlanadi. Faqat original komponentlardan foydalaning. Nasadkalarni kamida 3 oyda bir marta almashtiring. Qurilma ishlayotgan vaqtda nasadkaning chiqish teshiklarini ko'zingizga qarab yo'naltirmang. Uzoq vaqt davomida foydalanilmaganda, akkumulyatorning chuqur quvvatsizlanishiga yo'l qo'ymaslik uchun qurilmani har 2-3 oyda quvvatlantiring. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

### Nasadkalarining maqsadi

- standart nasadka (13) tishlararo bo'shliqlardan nalyot va oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash uchun mo'ljallangan;
- tilni tozalash nasadkasi (14) til yuzasidan nalyotni olib tashlash uchun mo'ljallangan;
- ortodontik nasadka (15) breket tizimlarini tozalash uchun mo'ljallangan;
- Parodontal nasadka (16) parodontal cho'ntaklarni tozalash va yuvish uchun mo'ljallangan.

### Qurilma tugmalari vazifalari

Ism	Harakat	Ma'nosi
Quvvat tugmasi (3)	Bir marta bosish	Qurilmani yoqish/o'chirish
	Bosish va ushlab turish	"Spot" ("Nuqtali") rejimida suv berish
Rejim va quvvat tanlash tugmasi (6)	Bir marta bosish	Qurilmaning ishlash rejimini tanlash
	3 soniya bosib turing	Keyingi quvvat darajasiga o'tish



Ism	Harakat	Ma'nosi
Nasadkani blokirovkadan chiqarish tugmasi (8)	Bosish va ushlab turish	Nasadkani yechib olish uchun blokirovkadan chiqarish

### Quvvat indikatorlari:

Rangi	Holati	Ma'nosi
Yashil	Yonyapti	Qurilma quvvat manbaiga ulangan va to'liq zaryadlangan
Qizil	Sekin miltillaydi *	Qurilma elektr ta'minoti manbaiga ulangan. Quvvatlayapti Qurilma yoqilgan. Zaryad darajasi 5–10 %
	Tez miltillaydi **	Zaryadlash darajasi < 5 %, qurilma yoqilmayapti
–	Yonmayapti	Qurilma o'chirilgan yoki quvvat manbaiga ulanmagan
		Qurilma yoqilgan. Zaryad darajasi > 10 %

\* Sekin miltillaydi – ko'rsatkich (5) 2 soniya yonadi, keyin 0,5 soniyaga o'chadi.

\*\* Tez miltillaydi – ko'rsatkich 0,5 soniya yonadi, keyin 0,5 soniyaga o'chadi.

### Qurilmaning ishlash rejimlari

- "High" ("Yuqori") – intensiv tozalash. Tajribali foydalanuvchilar uchun tavsiya etiladi;
- "Medium" ("O'rta") – kundalik standart tozalash;
- "Light" ("Yengil") – sezgir miliklarni yumshoq tozalash. Shuningdek, qurilmadan birinchi marta foydalanayotganlar uchun ham tavsiya etiladi;
- "Spot" ("Nuqtali") – og'iz bo'shlig'ini yaxshilab tozalash, tishlararo bo'shliqlardan oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash, tish toshlari paydo bo'lishining oldini olish. Ushbu rejimda suv berish uchun quvvat tugmasini bosib va ushlab turing.

Har bir ishlash rejimi uchta quvvat darajasiga ega: maksimal, normal, minimal. Oxirgi sozlangan rejim va uning quvvat darajasi keyingi safar irrigatorni yoqqaningizda avtomatik ravishda tanlanadi.

### Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. O'ramni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilma hamda butlovchi qismlarni chiqarib oling.

2. Oram materiallarini olib tashlang. Boshqaruv panelidan (2) himoya plyonkasini olib tashlang.
  3. **D**-rasmida ko'rsatilganidek, rezervuarni (1) ajratib oling. Uni va nasadkalarini oqar suv ostida yuving, so'ng ularni yumshoq, quruq mato bilan arting.
  4. Qurilmani tekis, barqaror yuzaga qo'ying. USB (C) ulagichining tiqinini (9) oching va USB (A) / USB (C) kabeli (12) yordamida qurilmani quvvat manbaiga ulang.
  5. Qurilmani to'liq zaryadlang (kamida 4,5 soat). Akkumulyator to'liq zaryadlanganda, zaryad darajasi ko'rsatkichi yashil rangga aylanadi.
- Eslatma.** Tarmoq adapteri yetkazib beriluvchi to'plamga kirmaydi. Adapterning chiqish parametrlari 5,0 V (DC), 1,0 A qiymatlariga mos kelishi kerak.
6. Qurilmani quvvat manбайдan uzing va tiqinni qurilmaning USB (C) ulagichiga ulang.

### **Ishlatish**

1. Rezervuar qopqog'ini (10) oching va uni suv bilan to'ldiring.
- DIQQAT!** Og'iz yuvish vositalarini va boshqa suyuqlik yoki moddalarni qo'shmasdan faqat tozalangan sudvan foydalaning.
2. Rezervuar qopqog'ini yoping.
  3. Kerakli nasadkani tanlang ("Nasadkalarining maqsadi" ga qarang) va uni teshikka (7) shikirlash ovozi chiqquncha joylashtiring.
- Eslatma.** Nasadkalar 360°ga aylanishi mumkin.
4. Nasadkaning chiqish teshigini o'zingizga qarama-qarshi qarab burang va quvvat tugmasini bir marta bosib qurilmani yoqing.
- Eslatma.** Birinchi marta yoqilganda, qurilma yuqori quvvat darajasida "High" ("Yuqori") rejimida ishlaydi.
5. Rejim va quvvat tanlash tugmasi yordamida kerakli rejim va uning quvvatini tanlang ("Qurilmaning ishlash rejimlari" va "Qurilma tugmalari vazifalari"ga qarang). Tanlangan rejimning nomi qurilmaning boshqaruv panelida ko'rsatiladi.
- Eslatma.** Qurilmada quvvat darajasini ko'rsatish nazarda tutilmagan. Joriy quvvat darajasini faqat ish paytida suv berish bosimi bilan ajratish mumkin.
6. Kerakli rejim va quvvat o'rnatilgandan so'ng, quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring.
  7. Nasadkaning chiqish teshigini og'iz bo'shlig'iga yo'naltiring va quvvat tugmasini yana bir marta bosish orqali qurilmani yoqing.

8. **E**-rasmda ko'rsatilgandek, nasadkaning chiqish teshigini milklar konturi bo'ylab siljitish orqali og'iz gigiyenasini bajaring.

**Eslatma.** Agar ishlayotgan paytida rezervuarda suv tugagan bo'lsa, quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring va yuqoridagi 1 va 2-bandlarda tasvirlanganidek rezervuarni to'ldiring. So'ngra og'iz gigiyenasini davom ettiring

9. Quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring.

10. Rezervuar qopqog'ini oching va qolgan suvni to'kib tashlang.

11. Nasadka va rezervuarni tozalang ("Kundalik parvarish"ga qarang).

### **Tozalash va parvarishlash**

**Kundalik parvarish.** Nasadkani blokirovkadan chiqarish tugmasini bosib ushlab turing va nasadkani yuqoriga qarab torting. **D**-rasmda ko'rsatilgandek rezervuarni ajratib oling. Nasadka va rezervuarni oqar suv ostida yuving va keyin yaxshilab quriting. Rezervuar va nasadkani joyiga o'rnating.

**Har tomonlama parvarish.** Haftada bir marta rezervuarni har tomonlama tozalashni amalga oshirish kerak. **D**-rasmda ko'rsatilgandek rezervuarni ajratib oling. Yuvish va tozalash vositalarini ishlatmasdan, uni tashqi va ichki qismini yumshoq cho'tka yoki gubka bilan oqar suv ostida yuving, keyin esa yaxshilab quriting. Rezervuarni joyiga o'rnating.

### **Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish**

1. Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: batareya quvatsizlangan. Yechim: qurilmani zaryadlang (zaryadlash vaqti kamida 4,5 soat).
2. Qurilma suv bilan ta'minlamaydi. Ehtimoliy sabablar: rezervuardagi suv tugadi; nasadkaning chiqish teshigiga kir to'lib qolgan. Yechim: rezervuarni suv bilan to'ldiring; nasadkaning chiqish teshigini tozalang.
3. Suv berish quvvati yetarli emas. Ehtimoliy sabab: noto'g'ri ishlash rejimi / quvvat tanlangan. Yechim: rejim va quvvatni tanlash tugmasi yordamida kerakli ishlash / quvvat rejimini sozlang.

**DIQQAT!** Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

**ENG** ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the device. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is indicated on the package. Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties are available at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ARA** يحتفظ ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين. فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعبئين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة. تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، على موقع [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**BOS** Društvo ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrební rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**BUL** Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**CES** Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od data predaje zariadení v maloobchodní sítí.

Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zariadení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**DEU** ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ELL** Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προβαίνει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκειας ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.

Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντιστοιχών κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**EST** ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiiaja ja kasutusiga – 2 aastat alates seadme müügi kuupäevast ja evõrgus.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud

kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskoopäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**FRA** ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**HRV** ASBISC zadržava pravo da modoficira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**HUN** Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül. Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) oldalon található.



Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтында қолжетімді.

**LV** ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.

Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**LT** ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi šiam dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės. Naujausia informacija ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**NLD** ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking. Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).



**POL** ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej. Dane producenta: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**POR** ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso aos utilizadores. Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RON** ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RUS** Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**SLK** Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti. Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**SLV** Družba ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo. Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**SPA** ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red de distribución.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de producción se indica en el envase.

En [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías.

**SRP** ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrebni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovdje su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**UKR** Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**UZB** ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani rivojlantirish, o'zgartirishlar kiritish, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirilgan o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) sahifasida mavjud.



**ENG Recycling information.** These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**ARA معلومات التخلص.** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن

وكتلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. للتخلص من هذه المعدات ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالخزنة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

**BOS Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**BUL Информация за рециклиране.** Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CES Informace o recyklaci.** Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

**DEU Informationen über Recycling.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**EST Teave ringlussevõtu kohta.** Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareid- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge aeno.com/documents

visake seadete, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos soorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikele ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FRA Informations sur l'utilisation.** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HRV Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk.** Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.



кондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

**LAV Informācija par pārstrādi.** Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LT Informacija apie perdirbimą.** Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

**NLD Informatie over utilisatie.** Deze symbolen geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.



**POL Informacje dotyczące recyklingu.** Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**POR Informações de descarte.** Esses símbolos significam que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON Informații privind reciclarea.** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS Информация об утилизации.** Эти символы означают, что при утилизации устройств, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по

окончании срока службы подлежат раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройства, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неосортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

**SLK Informácie o recyklácii.** Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SLV Informacije o odstranjevanju.** Ti simboli pomenijo, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električne in elektronske opreme upoštevati pravila ravnanja z odpadki električne in elektronske opreme (WEEE) ter pravila ravnanja z odpadki baterij in akumulatorjev. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

**SPA Información de reciclaje.** Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información

**SRP Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znače da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate

da poštuјete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

**UKR Інформація про утилізацію.** Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

**UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar.** Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

# A E N O

**Device name:** \_\_\_\_\_

**ARA** اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení  
**DEU** Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Dénomination d'un appareil  
**HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Ասարի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo  
**KAT** Թրոյքանունի անուանումը **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierices nosaukums  
**LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo  
**RON** Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia  
**SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja  
**UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

**Serial number:** \_\_\_\_\_

**ARA** الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer  
**ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj  
**HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիալային համարը **ITA** Numero di serie **KAT** Տերիոյալ ճոմբեր  
**KAZ** Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Serienummer  
**POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер  
**SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер  
**UZB** Seriya raqami

**Purchase date:** \_\_\_\_\_

**ARA** تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje  
**DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente  
**HRV** Datum prodaje **HUN** Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita  
**KAT** Թրոյքանի տարիը **KAZ** Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data  
**NLD** Datum van aankoop **POL** Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumparării  
**RUS** Дата покупки **SLK** Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta  
**SRP** Datum kupovine **UKR** Дата кyпни **UZB** Sotib olish sanasi



## Seller stamp:

**ARA** ختم البائع **BOS** Pečat prodavca  
**BUL** Печат на продавача **CES** Razitko  
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers  
**ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser  
**FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat prodavača  
**HUN** Eladó bélyegzője **HYE** Հանառուի կնիքը  
**ITA** Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის  
ბეჭედი **KAZ** Сатушы мөрі **LAV** Pārdevēja  
zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel  
van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy  
**POR** Selo do vendedor **RON** Ștampila  
cumparatorului **RUS** Печать продавца  
**SLK** Pečiatka predávajúceho **SLV** Pečat  
prodajalca **SPA** Sello del vendedor  
**SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка продавця  
**UZB** Sotuvchining muhri

**ENG** Download the full warranty card on aeno.com **ARA** aeno.com قم بتحميل بطاقة الضمان الكاملة من  
**BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изгледете пълната  
гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die  
vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit  
**ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart  
alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com  
**HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com  
weboldalon letölthető **HYE** Ներքինեկ ամբողջական երաշխագրային քարտը aeno.com -ում  
**ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული სავარანტო  
ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com  
жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą  
garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op aeno.com  
**POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de  
garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com  
**RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na  
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list: aeno.com **SPA** Descargue la  
tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa  
aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat  
taloni ni aeno.com saytidan yuklab olish







FR

Éléments  
d'emballage



FR



FR

Cet appareil et son  
cordon se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.**

This is a better option than visiting the store and will save you time and effort



**Get support**



[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)

**UKR** Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Ziskajte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Αθήνη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získat podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم